

# El Ejército, en estado de alerta

**Portugal**

**Ante el temor de que las fuerzas reaccionarias traten de utilizar la presente crisis**

LISBOA, 12 (Resumen de Efe).— El Ejército portugués ha sido puesto en estado de alerta esta mañana, a raíz de que los dirigentes militares condenaran la retirada del Partido Socialista del Gobierno provisional.

El Consejo de la Revolución, al término de una reunión que se había prolongado durante catorce horas, manifestó que la declaración del estado de alerta obedece a que la

situación en Portugal es anormal, ya que existe la posibilidad de que las "fuerzas reaccionarias" traten de utilizar la presente crisis política.

**MAXIMA TENSION EN LISBOA**

La crisis desatada ha provocado una madrugada agitada, políticamente, en la capital lisboeta. Mientras los socialdemócratas del PPD, amenazaban al presidente

Costa Gomes con abandonar asimismo el ejecutivo, en solidaridad con los socialistas, el Consejo de la Revolución difundió un comunicado calificando de "negativa" la postura socialista, señalando que abría el camino para intentos contrarrevolucionarios. Finalmente Vasco Gonçalves, canceló su viaje a la excolonia de Santo Tomé y Príncipe con el fin de intentar salvar su Gobierno de coalición.

## MATESA

### Presentados todos los recursos

**El de Gil Robles invoca principalmente inexistencia de pruebas**



MADRID, 12 (Cifra).— Los recursos de todos los condenados en el asunto Matesa contra la sentencia de la sección séptima de la Audiencia Provincial de Madrid han sido presentados ya en su totalidad. Únicamente falta el de Marcial Fernández Montes, defensor de la empresa, quien se hizo cargo de su cometido veinticuatro horas antes de comenzar el juicio en la Audiencia Provincial, y solicitó de la sala segunda del Supremo que le fuera proporcionada copia de la causa y nuevo plazo para formalizar el recurso, y al serle concedido, podrá evacuar el trámite en septiembre, después de vacaciones.

Argimiro Vázquez Guillén, procurador de Juan y de Fernando Vilá Reyes, ha presentado los recursos de éstos, redactados por José María Gil Robles y Antonio Ferrer Sama, defensores, respectivamente, de los citados.

El recurso del señor Gil Robles invoca, principalmente, inexistencia de pruebas para

poder condenar a su patrocinado, y el escrito del señor Ferrer Sama, muy similar, dice, por lo mismo, que su patrocinado no pudo ser cómplice de delitos no probados.

Juan Corujo López-Villamil, procurador de Luis Ramón Banquells Coll y Antonio Trías Pascual, ha hecho entrega del escrito de recurso de Diego Mosquete Martín, defensor de los citados. Alega el señor Mosquete, entre otros motivos, falta de requisitos que configuran el delito de estafa, para llegar a la conclusión de su inexistencia y de la imposibilidad de ser cómplices de él sus patrocinados.

Fausto Vicente Gella, Felipe Ruiz de Velasco y Leopoldo Torres Boursault, defensores, respectivamente, de Manuel Benito Leira Cobeña, José María Pellicer Guichot y Juan Vindel Miró, invocan en sus recursos, entre otros motivos, que sus defendidos no pudieron cometer el delito de cohecho por el cual les condenaron, por faltarle para ello la condición indispensable de ser funcionarios públicos.

# ARAGON

expres

Depósito Legal: Z-22-1970 **DIARIO DE LA TARDE**

Director: Eduardo FUENBUENA COMIN

SABADO, 12 JULIO 1975  
Número EXTRA: 10 pesetas  
Año VI- Núm. 1.696

## Argentina

### La C.G.T. QUIERE ESTAR en el GOBIERNO

ESPECULACIONES TRAS LA MARCHA DEL PODEROSO LOPEZ REGA (PAGINA NUEVE)

### ESTA TARDE ES ESPERADO EN ZARAGOZA EL EXPRISIONERO DE ARGEL

HA SALIDO EN AVION HACIA MADRID

ZARAGOZA, 12 (ARAGON/exprés).— Según noticias llegadas a nuestra Redacción el zaragozano secuestrado en el Sahara, Vicente Blanco García, que fue liberado el pasado jueves en Argel, ha tomado esta mañana un avión, a Madrid. Su madre doña Juliana García, nos lo ha confirmado, esperando que llegue a nuestra ciudad, sino hay cambios de última hora, hoy por la tarde.

## TERREMOTO en el «Parlamento oficioso del papel»

“ARRIBA” pasa a ser semanario y renace con el título de “El Sol”

INFORMACION EN PAGINA VEINTICUATRO

- EL DEFICIT DE LA PRENSA DEL MOVIMIENTO ES DE SEISCIENTOS MILLONES DE PESETAS
- SE HABLA DE QUE DESAPARECEN DOCE PERIODICOS DEL MOVIMIENTO

**ACADEMIA BURBANO**  
Ruiseñores, 10-12 - Tel. 372134  
BACHILLERATO - C.O.U.  
SELECTIVO DE CIENCIAS  
CURSOS DE VERANO

La liberación de dos soldados españoles por el Polisario

# Un gesto de buena voluntad

Esto no implica que en un futuro inmediato vayan a ser liberados los otros catorce militares

España también tiene presos militares y políticos del Frente Polisario

MADRID, 12 (Logos).— El secretario general del Frente Polisario me aseguró repetidas veces que el hecho de haber liberado a los dos soldados españoles se debía interpretar en el contexto de que el pueblo saharauí nada tiene en contra del pueblo español, sino al contrario. "Esperamos —dijo— que en el futuro las relaciones entre los dos países independientes sean las más cordiales y fructíferas."

Manifestó el citado secretario a Eduardo Barrenechea, según publicaba ayer "Informaciones" durante una conversación que mantuvo después de ser puestos en libertad ayer a las siete y cuarto de la tarde, hora española, los soldados Antonio Bouza Alemany, soltero de 22 años, natural

los dos dirigentes del Frente Polisario pusieron decidido énfasis en significar que la dignidad del pueblo español estribaba en salvar la dignidad e independencia del pueblo saharauí.

Mas adelante el periodista dice:

Según pudimos entender, el Frente Polisario opina así: "Somos un país poco

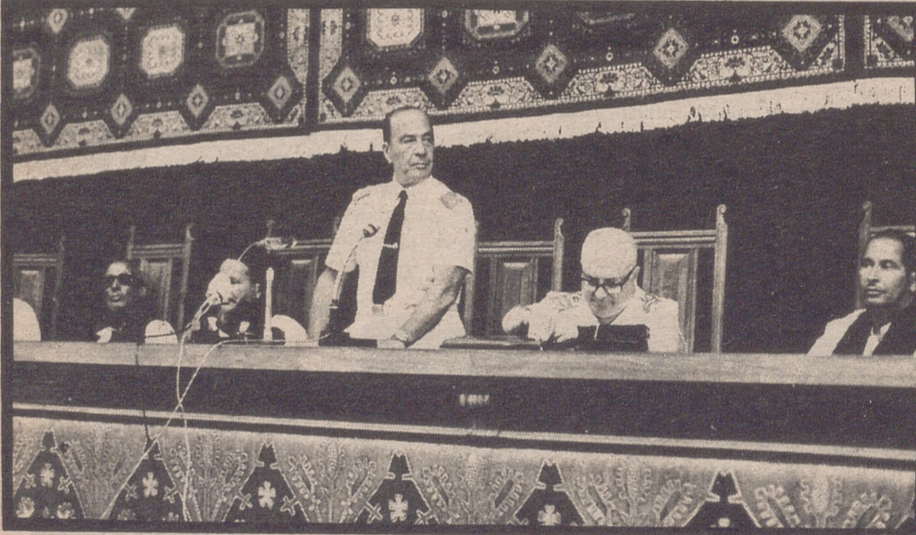
otros. Esta circunstancia solo podrá darse con una contrapartida española ante la buena voluntad ya demostrada por el Polisario en el día de ayer al liberar, sin exigir nada a cambio, a los dos soldados españoles.

firmado por el ministro del Ejército, que dice así: "Notifico mi más cordial enhorabuena por libertad su hijo Antonio Bouza Alemany. Firmado: El ministro del Ejército, Coloma Gallegos". El padre de Antonio es empleado de la Compañía

Transmediterránea en el buque "Ciudad de Compostela", y conoció la noticia cuando a bordo del mismo, y en pleno servicio, realizaba la travesía Barcelona-Palma.

La gente, que comparte cordialmente la alegría de la familia Bouza Alemany, está

ahora impaciente por saber cuando Antonio, el soldado liberado, regresará a Mallorca, pues todos suponen que se le concederá el oportuno permiso. Por adelantado puede asegurarse que el recibimiento que le tributen sus paisanos será en verdad emocionante.



de Andraitx (Baleares) y domiciliado en S'Arraco (Baleares) y Vicente Blanco García, de veintitrés años, soltero, natural de Medinaceli (Soria) y con domicilio en Zaragoza.

Sigue diciendo el periodista en el vespertino madrileño

Por otra parte, según se desprende del amplio cambio de impresiones, esta liberación de soldados españoles no implica que en un futuro inmediato vayan a ser liberados los otros 14 militares españoles en poder del Frente Polisario.

### ABIERTO AL DIALOGO

Este se encuentra abierto a todo tipo de diálogo, pero la liberación de los actuales presos solo puede interpretarse como un gesto de buena voluntad. No hay que olvidar que España también tiene presos militares y políticos del Frente Polisario. En consecuencia, puede que sea la futura actitud de España la que implique novedades en el tema.

En otro orden de cosas,

habitado y solo recientemente rico. Solo hace escasos años que se cierne sobre nosotros los intereses de muchos países, que intentan dividimos en nuestra estructura interna. Este es un grave peligro. España tiene una responsabilidad histórica a la que hacer frente. Nosotros no vamos a consentir que ningún pueblo nos neocolonice".

Por último añade:

Se desprende de la actitud del Frente Polisario dos cosas:

La posición del Frente Polisario, tras el reconocimiento de Argelia del derecho de Marruecos y Mauritania a repartirse el territorio del Sahara no está clara. Es decir, está clara la postura del Polisario, pero no el que Argelia haya tomado una postura tan drástica como pudiera en principio parecer. El Polisario sigue siendo apoyado por Argelia.

La liberación de dos soldados no implica en absoluto que en el inmediato futuro vayan a ser liberados

### FIESTA EN S'ARRACO POR LA LIBERACION DEL SOLDADO BAUZA ALEMANY

PALMA DE MALLORCA, 12 (Logos).— Bien puede decirse que S'Arraco el pequeño pueblo de la parte noroccidental de la isla, villa natal del soldado Antonio Bouza Alemany, uno de los dos liberados por el Frente Polisario de los 15 secuestrados en el Sahara, es desde media tarde de ayer, una especie de fiesta, tal es la emoción que las buenas gentes del lugar sienten ante la noticia de la liberación de su paisano.

Esta noticia llegó en forma de telegrama, firmado por el general Gómez Salazar, que dice textualmente: "En nombre propio y de todas las fuerzas militares de El Sahara, expresamos a esta familia nuestra alegría y satisfacción por la liberación de su hijo, hoy en Argel. Firmado: El general Gómez Salazar".

A las cuatro de la madrugada se recibió un nuevo telegrama, este

### REFERENCIA DEL CONSEJO DELIBERANTE

## POCOS INCIDENTES de ORDEN PUBLICO

MADRID, 12 (Logos).— Bajo la presidencia de S.E. el Jefe del Estado se reunió ayer en el palacio de El Pardo el consejo de ministros que ha tenido carácter deliberante con asistencia de todos los miembros del gabinete.

El ministro de la Gobernación se ha referido a los trabajos realizados en relación con el plan de reestructuración de la sanidad española, cuya primera fase de estudio puede darse por terminada, destacando la gran cooperación prestada por todos los departamentos y organismos afectados. Informó, asimismo, sobre la escasa cuantía de la propaganda de carácter subversivo distribuida en los últimos días, la reciente desarticulación de diversos grupos que operan en la clandestinidad y, con carácter general, la poca relevancia de incidentes en materia de orden público.

El ministro de Hacienda, tras su habitual informe sobre la evolución del consumo de productos petrolíferos, se refirió a la situación monetaria internacional, señalando como se mantiene la recuperación del dólar y los signos de relanzamiento que, al parecer, se advierten en la economía de los Estados Unidos. Se refirió, a la mayor

estabilidad en cuanto a la cotización de la libra esterlina auspiciada por un plan económico que ha de operar con importantes limitaciones en cuanto al crecimiento de rentas y salarios. Aludió, asimismo, a la situación de la peseta en dicho mercado internacional, en el que con ligerísimas oscilaciones su cotización se mantiene inalterable.

Por último, se refirió a la evolución del mercado bursátil durante la última semana

El ministro de Trabajo tras informar ampliamente sobre su reciente viaje a la provincia de Cádiz, y, con especial detenimiento, al campo de Gibraltar, informó sobre la contratación colectiva que ha representado la última semana la aprobación de 36 convenios que afecta a más de 57.000 trabajadores. Aludió, asimismo a la casi nula conflictividad laboral. En cuanto a la situación de los médicos internos y residentes de la Seguridad Social, se han recibido hasta el momento 973 peticiones de reintegro. Por lo que se refiere al desempleo se mantiene prácticamente estacionario en un 2,15 por ciento.

El ministro de Asuntos Exteriores informó sobre la imposibilidad de celebrar la conferencia cuatripartita

convocada por España en relación con el Sahara señalando que el próximo paso a estudiar será el de intentar una nueva convocatoria bajo los auspicios de las Naciones Unidas. Se refirió, asimismo, al estado de las negociaciones con los Estados Unidos, tras la séptima ronda de conversaciones celebradas al respecto. Informó sobre otros varios aspectos de la política internacional.

Durante la reunión del Gobierno, tuvo este conocimiento a través del ministro del Aire, del grave accidente de aviación ocurrido en la mañana de hoy en la Academia General del Aire de San Javier y que ha afectado a 4 aviones militares "Saeta", que volaban en formación cerrada y que han caído al mar en las proximidades de San Javier, sin que hasta el momento hayan podido determinarse las causas de dicho accidente. El gobierno desea dejar constancia de su sentimiento por tan luctuoso suceso a consecuencia del cual han perdido la vida los comandantes don Manuel Bernabé Ruiz y don Ángel Prada Vinas; los capitanes don Dionisio Carrascosa Felices y don Pablo Sedano Iguacel y el teniente don Juan Francisco Conesa Martínez.



**tribunales**

**"Los 23 de El Ferrol"**

**PROBABLE: Siete de los procesados serán ABSUELTOS**

**A los demás se les impone penas menores a las solicitadas por el fiscal**

MADRID, 12 (Logos).— En fuentes responsables informan a Logos que parece que el Tribunal de Orden Público absuelve a siete implicados en el proceso de "los 23 de El Ferrol", mientras que a los demás les impone penas menores a las solicitadas por el fiscal.

La sentencia no ha sido comunicada oficialmente a los abogados defensores, por lo que el fallo no ha podido ser confirmado todavía.

De confirmarse tal información, quedarían absueltos los siguientes procesados: Don Rafael Barez Vázquez, don Eduardo Lodeiro Ramos, don José Manuel Torregrosa Rodríguez, don Angel Cortizas Domenech, doña Rosario Alabau Albors, don Rufino Corbato Coto y don Julio Antonio Pérez de la Riba.

A los demás implicados se les impondrían las siguientes penas:

Siete años de cárcel para cada uno de los procesados: don Rafael Pillado Lista, don José María Riobó Millán, y don Manuel Amor Deus, por el delito de manifestación no pacífica en grado de dirigentes.

Cinco años de cárcel para don Pedro López Bonome, por manifestación no pacífica en grado de asistente, un año de cárcel para cada uno de los procesados: don José Luoreiro Lugris y don José Ignacio Fernández Todo (en rebeldía); dos años de cárcel por terrorismo para don Luis Fernández Escorcia; un año de cárcel por terrorismo para doña Manuela Balbina Valcárcel; y un año y medio de cárcel por terrorismo para don Manuel López Lorenzo.

Las mismas fuentes indican que al procesado señor Vaneiros Fernández se cree que le ha impuesto el tribunal cuatro años de cárcel, con lo cual podría salir de prisión en octubre del presente año.

Se ignora por el momento la pena impuesta a don Vicente Tojeiro Díaz.

Como se sabe, los cinco procesados restantes fueron puestos en libertad el segundo día del juicio, al retirar el fiscal la acusación contra ellos.

**VISTA SOBRE LA EXTRADICION DE UN SUBDITO ALEMAN**

MADRID, 12 (Logos).— Ante la sección primera de la audiencia provincial de Madrid, se ha celebrado esta mañana la vista de extradición del subdito alemán Karl Heinz Seigried Kruger.

La República Federal de Alemania reclama al extradicto por imputarle supuestos delitos por atraco y robos cometidos en Austria y Holanda.

El gobierno de Alemania Federal invoca el tratado de extradición vigente entre ambos países, en el que se contempla

que puede solicitarse la extradición de un nacional aunque los delitos de que se le acusan haya sido cometidos en el extranjero.

El ministerio fiscal solicita del tribunal que se conceda la extradición a la República Federal de Alemania, mientras que el abogado defensor del extradicto, don Javier Valle-Riestra, ha mantenido la tesis de que su cliente no es subdito alemán ya que nació en la zona oriental de Berlín.

La vista ha quedado pendiente de sentencia.

**SEXTO ENCIERRO DE LOS SANFERMINES 75**

**Ningún herido**

PAMPLONA, 12 (Europa Press).— El encierro de hoy, sexto de la feria de San Fermín, ha sido el único de toda la semana en el que no se ha registrado ningún herido en los centros sanitarios. Sólo ha sido atendido un mozo en el Hospital Militar a consecuencia de un esguince.

Los corredores que han participado hoy han sido muy numerosos igualando

en número al primer día de las fiestas. Los seis toros del encierro eran de la ganadería de Domecq; la manada avanzó muy ancha, ocupando toda la calle. Solamente se rezagó un toro en la calle de Mercaderes.

La duración del encierro ha sido de unos cuatro minutos a causa de que los toros se han entretenido en la plaza antes de entrar a los chiqueros, propinando algunos sustos a los corredores.

**600 M.I.R. NO han solicitado su readmisión**

MADRID, 12 (Logos).— En el transcurso de una asamblea celebrada esta tarde en el Colegio Oficial de Médicos, una comisión de Mir y médicos de plantilla pertenecientes a distintos hospitales de Madrid ha adoptado el acuerdo de enviar una nota de protesta al Instituto Nacional de Previsión, por el reciente despido

de cinco médicos internos y residentes de la residencia de la seguridad social en Murcia.

Es evidente que las causas profundas del conflicto no han sido todavía eliminadas, como lo demuestra el hecho de que todavía quedan aproximadamente seiscientos MJR pendientes de solicitar su readmisión al trabajo.

**LA SITUACION HOSPITALARIA EN BARCELONA**

BARCELONA, 12 (Logos).— Según las informaciones facilitadas a la Jefatura Provincial de Sanidad por la dirección de los distintos centros hospitalarios barceloneses hoy, la situación ha sido la siguiente:

Se ha trabajado con normalidad en los hospitales de la Cruz Roja, de San Juan de Dios, Clínico y Provincial y Municipales.

Ciudad Sanitaria "Francisco Franco".— En los cuatro centros de este complejo sanitario los servicios asistenciales han funcionado con normalidad.

Residencia Sanitaria "Príncipes de España".— Las unidades de cuidados intensivos, coronarias y servicios de urgencia funcionan con normalidad. Funcionan también con normalidad las consultas externas aumentando paulatinamente el número de visitas realizadas que en el día de hoy han sido de 215. El bloque

quirúrgico funciona con normalidad aumentando el número de intervenciones programadas. Las plantas de hospitalización están bien atendidas.

Hospital de la Santa Cruz y San Pablo.— El servicio de urgencia y cuidados intensivos funcionan normalmente. Las consultas externas tienden a la normalidad. En las unidades de hospitalización la asistencia es normal a los pacientes hospitalizados en las mismas. Servicios técnicos centrales (laboratorios, quirófanos, rayos X), tienden a la normalidad. Servicios generales centrales (administración central, cocinas y lavanderías) actividad completamente normal. Personal médico contratado: se han reincorporado a sus puestos de trabajo. Personal administrativo de servicios. Tiende a la normalidad. Los M.I.R. atienden las guardias y las urgencias.

**LOS MIR VISITAN AL CARDENAL**

SEVILLA, 12 (Logos).— Una representación de los médicos internos residentes de esta capital ha visitado al cardenal arzobispo doctor Bueno Monreal, a quien expresaron la marcha de sus problemas en orden a una solución justa.

El cardenal les escuchó con todo interés y expresó su deseo de que se logre, cuanto antes, una solución que

armonice la más cuidada asistencia a los enfermos, la consideración y remuneración digna del servicio de médicos residentes y el diálogo de éstos con la administración por causas más adecuadas y válidas, para que los médicos puedan exponer sus aspiraciones. Expresó, asimismo, su deseo de que el problema se resuelva sin tardanza.

**En la balanza de pagos**

**El déficit puede alcanzar los 2.800 millones**

MADRID, 12 (Logos).— "Si el déficit comercial no supera los 7.500 millones de dólares, y los ingresos turísticos y remesas de emigrante crecen en torno al 18 por ciento, según la hipótesis más optimista, el déficit de la balanza corriente cerrará el año 1975 con un déficit máximo de 2.800 millones de dólares", según ha declarado el ministro de Comercio, D. José Luis Cerón Ayuso, ante la agrupación de periodistas de información económica, con motivo de la presentación del informe sobre la balanza de pagos que acaba de ser hecho público.

La financiación de este déficit, según el Sr. Cerón Ayuso, correrá a cargo de las entradas de capital a largo plazo, que se espera alcancen un valor aproximado de 600 millones de dólares, unos 1.400 millones de dólares para la financiación externa del INI, CAMPASA, Telefónica, RENFE, tesoro público y autopistas de peaje y el resto entre 600 y 800 millones de dólares, tendrán que ser aportados con cargo al nivel actual de reserva de divisas, lo que permitirá cerrar el ejercicio con algo más de 5.000 millones de dólares. En este última cifra se incluyen los 600 millones de dólares que mantenemos en oro y que aparecen valorados al precio anterior del mercado oficial y que supone alrededor de la tercera parte del precio actual de mercado libre.

Para el ministro de Comercio, que vino a coincidir en este punto con las recientes declaraciones del gobernador del Banco de España, la devaluación de la peseta no tiene ninguna justificación en estos momentos. "El mantenimiento de la actividad económica en nuestro país —se dice también en el informe— hasta el mes de junio frente a la recesión económica mundial se tradujo, en 1974, en un cambio de signo de la balanza de pagos".

El mayor nivel de actividad de nuestra economía, se explica en el mencionado libro, exigió un mayor aprovisionamiento de recursos exteriores y la recesión de la economía mundial dificultó nuestras exportaciones y causó una disminución en los ingresos por turismo. Como

consecuencia, los distintos saldos utilizados para la interpretación económica de la balanza de pagos muestran un saldo desfavorable.

La balanza por cuenta corriente se ha saldado —según cifras provisionales— con un déficit de 180.323,4 millones de pesetas (3.136,1 millones de dólares). El déficit de la balanza básica ha sido de 95.207,0 millones de pesetas (1.655,8 millones de dólares). En cuanto a la balanza de capital a largo plazo, los ingresos han sido superiores a los pagos en 85.116 millones de pesetas (1.480,3 millones de dólares).

Sin duda, el hecho más destacado de la evolución de la balanza de pagos durante 1974, lo constituye la inversión en el saldo de la balanza por cuenta corriente. Frente a los superávits registrados en el periodo 1970-73, en este último año ha sido fuertemente deficitario. Esto viene explicado en primer lugar, por el enorme incremento de valor de la importación, a causa de las alzas de precios (estimadas en un 49 por ciento), siendo a este respecto el petróleo el ejemplo más claro (su precio se ha triplicado desde finales de 1973). En segundo lugar, las partidas que tradicionalmente compensaban el déficit comercial no han registrado incrementos similares. El saldo neto de "turismo y viajes" ha disminuido, pasando de 167.002,5 millones de pesetas en 1973 a 161.428,5 millones de pesetas en 1974. Este retroceso es aún más destacado en términos reales, ya que en 1974 se han producido

**EN UN 18 POR CIENTO SE ESTIMA EL AUMENTO DE INGRESOS POR TURISMO Y EMIGRANTES**

importantes subidas de precios en España. Respecto a las transferencias su tasa de crecimiento frente a 1973 (14,4 por 100) ha sido bastante moderada.

El importe y ensanchamiento del déficit comercial no puede, sin embargo, hacer olvidar el gran incremento (33,3 por 100) registrado por las exportaciones. Este incremento es aún más significativo si tenemos en cuenta que el año 1974 ha sido de recesión mundial (el PNB para la O.C.D.E. se estima que habrá tenido un crecimiento nulo) y que durante el primer semestre la coyuntura interior se mantuvo bastante alta.

Dentro de la balanza de servicios, señalaremos a grandes rasgos que junto al ligero retroceso de "turismo y viajes" se ha producido un incremento en los saldos negativos en concepto de "asistencia técnica y royalties" y en el de "fletes, transportes y seguros". El renglón de "otros servicios" ha hecho disminuir su superávit anterior, y por el contrario, las "rentas de inversión" mostraban por primera vez superávit.

Los ingresos netos por entradas de capital privado a

largo plazo han alcanzado en 1974 la cifra de 82.085,1 millones de pesetas (1.427,6 millones de dólares), lo que supone un crecimiento de 74,5 por 100 respecto a 1973. Este incremento se debe al gran aumento habido en la importación neta de capital por préstamos a las empresas y a la disminución de la exportación neta por créditos comerciales. En otros renglones, "inversiones en cartera y en inmuebles", la evolución ha sido desfavorable.

También en los ingresos netos de capital público se ha registrado un comportamiento positivo, que se explica fundamentalmente por el incremento de los ingresos por préstamos concedidos al Gobierno español.

Dentro de otras "operaciones de capital", el incremento más importante del lado de los ingresos ha tenido lugar en "operaciones no comerciales ligadas a la circular 3 del Banco de España" (principalmente entradas compensatorias de capital a corto plazo).

La disminución de las reservas oficiales netas ha sido de 46.206 millones de pesetas, que contrasta con el incremento de 79.865 millones de pesetas registrado en el año 1973.

**DIMISION DEL ALCALDE DE IBIZA**

P A I L M A D E MALLORCA, 12 (Europa Press).— Don José Tur de Montis, alcalde de Ibiza, ha presentado su dimisión irrevocable, por no estar de acuerdo con el plan de la

reforma interior urbana de la capital ibicenca. La decisión también está motivada por ciertas críticas que ha recibido en algunos medios de información sobre su actuación en dicho plan.

**asociaciones**

## LOPEZ RODO: NO A LA ATOMIZACION

● EL MOMENTO ESPAÑOL EXIGE UN FRENTE COMPACTO Y HOMBRES QUE INSPIREN CONFIANZA

MADRID, 12 (Europa Press).— El ex-ministro y actual embajador de España en Viena, señor López Rodó es partidario de la formación de un amplio frente político y no de la atomización de fuerzas en múltiples grupos. En la biografía del ex-ministro de la serie "Políticos para una crisis" Joaquín Bardavío, transcribe así unas palabras del señor López Rodó:

"El momento presente — dice López Rodó — exige la formación de un frente político muy amplio y compacto encabezado por hombres de primera fila ajenos a todo personalismo y a toda actitud excluyente, que estén dispuestos a defender el máximo común denominador del pueblo español y que sean capaces de conseguir lo que es más difícil en política, pero lo que es también indispensable: inspirar confianza. La atomización en grupos y grupitos y la proliferación de cabezas de ratón, las recetas arbitrarias, el diletantismo de quienes se dedican a fabricar nada menos que constituciones políticas sin ningún título que les legitime para ello y sin ninguna experiencia que avale sus improvisadas especulaciones, resulta verdaderamente ridículo e inquietante. Es la hora — sigue diciendo — de aunar voluntades, de aglutinar fuerzas y de pasar por alto personalismos que el pueblo no perdonaría y diferencias accesorias que el país no llega a comprender".

"Es difícil poder tomar en serio — prosigue — más de dos o tres grandes opciones ante los concretos problemas del país. En vez de brindar soluciones prácticas, hay quienes comienzan por poner en tela de juicio y polarizar la discusión en lo que, por naturaleza, ha de tener mayor permanencia: las paredes maestras de la constitución del Estado, la forma de gobierno, etc. Una

constitución encierra grandes potencialidades de desarrollo. Sería absurdo pretender cambiar de constitución antes de desarrollar hasta sus últimas consecuencias todos los preceptos constitucionales.

Las constituciones son normas fundamentales que hay que tratar con el mayor respeto y cualquier reforma que se introduzca en ellas, ha de ir precedida de un estudio sosegado, sereno, contrastado con la experiencia. Redactar una constitución no es un juego de niños ni menos todavía, de demagogos. No sería ocioso averiguar el secreto designio que se proponen algunos constitucionalistas que posiblemente apuntan en una dirección para disparar en otra.

El pacto con el marxismo resulta pueril pues supondría entregar parte o mucho de lo que se tiene, para acabar perdiéndolo todo. No hace falta recordar que el marxismo es efectivamente totalitario.

Tampoco es ocioso recordar que las "clase política" no lo es todo en el país. Los hombres de empresa, los profesionales, los obreros, los universitarios, las amas de casa, tienen también mucho que decir. Son el gran contrapeso de las minorías vacuas y efervescentes y estos hombres y mujeres de España, que constituyen lo más amplio y sano del país, no quieren echarlo todo por la borda ni hacer borrón y cuenta nueva. Están dispuestos a arrimar el hombro a la tarea común, a sumarse a un gran consenso nacional, a secundar la acción que emprendan hombres con valor reconocido, unidos a los líderes naturales de las nuevas generaciones. López Rodó estima imprescindible contar con la juventud. Toda agrupación política — afirma — ha de estar compuesta por un ingrediente de continuidad y un ingrediente de innovación convenientemente dosificados. Es el motor y el freno que requiera cualquier dispositivo dinámico. Sin freno, se estrellaría el automóvil y sin motor, se quedaría parado. Y de lo que se trata es de que España siga adelante, a buena marcha y con ánimo joven".

### FERNANDEZ DE LA MORA:

NO SE DEBE REFORMAR EL ESTADO DEL 18 DE JULIO

MADRID, 12 (Europa Press).— El director de la Escuela Diplomática y exministro de Obras Públicas, don Gonzalo Fernández de la Mora, hace unas declaraciones a Pilar Urbano que publica hoy el diario "ABC" y en las que se refiere a diversos temas de actualidad política. Entre otras cosas, el entrevistado dice que no se debe reformar el estado del 18 de julio, que es el mejor instrumento de progreso que hemos tenido en la edad contemporánea.

En torno a la politización del pueblo español y a sus deseos de cambio, el señor Fernández de la Mora dice que los pueblos rara vez se autopolitizan sino que son politizados por la clase dirigente y por los medios de comunicación. Este es el caso de los españoles actuales, sometidos a diario a un tratamiento politizador de choque de los más enérgicos que ha padecido. Creo que lo que desean los españoles no es el cambio — añade — sino la continuidad del extraordinario progreso de los últimos años.

Con relación a las asociaciones dice que si son muchas las que hay no se restablecerá la confianza, pero sería distinto si hubiera sólo dos. De momento estamos asistiendo a la atomización. A pesar de sus divisiones, es mayor la convergencia de los que están fuera, de los que no han aceptado la reconciliación y alimentan el revanchismo. No opina el señor Fernández de la Mora que el estatuto de asociaciones sea estrecho, sino que — dice — sus defectos son otros.

No se muestra partidario del "bunker" pero tampoco de la bandera blanca, y repudia pasarse al enemigo que es lo que recomiendan los antibunkeristas. "Aspiro a la victoria: en este caso, a que no se mangle la Victoria, con mayúscula, que ganaron nuestros padres".

### EL EXMINISTRO SEÑOR GARCIA RAMAL NO PERTENECE A LA FEDERACION DE ESTUDIOS INDEPENDIENTES

MADRID, 12 (Europa Press).— El ex ministro y actual presidente del Consejo de Economía Nacional, don Enrique García Ramal, ha hecho constar que, en contra de lo que ha aparecido en algún periódico, no pertenece ni como promotor ni como miembro a la nueva Federación de Estudios Independientes S.A., aunque en ella cuenta con excelentes amigos.

Por otra parte el señor García Ramal recuerda que si pertenece al grupo promotor de la Unión del pueblo, asociación política en vías de constitución.



MADRID.— Ante don Francisco Mata Pallarés, representante del notario don José Luis Martínez Gil, se ha constituido con sociedad anónima la Federación de Estudios Independientes (Fedisa), de la que, en un principio, forman parte 72 personas y cuyo consejo de administración está compuesto por diez personas entre las que destacan los señores Areilza, Cabanillas Gallas, Leopoldo Calvo Sotelo, Fernández Ordoñez, Fraga Iribarne, Oreja Aguirre y Rosén Pérez. A excepción de los señores Fraga y Fernández Ordoñez, los ocho miembros restantes se hallaban en dicho acto de constitución. (Foto Cifra Gráfica).

### CONSTITUCION DE LA FEDERACION DE ESTUDIOS INDEPENDIENTES

MADRID, 12 (Logos).— Ante el notario de Madrid, don José Luis Martínez Gil, otorgaron ayer por la mañana escritura pública los fundadores de la Federación de Estudios Independientes (FEDI).

Por este documento público se constituye la citada sociedad, cuyo consejo de administración queda integrado por los siguientes señores:

José Luis Álvarez Alvarez, José María de Areilza, don Pío Cabanillas Gallas, don Leopoldo Calvo Sotelo, don Manuel Escudero Rueda, don Francisco Fernández Ordoñez, don Manuel Fraga Iribarne, don Marcelino Aguirre, don Juan José Rosón Pérez y don José Luis Ruiz Navarro.

De acuerdo con el artículo 20 de los estatutos de la sociedad actuará de presidente, durante los 6 primeros meses, don José Luis Álvarez Alvarez, y durante los seis siguientes don José María de Areilza.

Actuará como secretario, asimismo, el más joven de los que en cada momento formen

parte del consejo de administración, actualmente don Marcelino Oreja Aguirre. El domicilio social está situado en la calle Nuñez de Balboa, número 88.

Al acto fundacional han asistido 70 personas que figuran como fundadores. Algunos han hecho acto de presencia por medio de representantes. No han comparecido hoy a la firma, sin embargo los señores Pérez Serrano y Rufilanchas.

Por otra parte los señores González Seara, Fernández Ordoñez, Muñoz Alonso (don Alejandro), Calzada, García Margallo, García Romeu, Albero y otros han manifestado que figuran en la relación como representantes de un grupo de tendencia social democrática, cuya incorporación tendrá lugar próximamente.

Tras el otorgamiento de escritura pública, la FEDI deberá proceder a su inscripción en el registro mercantil, a partir de cuyo momento tendrá personalidad jurídica, de acuerdo con el artículo 6 de la ley de sociedades anónimas.

### SE DESAUTORIZA UNA REUNION DE LA F.P.D.

MADRID, 12 (Europa Press).— La Dirección General de Seguridad ha denegado la solicitud formulada por la Federación Popular Democrática para celebrar una reunión prevista para hoy día 11, a las diez y media de la mañana, en el hotel Eurobuilding de Madrid.

La solicitud había sido hecha por don José María Gil-Robles y Quiñones, abogado, y uno de los promotores de la Federación Popular Democrática, asociación que pretende formarse al margen del vigente estatuto de asociaciones político, acogiéndose a la ley de asociaciones de 1964.

En la citada reunión, no autorizada, se iban a tratar los siguientes temas: oportunidad de presentar un escrito denunciando la mora por no haber sido notificada resolución alguna sobre el reconocimiento de la citada asociación, designación de la comisión organizadora que lleve a efecto los trámites necesarios para obtener dicho reconocimiento, y determinación de las directrices a que dicha comisión ha de sujetar su actuación.

enseñanza

Corregidas las dificultades

## NORMALIDAD (casi general) en las OPOSICIONES

MADRID, 12 (Logos).— De los más de 17.000 licenciados y doctores inscritos, 5.000 de ellos se han presentado y realizan las correspondientes pruebas de las oposiciones a Física y Química, Griego, Inglés, Matemáticas, Ciencias Naturales, Lengua Española, Geografía e Historia y Filosofía.

En el caso de la oposición a cátedras y agregaduras de Geografía e Historia, es tan grande la afluencia de opositores (sólo para las agregaduras se han presentado 1.328 de los 2.750 que firmaron la oposición), que la realización de las pruebas resulta notablemente difícil. Este es el motivo de que la oposición de agregaduras haya sido aplazada hasta nueva convocatoria.

El gran número de aspirantes presentados ocasionó durante los pasados días algunos problemas que han tenido reflejo en los medios informativos. La gran cantidad

de opositores, la necesidad de distribuirlos en distintas aulas, e incluso en diferentes centros, para evitar la posible falta de garantías que una concurrencia tan masiva pudiera producir, han determinado que en los primeros momentos se produjeran quejas y muestras de descontento, e incluso que algunos grupos de opositores se negaran a realizar las pruebas. Sin embargo, corregidas ya las ciertas y lógicas dificultades, casi insalvables en el contexto y las premuras de una organización tan compleja, las pruebas de las oposiciones se desenvuelven sin problema alguno.

Otro asunto es la desproporción existente entre el número de plazas sacadas a concurso-oposición y la avalancha de opositores en algunos casos, como en el de Geografía e Historia. Las dificultades para la normal marcha de las pruebas son notables.

### LOS OPOSITORES A PROFESORES AGREGADOS DE INSTITUTO DENUNCIAN

### SE UTILIZA LA VIOLENCIA PARA TRATAR DE IMPEDIR LAS OPOSICIONES

MADRID, 12 (Europa Press).— Un grupo de opositores a profesores agregados de Institutos de Enseñanza Media, de Geografía e Historia, en contestación a noticias aparecidas en la prensa, han facilitado la siguiente nota:

"Un grupo de unas 20 personas que acudió a las oposiciones con la idea preconcebida de boicotearlas por cualquier medio. Este grupo, de tendencia política muy concreta, es afecto y en cierto modo dirigido por personas estrechamente relacionadas con el colegio de licenciados y doctores. Este mismo grupo celebró el día 2 por la mañana una reunión en el seminario de historia moderna en la planta 10 del edificio "b" de Filosofía y Letras; en esa reunión se trató del modo más eficaz de boicotear las oposiciones de geografía e historia y de tratar de extender el boicot a las de otras asignaturas.

El día 3, antes de la realización del primer ejercicio, aparecieron carteles, firmados con la hoz y el martillo, con peticiones idénticas, hasta en la redacción de las mismas, a las que días más tarde ha hecho públicas el Colegio de Licenciados y Doctores. Una vez repartidas las preguntas, abandonaron el aula numerosos opositores; el resto realizó el ejercicio, siendo convocados para la segunda parte, el mismo día a las 5 de la tarde. Al acudir los opositores a realizar este ejercicio, aparecieron carteles convocando una asamblea. La asamblea, dirigida por elementos del grupo antes mencionado y secundada por los opositores que habían abandonado el ejercicio, se celebró con la asistencia aproximada del 20 por 100 de los opositores. Poco después, un comité que se autodenominaba representativo de los opositores, celebró una entrevista con el tribunal. Otro grupo impedía la entrada en el aula a cualquier persona. Dentro del aula, mientras unos hablaban con el tribunal — según informe posteriormente del presidente del mismo —, comunicándole que la asamblea había decidido no continuar las oposiciones, otros aprovechaban la oportunidad para robar las preguntas del examen que iba a celebrarse y los sobres que contenían los ejercicios de la prueba realizada por la mañana, forzando para ello el armario en el que se encontraban custodiadas; todo, según manifestaciones posteriores de los miembros del tribunal. Estos hechos obligaron a la anulación de la prueba y nueva convocatoria para el día 9.

Las pruebas del día 9 fueron preparadas por el tribunal de manera que, por el número de aulas y vigilantes pudieran realizarse con toda garantía. Durante la espera que precedió a la prueba varios elementos del "grupo boicoteador" trataban de sembrar el desconcierto entre los opositores invitando a la no presentación. Durante el reparto de las cuestiones, se provocaron pateos, abucheos, insultos al tribunal, cantos regionales, etc., en una de las aulas (Caminos). El alboroto obligó a la suspensión del examen. En otra (Industriales), se negaron algunos a realizar la prueba, sin abandonar el aula, arrastrando a la mayoría a esta actitud, y tratando de impedir su realización a los que querían hacerla, llegando incluso a la violencia física, arrancando exámenes y rasgándolos, pronunciando insultos soeces, etc. No obstante, más de 8 opositores consiguieron entregar la prueba. En el aula de Filosofía se produjo el abandono de numerosos opositores, una vez repartidas las preguntas del ejercicio. Quedaron más de 25 que realizaron el examen con normalidad. En Derecho, la actitud inicial de algunos boicoteadores, obligó al tribunal a la expulsión de tres de ellos. Los demás trataron de aprovechar este incidente para arrastrar al resto a un abandono masivo por solidaridad con los expulsados. No obstante, quedaron en el aula más de 50 que realizaron las pruebas con toda normalidad.

Al no haber conseguido su propósito inicial, el "grupo boicoteador" intenta ahora presionar al tribunal por medio de noticias de prensa tergiversadas, desorientadoras, y encaminadas a crear un clima de opinión favorable al boicot, pidiendo la anulación de las pruebas realizadas. Altamente significativo a este respecto es lo sucedido en el acto de presentación a las oposiciones de cátedráticos el día 10 en el instituto Ramiro de Maeztu; a este acto acudieron numerosos elementos ajenos a la oposición, que pretendieron y consiguieron organizar una asamblea ante la que el presidente suspendió el acto y anunció una nueva convocatoria a través del B.O.E."

cortes

El proyecto de incompatibilidades

# Prospera el texto de la ponencia

● *Ligero incidente entre García Ramal y Esperabé de Arteaga, concluido amistosamente*

MADRID, 12 (Logos).— La comisión mixta de las Cortes españolas aprobó el artículo séptimo del proyecto de Ley de Régimen de Incompatibilidades de los procuradores en Cortes, que dice así,

ARTICULO 7.— El funcionario civil al que corresponda pasar, en su caso, a la situación de excedencia especial conforme al artículo 13 del reglamento de las Cortes españolas, gozará de todos los derechos inherentes a la misma y percibirá iguales retribuciones que si estuviera en activo, sin perjuicio de las asignaciones y dietas que le correspondan como procurador.

2. La situación de disponible aplicable al personal militar en los casos previstos en esa ley comportará análogos derechos a los que se atribuyen a los funcionarios civiles en el apartado anterior, ateniéndose, en cuanto al ascenso, a las condiciones específicas que en cada caso sean exigibles.

Al abrirse la sesión, intervinieron los señores Pérez Serrabona, Sánchez de León, Pedrosa Latas, Rivas Guadilla, Díaz-Llanos, Lapiedra de Federico, Angulo Montes, Morondo García, Pardo Canalís e Iñiesta Cano, para señalar sus reparos al texto que ofrecía la ponencia en su informe, y en el que excluía de las retribuciones del funcionario en situación de excedencia especial, los complementos de destino y dedicación especial.

El ponente señor Serrats Urquiza (don Salvador), hizo un resumen de las intervenciones, treinta y una desde que se comenzó a discutir el artículo en la sesión anterior, y explicó las razones de la ponencia para haber redactado el texto objeto de debate. No obstante, ante los argumentos esgrimidos, la ponencia aceptaba que el funcionario en situación de excedencia especial cobrara también el complemento de destino, pero no así el de dedicación especial. Razón: el complemento de destino está condicionado por la capacidad y formación del funcionario y, en consecuencia, esta no debe perderse cuando pase a la situación de excedencia especial.

En cuanto al complemento de dedicación especial, es por la prolongación de jornada, dedicación exclusiva y horas extraordinarias, y todo esto no se puede cumplir cuando se pasa a la situación de excedencia. No aceptaba la ponencia incluir, como se había pedido, la excedencia especial para los funcionarios de empleo, puesto que en ningún caso tienen tal condición.

Se suspendió la sesión por unos minutos, con el fin de que la ponencia redactase un nuevo texto. Reanudada la sesión, y leída la nueva redacción del apartado primero, se abrió otro debate. El señor Carazo Hernández defendió nuevamente su enmienda enfocada en el sentido de que los funcionarios en situación de excedencia especial no cobrasen nada más que las retribuciones de procurador en Cortes. Calificó de regresivo el nuevo texto, el señor Esperabé de Arteaga. Contrario al texto de la ponencia, se mostró

también el señor Escudero Rueda. Hicieron diversas observaciones los señores Díaz-Llanos, Viola Sauret, Meilán Gil, Planelles Guerra y señorita Plaza de Prado.

El texto de la ponencia se aprobó por 27 votos a favor, 3 en contra y 6 abstenciones. La enmienda del señor Carazo Hernández, que pedía que no cobrasen su sueldo los funcionarios, no tuvo más voto que el de su autor.

En el apartado segundo se modificó la frase final, a instancias de los señores Díaz-Llanos, Lamo de Espinosa y Pedrosa Latas. Se mostró contrario al texto, pidiendo que los funcionarios militares en situación de excedencia especial no cobrasen, el señor Carazo Hernández. Este, cuando el presidente



iba a someter a votación el texto, pidió quorum, en aquel momento no lo había y se suspendió la sesión unos minutos. Se volvió a un nuevo recuento, y faltaba un procurador para completar el quorum. Mientras se esperaba reanudar la sesión, el señor Mendoza Ruiz se refirió a que un periódico de

la mañana de Madrid (no Ya,) aparecía el ex ministro señor García-Ramal en la lista de promotores de una asociación mercantil recientemente constituida.

El señor Esperabé Arteaga interrumpió al señor Mendoza Ruiz diciendo "si se quiere colocar, que se coloque, pero que no nos maree a los demás". El señor García Ramal exigió en el acto una explicación al señor Esperabé de Arteaga, y afirmó que no pertenecía a tal asociación, y había enviado ya una rectificación al periódico aludido, pues su inclusión en la lista se debía a una errata de imprenta. El señor Esperabé de Arteaga aclaró que sus palabras no iban contra el señor García-Ramal.

Pasado el incidente, y restablecido el quorum, se votó el apartado, que fue aprobado por 33 votos a favor, uno en contra (señor Carazo Hernández) y dos abstenciones. La enmienda del señor Carazo Hernández no tuvo más voto que el suyo.

La sesión continuará el martes próximo a las cinco de la tarde.

Tras un breve debate:

## LUZ VERDE a las MANCOMUNIDADES

*El Gobierno sólo podrá decretar su disolución por razones de orden público o de seguridad nacional*

MADRID, 12 (Logos).— A los dos meses de debate en la Comisión de Gobernación sobre el proyecto de Ley de Régimen Local, se ha terminado el dictamen de los primeros capítulos que se ocupan de la organización política de las corporaciones locales y se ha iniciado el debate del capítulo IV que regula las haciendas locales.

En la sesión de la mañana de, aprobó la base 18 en la que abre la posibilidad de las mancomunidades especiales de provincias. Se registró un breve debate ya que no había demasiados procuradores, y la única modificación importante fue la aportada por el señor Iglesias Selgas con apoyo del señor Castro Villacañas, que proponía la adición de una enmienda previendo la posibilidad de que las mancomunidades puedan ser disueltas por el Gobierno por razones de orden público o de Seguridad Nacional.

El texto de la base 18 es el siguiente: "Mancomunidades especiales: 1.— Las provincias podrán asociarse entre sí para el más adecuado planeamiento, coordinación y gestión de obras, servicios y actividades de interés común, propias de su competencia o encomendadas por otras administraciones públicas, a fin de promover y colaborar en la acción de desarrollo regional e interprovincial.

2.— Tales asociaciones revestirán la forma de mancomunidades provinciales; dotadas de personalidad jurídica, sin que puedan asumir la totalidad de las competencias asignadas a las respectivas diputaciones.

3.— La constitución de las mancomunidades y sus estatutos requieren el acuerdo favorable de cada Diputación, adoptado por dos tercios del número de hecho y en todo caso mayoría absoluta legal de sus miembros y aprobación por el Consejo de Ministros previo dictamen del consejo de estado.

En el texto articulado se especificarán los casos de disolución que el Gobierno sólo podrá decretar por razones de orden público o de seguridad nacional.

Seguidamente se abrió el debate sobre el capítulo IV, la base 19, que regula los recursos de las entidades locales.

La ponencia, a preguntas del procurador don José María Serrat, informó que la presión fiscal de los nuevos impuestos y

la reordenación de los antiguos supone, es del 0,62 por ciento y que con la recaudación total prevista para 1975, unos 32.000 millones, no se cubrirían los casi 50.000 millones que se necesitan este año para atender las diversas obligaciones de las corporaciones locales. Subrayó también la ponencia que el presupuesto de las corporaciones locales, suponiendo que la ley estuviera en vigor, solo unos 15.000 millones serían aportados por los nuevos recursos y unos 10.000 por la participación de las corporaciones locales en los impuestos del Estado, es decir por las aportaciones del erario público.

Como ya informamos en su día el capítulo relativo a las haciendas locales fue ya informado por la comisión de Hacienda de las Cortes, aunque no todas las propuestas que la comisión de Hacienda sugirió fueron aceptadas por la ponencia al redactar definitivamente su informe. La mayor parte de las intervenciones que se registraron sobre la base 19, relativa a las haciendas locales, coinciden en poner de relieve que a su juicio los nuevos impuestos suponían un exceso de presión fiscal que iba a recaer, fundamentalmente, sobre los impuestos indirectos.



A MEDIA VOZ

## Los cambios de aires

DICEN ser mil doscientos los zaragozanos que acudirán de varios puntos de la provincia, incluyendo la capital, para estampar sus firmas en un documento notarial que acredite su adscripción como promotores de la asociación del señor Stampa, de A.N.E.P.A. Se pretende ahora que esos mil doscientos —cifra que me parece un tanto holgada pese a haber sido proporcionada con la salvedad de tratarse de una estimación por lo bajo— que esos firmantes zaragozanos, se sumen a la lista de los veinticinco mil necesarios para que A.N.E.P.A. pueda entrar en gestiones previas para su funcionamiento como asociación política, como el Estatuto manda.

NO olvidemos que A.N.E.P.A. comenzó hace ya varios meses a trabajarse esas veinticinco mil firmas necesarias a través de intensas gestiones de captación, llevadas a cabo, principalmente, por su promotor número uno, el notario Leopoldo Stampa. No es, por tanto, extraño que esa labor prolongada dé ahora sus frutos.

LO que sí continúa siendo extraño es, entre otras muchas cosas, el vaivén que hemos podido registrar en la postulación política de cara al futuro que A.N.E.P.A. viene ofreciendo últimamente. Recuerdo haber visto en Zaragoza a una A.N.E.P.A. —a un Leopoldo Stampa, quiero decir— profundamente institucional, vinculada a unas pautas de comportamiento político tradicionales y hasta un tanto mitificadoras de esos "tabúes" que siempre se nos han criado, en nuestros tiestos hispánicos, sin saber, a ciencia cierta, por qué. Hace muy pocos días hemos tenido noticias indirectas de otras presencias del señor Stampa en las que un progresismo social ha hecho, su aparición en el programa de actos políticos "anepistas".

PUEDE ocurrirle a A.N.E.P.A. lo que ahora parecen padecer algunas otras promociones asociativas: la falta de "quorum" suficiente para captar a veinticinco mil hombres del sistema, por toda España, hombres dispuestos a venir cualquier cambio de programa político dentro de su asociación, con el mayor de los estoicismos. Por lo visto los estóicos institucionales se están acabando ya y se está haciendo preciso intentar captar a los españoles del mundo del trabajo, para que formen en las filas de unas asociaciones nacidas elitistas, casi por definición. A lo mejor de ahí vienen las nuevas y sorprendentes inquietudes netamente sociales de los promotores de las asociaciones.

J. L. COSTA VELASCO

**SIMON LOSCERTALES BONA**, Empresa con sede social y factorías radicadas desde 1890 en Zaragoza, ALJAFERIA, 12, con exclusivas de venta en Madrid, PLAZA DE LAS CORTES, 7; Sevilla, ASUNCION, 12; Córdoba, PLAZA ALADRE-ROS, 9 y Zaragoza, FERNANDO EL CATOLICO, 32. — En cumplimiento de un deber mercantil y uso comercial, se ve precisado a comunicar a sus clientes, es totalmente ajeno a la noticia proclamada por Radio, Prensa y Televisión Española, referente a la también empresa Mobiliario «Los Certales, S. A., Sevilla» sobre presuntos sobreseimientos en el pago de jornales y diferencias laborales con su personal.

MA  
Nueve  
Sabado  
Sant  
Tarr  
Llobre  
Ma ta  
presie  
libre  
escrito  
reco  
ataque  
se vie  
en t'i  
come  
SAB



algunas  
cosas

Por NESTOR LUJAN

# Lo que hablan los valencianos

**L**A inverosímil y decimonónica polémica sobre los orígenes del valenciano, sobre su vinculación con el catalán y sobre la necesidad que sienten los elementos intelectualmente rectores de la cultura valenciana de moverse en el ámbito de la cultura catalana, ha arreciado durante estos últimos tiempos. Esta polémica se centra en dos puntos: el primero la discusión, sobre si el valenciano y el catalán son la misma lengua. La segunda, la acusación de tipo político que se nos antoja no menos extemporánea, según la cual el hecho de que los catalanes pretendamos que el valenciano es una forma dialectal de nuestra propia lengua, es un acto de centralismo político, cultural, y quién sabe si económico.

**Y**A alguna vez —hace algo más de tres años— había hablado en estas mismas páginas de este problema.

Que el valenciano es dialecto del catalán es cosa sabida y si se toman la molestia de consultar el «Diccionario de la Real Academia, que es un libro al alcance de todo el mundo y relativamente barato, podrán leer que el mallorquín «es el dialecto que se habla en las islas Baleares y es una de las variedades del catalán» y que «el valenciano es dialecto de los valencianos» con lo que se sobreentiende que también es un dialecto del catalán. Como es el barcelonés, el leridano, el rosellonés de Perpignan, o la lengua que se habla en Alghero, ciudad que está en la isla de Cerdeña. Conste que no uso otra cosa que las elementales definiciones del diccionario de la Real Academia, que es un venerable infolio centralista de esta docta corporación fundada por los Borbones en 1714, si la memoria no me es infiel. Subrayo todo esto para que no quede la menor

duda de la antigua ortodoxia de estas definiciones. Por otra parte, los académicos actuales, presididos por la autorizada voz de su Director, Dámaso Alonso, se han pronunciado categóricamente en el sentido de que el valenciano es una variedad del catalán. Afirman que este asunto «está científicamente aclarado desde hace muchos años» y que «nos causa sorpresa ver este hecho ser puesto públicamente en duda y aún ásperamente impugnado por personas que claramente utilizan sus propios prejuicios como fuente de autoridad científica, mientras pretenden ridiculizar incluso insultar a personalidades que por su entera labor merecen el respeto de todos y en primer lugar el nuestro»... «se hace fácil suponer que tras estas supersticiones negativas se ocultan consideraciones y propósitos que nada relacionan con la verdad de un hecho suficientemente claro para la filología y para la historia».

**C**OMO puede verse, la máxima autoridad filológica oficial de España, ha dado su veredicto. Desde el punto de vista científico, los valencianos no descienden en el orden lingüístico, étnico, cultural o religioso de los árabes vencidos en 1238, sino de los cristianos vencedores. Según dice el filólogo Manuel Sanchís Guarnier «la zona de poniente fue repoblada por aragoneses de habla castellano-aragonesa. En la mayor y más importante parte del reino predominó la lengua catalana, pues fueron catalanes quienes ocuparon el país». Efectivamente yo lo he vivido personalmente por cuanto mi padre es hijo de Buñol, en la provincia de Valencia donde se habla castellano-aragonés y en un sabroso castellano-aragonés ha hablado siempre mi padre. Por otra parte yo puedo ser un ejemplo de una clara

convergencia de tres lenguas por cuanto descendiendo de familias cuyas lenguas maternas fueron distintas de la mía. Es decir, la familia de mi madre es gallega, la de mi padre valenciana —y habla castellano-aragonés— y yo, nacido en Mataró, hablo catalán y, si mucho me apuran, el dialecto barcelonés.

**C**REEMOS que este problema sólo se plantea en Valencia precisamente por esta coexistencia histórica del castellano y el catalán. En Mallorca, si alguien escribe en una lengua popular una poesía, una novela, o una obra teatral, a nadie se le ocurre decir que escribe en lenguaje mallorquín. En Valencia ha existido siempre unos grupos arcaicos y nebulosos que creen que cuando escriben en valenciano no escriben en catalán. Estas gentes tan divertidas, tan personalistas y tan ignorantes filológicamente hablando, nada tienen que ver con la verdadera intelectualidad valenciana. Estamos todos de acuerdo que desde el punto de vista científico y desde otro punto de vista que no es desdenable, que es el del sentido común, el valenciano y el mallorquín son formas dialectales de la lengua catalana, como lo son, repito, el leridano, el barcelonés o el rosellonés.

**O**TRO punto de la cuestión es el pretendido imperialismo o centralismo de Barcelona. Que quienes han vivido en un medio tan adverso para el uso de su lengua materna como es Valencia hayan dirigido su vista a Barcelona, la hermana mayor y con mayores posibilidades desde todos los puntos de vista, es lógico y natural. La lengua catalana ha vivido difícilmente después de 1939. En un momento dado se creyó que era un lenguaje destinado a desaparecer por aquella pintoresca acusación del rojo separatismo. Como era de esperar, no ha desaparecido y no lo ha hecho porque las lenguas nada tienen que ver con las malicias y las políticas que, con razón o sin ellas, se les atribuyen. La lengua de un pueblo es algo que está enraizado en su misma esencia, que responde a un hecho cultural más profundo y vivo que las efímeras situaciones de los hombres y los partidos. La lengua está, la cultura permanece, los sentimientos siguen vivos, y todos vamos tirando dentro de la cultura de la Europa occidental. Pensar que nadie en Cataluña pretenda sojuzgar a los valencianos y ahorrarlos cultural y políticamente es algo, dentro de una cierta perfidia, de una involuntaria comicidad. Ahora bien, pensar que no les ayudaremos para defender su lengua —nuestra cultura— en todo lo que podamos, sería desconocer el sentido de fidelidad, de altísimo deber, que los catalanes del Principado sentimos por los pueblos que hablan nuestra lengua y cuyos escritores son, tanto hoy como ayer, nuestros escritores.

## Los libreros piden garantías a la administración

MATARO, 12 (Logos).— Nueve librerías de Tarragona, Sabadell, Granollers, Badalona, Santa Coloma de Gramanet, Tarrasa, San Baudilio de Llobregat, el Prat de Llobregat y Mataró, han remitido al presidente del gremio de librerías de Barcelona una escrito conjunto en el que tras recordar «las amenazas y ataques que desde hace tiempo se vienen realizando a diversas entidades ligadas con el comercio del libro «entre ellas

Distribuciones de Enlaces S.L. de Barcelona, «Dau Al Set» de Valencia, y últimamente «el Borinot Ros» de Barcelona hacen constar «su más energética repulsa contra estos actos que, además de perjudicar el libre comercio, atenta contra el libro como vehículo de cultura propagador de las corrientes del pensamiento mundial contemporáneo».

Finaliza el escrito «exigiendo a la administración la garantía

de que el normal desenvolvimiento de la actividad librera no sea perturbado por actos y amenazas de violencia física, teniendo en cuenta que los perpetrados hasta hoy han quedado impunes». Exigiendo asimismo, «la necesidad de que se convoque una asamblea de libreros con carácter de urgencia, a fin de poder encontrar solución a los problemas planteados y respuestas a las agresiones recibidas».

## PRESENTACION DEL LIBRO "LA BARCELONA DE PORCIOLES"

### "NO HA EXISTIDO LA DESPORCIOLIZACION"

BARCELONA, 12 (Logos).— Se celebró en el Colegio de Ingenieros la presentación del libro «La Barcelona de Porcioles», editado por «Lals» y que es una versión corregida, actualizada y aumentada del número 21 de la revista CAU. Se hallaban presentes cuatro de los seis autores del libro: Josep Ma. Alibes, abogado, de la oficina de Información Urbanística; Manuel J. Campo, periodista de «Tele-Expres»; Josep Ma. Huerta, también de «Tele-Expres»; Rafael Pradas, de «El Correo Catalán».

Durante el diálogo se apuntaron las principales características de la etapa Porcioles así como los más recientes acontecimientos en política municipal, que hacían creer a los presentes que en realidad, no ha existido la desporciolización. Sobre este presupuesto y sobre las relaciones actualmente existentes también a nivel municipal giro buena parte de la conversación. Fue tratado asimismo el fenómeno de las asociaciones de vecinos y su incidencia en la vida de la ciudad.

# Al regreso de varios senadores de Rusia **Los créditos, supeditados a la libertad de emigración**

WASHINGTON, D.C. 12 (Crónica por Spencer RICH, de "The Washington Post" en exclusiva para ARAGON/exprés.)

TRES destacados senadores norteamericanos, que acaban de regresar de Rusia, han insistido una vez más en que las autoridades de la Unión Soviética han de "aflojar" las limitaciones a la emigración o salida de judíos de las distintas repúblicas de la U.R.S.S. así como tomar otras medidas liberatorias, tendentes a una suavización de las cosas, para que, a su vez, el Congreso de los Estados Unidos "alivie" las restricciones sobre créditos comerciales en el tráfico entre la U.R.S.S. y Norteamérica.

Los senadores Hubert H. Humphrey y Hugh Scott —líder éste de la bancada del Partido Republicano en la alta cámara, manifestaron, en el curso de una conferencia de prensa ofrecida en el despacho del último en el Capitolio, que, en cuanto a ellos concierne— así como a muchos de sus colegas en los escaños—, la cuestión de la suavización en la política de créditos está supeditada a los progresos que los soviets hagan acerca del aflojamiento de las facilidades de emigración y otros problemas. A estas declaraciones de los señores Humphrey y Scott se unió también, en el mismo sentido, el también miembro de la alta cámara, Jacob K. Javits, quien formuló sus manifestaciones en el curso de una entrevista.

Estos parlamentarios, mas otro de ellos que también ha ido a Rusia —Abraham A. Ribicoff— refiriéndose al problema de la emigración de los israelitas de la U.R.S.S., coincidieron en expresar la opinión de que se observa cierto movimiento en pro de dar más facilidades por parte soviética.

El senador Scott dijo, asimismo, que espera entrevistarse con el presidente Gerald R. Ford en breve, a fin de abordar la cuestión, a la luz de las observaciones que él y sus compañeros han realizado durante su estancia en la URSS.

A su vez, Humphrey se ha expresado como sigue ante los periodistas.

—"Bien; las ocasiones de cualquier cambio de leyes (al respecto) depende de la disposición de los soviets, de la forma en que lo hagan, pero tendente a facilitar la salida de judíos soviéticos".

El senador Javits dijo que, por parte del Congreso americano, es posible un cambio en las leyes relativas al tráfico comercial, pero "sólo si éste mejorase materialmente las perspectivas de una "detente", en la cual se incluirían la emigración, los problemas del Oriente Medio, el control de armamentos y los problemas europeos.

La actitud que han tomado Humphrey, Scott y Javits parecen indicar alguna diferencia que otra con la tesis de Ribicoff. Estos cuatro citados parlamentarios se encontraban entre la expedición de catorce senadores norteamericanos que recientemente visitaron la URSS, entrevistándose allí con miembros del gobierno soviético y jefes del partido comunista; entre estos últimos figuraba el secretario general del mismo, Leonid Breznev.

Abraham Ribicoff, retornó del corto viaje a aquella potencia diciendo que él está "a favor de la abolición" de una ley federal, la cual limita los créditos a bajo tipo e interés a los soviets a la cifra de trescientos millones de dólares, así como a la revisión, quizás, de otra disposición que establece un nivel de permisos de emigración de hebreos rusos con la concesión de créditos

comerciales estadounidenses a la URSS.

Ribicoff hizo observar que esas pragmáticas habían sido concebidas de tal forma para obligar indirectamente a los soviets a que permitieran a los israelitas de la Unión Soviética a emigrar a Israel, o a cualquier otra parte; pero,

tales medidas han sido fútiles e inútiles en gran parte —ha razonado Ribicoff—. El resultado —agregó— es que ha habido un descenso en los niveles de emigración hebrea, de treinta y cinco mil que salieron de la URSS, en 1973, a unos trece mil que se prevé para este año. Todo esto, mas un movimiento soviético de aproximación a otras naciones del occidente, por un valor de intercambio comercial de mercaderías que supone unos nueve mil millones de dólares, los cuales podrían haberse canalizado hacia los Estados Unidos.

Para Humphrey, empero, aparte de la cuestión del libre desplazamiento de personas, la cuestión más importante se centra en el armamento.

—"La cuestión central entre los Estados Unidos y los soviets es la del control de armas; la economía soviética necesita del control de armamentos; y, en ese área, es mi criterio que hay más flexibilidad que en cuanto al problema de la emigración".

JOSEPH SISCO EN LA CAMARA DE REPRESENTANTES

## SE PIDE QUE ACABE EL EMBARGO A TURQUIA

WASHINGTON, 12 (Por don SHANNON, de "Los Angeles Times", en exclusiva para ARAGON/exprés.)

El subsecretario de Estado, Joseph Sisco, urgió anteayer a la cámara de representantes que levantara su embargo de venta de armas a Turquía, como único medio de promover las conversaciones de paz de Chipre y un diálogo greco-turco.

Sisco admitió, tras ser interpelado por los miembros del comité de relaciones internacionales de la Cámara, que Turquía había violado la ley al utilizar las armas que le fueron facilitadas por Estados Unidos en la invasión de Chipre el pasado mes de julio. Sin embargo, negó las sugerencias hechas por algunos críticos, en el sentido de que un proyecto de ley respaldado por el presidente Gerald Ford para permitir las ventas al contado y

a crédito a Turquía, "condenaran la violación" de la ley. "No estamos violando ninguna ley, sino que estamos proponiendo que la enmienda el Congreso", resaltó Sisco.

La aprobación del proyecto liberaría 185 millones de dólares en armamento ya comprado, o contratado, por Turquía, y permitiría la realización de nuevas ventas. El subsecretario de Estado resaltó que existía una condición implícita de que Turquía tendría que intentar conseguir una solución pacífica una vez que fuera levantado el embargo.

"El fracaso por parte turca de adoptar una posición flexible y constructiva como consecuencia del levantamiento del embargo afectaría plenamente a las relaciones turco-norteamericanas", añadió. El ex-subsecretario de Estado George Ball —que consiguió poner término a la invasión turca de Chipre en 1964— y el emisario especial de Estados Unidos en una crisis similar, en 1967, Cyrus Vance, dijeron en

una declaración conjunta que la aprobación de la medida sería considerada por Turquía como "indicación de sus acciones anteriores, y que eliminaría cualquier presión para hacer concesiones significativas" y afectar negativamente al nuevo gobierno democrático de Grecia.

Sisco reveló, tras formular sus críticas el congresista Benjamin Rosenthal, que el presidente Ford podría haber utilizado los 100 millones en concepto de ayuda turca, a pesar de la prohibición. El Gobierno de Ankara se negó a esta solución e insistió en que el Congreso de Estados Unidos resolviera sobre la cuestión.

La mayoría de los 37 miembros del comité se espera apoye el levantamiento del embargo —ha dicho un funcionario de la administración a los periodistas— debido especialmente al temor de que Turquía pueda pedir la retirada de las bases estadounidenses en las conversaciones previstas para celebrar el 17 de julio en Ankara.

### FINAL FELIZ EN UGANDA



KAMPALA.— Fotografados a la puerta de la residencia de Amin en Kampala, figuran, de izquierda a derecha, el ministro de Asuntos Exteriores de Zaire, Bula Mandundu; su colega inglés James Callaghan; el presidente Amin con su hijo menor Moses; y el profesor Hills, indultado de la pena de muerte a que se le había condenado (Telefoto Upi-Cifra Gráfica).

### COMISION DE FESTEJOS DEL BARRIO DE SAN JOSE

HOY sábado, 11 noche, grandes verbenas Amenizadas por "LINCE"

SEÑORITAS ENTRADA 25 PESETAS

Salón: C/ Raquel Meller (entrada Puente Virrey)

NOTA IMPORTANTE: Admitimos inscripciones para la elección de Reina y Damas. Presentarse en avenida de San José, 137 (Fuji Yama).

#### FOTOGRAFIA - CINE

Fotografía - cine. Cámaras, proyectores ampliadoras, materiales blanco - negro, color, accesorios - nuevo - ocasión, compra cámaras viejas (no importa estado), empalme, reparación películas aficionado. Calatayud, 3.

LEA SIEMPRE



NUNCA LE DECEPCIONARA

## COLEGIO SAGRADA FAMILIA

CURSILLO DE VERANO: Recuperación de Evaluaciones y preparación del nuevo Curso

MESES: Julio y agosto

INTERNADO en agosto desde el día 4

NIVELES: PRE-ESCOLAR (con piscina)

E.G.B.

BACHILLERATO (5.º y 6.º)

C.O.U.

NUEVAS INSCRIPCIONES para el Curso 1975-76 en todas las Secciones, especialmente para el B. U. P., donde se amplían instalaciones.

Horas de oficina, de 9 a 14. Teléfono 253566

COLEGIO SAGRADA FAMILIA Casablanca, s/n. Zaragoza



Ayer, después de dos años de pleno ejercicio del poder:

# LOPEZ REGA HIZO MUTIS



PERON CON LOPEZ REGA

BUENOS AIRES, 12 (Crónica por Santiago VIDAL de Efe.)

**C**OMBATIDO por el peronismo, el sindicalismo y los partidos de oposición, y sin apoyo en ninguna estructura social, política o militar, José López Rega hizo mutis ayer en el escenario argentino, después de dos años de pleno ejercicio del poder.

El virtual "premier" del Gobierno de María Estela Perón y hombre fuerte indiscutido dejó el Ministerio gigante de Bienestar Social y la secretaría clave de la Presidencia.

María Estela Perón tuvo que aceptar la renuncia formal que su estrecho colaborador había presentado el domingo, junto con los demás ministros y secretarios de Estado.

Según la opinión de los comentaristas locales López Rega cometió el error de lanzarse contra el movimiento obrero peronista, ignorando que en los últimos treinta años ha tenido un papel protagonista que ningún adversario le logró arrebatar.

A la retaguardia de la Confederación General del Trabajo (CGT) otras fuerzas combinaron un ataque frontal contra el todopoderoso ministro, que de humilde cabo primero de la policía se encaramó a la máxima altura del poder.

López Rega ofrecía muchos flancos descubiertos: su impericia política, que lo llevó al aislamiento, su sentido de "clan", que le hizo rodearse de un estrecho e impermeable grupo de colaboradores, y sus actividades teosóficas.

En tan solo quince días el anteriormente intocado hombre fuerte del Gobierno apareció sometido al tratamiento que recibiría un hombre común. Un diario matutino rompió el fuego periodístico al informar, primero, que la Marina lo había cuestionado; después, que las tres armas pedían su salida del Gabinete; por último, que estaba vinculado con la Organización Terrorista "Alianza Anticomunista Argentina" (AAA).

En forma de clamor, los parlamentarios peronistas (la rama política más sólida del partido) pidieron también la caída de López Rega.

- Se le acusa de ser el instigador y autor intelectual de la "A. A. A.", un escuadrón de la muerte ultra derecha
- Se le acusa también de promocionar ceremonias religiosas heréticas

## RASPUTIN

Y lo que no hace mucho parecía una fantasía, ocurrió ayer: un diputado peronista, Jesús Porto, pidió en el Congreso la apertura de un juicio político al ministro por promocionar ceremonias religiosas heréticas, malversar fondos y responsabilidad criminal.

Porto acusó a López Rega de ser "instigador y autor intelectual" de la "AAA", un escuadrón de la muerte que tiene en su haber no menos de ciento cincuenta asesinatos.

La singularidad de esta personalidad contribuye a que en los intentos biográficos sobre López Rega se mezcle realidad y fantasía. Pero nadie escapa a la tentación, nada original, de compararlo con Gregor Efimovich Rasputin.

López Rega nació el 17 de octubre de 1916, una fecha, la del 17 de octubre, que se convirtió en la fiesta más importante del peronismo. Ese mismo día, en 1945, el pueblo trabajador sacó a Juan Perón de la cárcel y lo llevó al poder.

En 1946, ingresó en la policía federal, de la que se retiró en 1962 con el grado de cabo. En 1974 fue elevado al máximo rango, el de comisario general, en virtud de un decreto del presidente Perón.

Su contacto con el líder argentino comenzó siendo muy lejano: el de simple guardia externo de la residencia presidencial por los años cuarenta y cincuenta.

Derrocado Perón en 1955 y pasado el tiempo, López Rega trabajó en una imprenta aparentemente de su propiedad y comenzó a escribir sobre astrología y sobre ramas de la teosofía.

Publicó "Astrología esotérica", "Alfa y Omega: un mensaje para la humanidad", "Preguntas de la noche", y quizá otros libros. Otros más (El hombre, un mundo desconocido", "El libro de las revelaciones"...), no fueron aún impresos.

Aparentemente el contacto con la familia Perón comenzó en 1965 cuando Isabelita Perón vino a Buenos Aires trayendo instrucciones de Perón para una elección provincial. Según una versión, López Rega fue asignado a una guardia personal de la señora de Perón junto con otros suboficiales retirados. Otra versión refiere que Isabelita entró en contacto con López Rega al hacer imprimir propaganda en su imprenta.

Desde aquel momento López Rega, que bajó con Isabel a Madrid, no se separó de la familia Perón.

## La C.G.T. quiere estar en el Gobierno

BUENOS AIRES, 12 (Efe).— La presidente María Estela Martínez de Perón "debería eliminar de su Gabinete a aquellos que le han hecho equivocar", e incorporar en su lugar a los "dirigentes obreros que dieron muestras de firmeza en la conducción y de un respaldo total de la masa obrera", expresó ayer el dirigente sindical Rogelio Papagno al conocerse aquí la nueva integración del Gabinete presidencial.

Papagno es el secretario general de la Unión Obrera de la Construcción (UOCRA) y está considerado como uno de los hombres fuertes del sindicalismo argentino, hasta el punto de mencionarse recientemente como probable reemplazante de Casildo



## Los emigrantes obreros son los únicos que han dado muestras de firmeza

Herrerías en la Secretaría General de la Confederación General de Trabajo (CGT) Central Obrera.

Esta opinión representa entonces a la del conjunto de los sindicalistas argentinos. Precisamente la regional La Plata (capital de la provincia de Buenos Aires) solicitó el recambio total del Gabinete, advirtiendo que "la cosa no debe quedar allí" sino en "una rectificación total de la política gubernamental" ya que "este es el problema de fondo".

La regional La Plata de la CGT hizo hincapié "en la actitud demencial de un ministro que pretende suceder a quien es insusceptible en el peronismo", añadiendo que "mientras no haya una transformación económica fundamental, siempre habrá en el país brujos y 16 de septiembre de 1955" (fecha en que fue derrocado Perón por un golpe militar).

Finalmente, el organismo sindical señaló que en el futuro proceso nacional "deberán participar plenamente no solo el Gobierno y los trabajadores, sino el verdadero empresariado nacional y las Fuerzas Armadas, que no pueden tener atributos de independencia respecto a los problemas del país".

## SE APROBO LA LEY DE ACEFALIA

BUENOS AIRES, 12 (Efe).— La cámara de Diputados aprobó anoche en Buenos Aires por absoluta mayoría, la Ley de

Acefalia, que ya tenía media sanción de la Cámara Alta (senadores), se informó oficialmente.

Sólo resta ahora que la Ley sea homologada por la presidente argentina, María Estela Martínez de Perón.

La Ley de Acefalia recién aprobada, hace prescindibles a todos los diputados, senadores, y gobernadores provinciales.

## DESCONTEO POR EL NUEVO GABINETE

BUENOS AIRES, 12 (Por Rodríguez COUCEIRO, de Efe).— El gabinete ministerial formado ayer parece tener un sentido de transitoriedad, según la opinión de los análisis políticos.

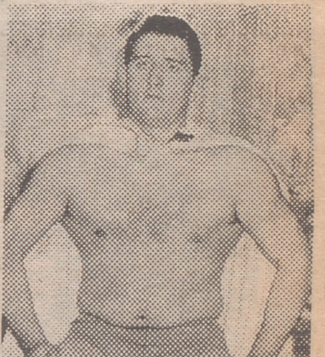
La novedad más destacada ha sido la salida del hasta ahora influyente ministro del Bienestar y secretario presidencial, José López Rega. Sin embargo, en el gabinete figuran aún personalidades del llamado "lopezreguismo", como el titular de Economía, Celestino Rodrigo, y el de Bienestar Social, Carlos Villone.

La permanencia de Rodrigo es — a juicio de los observadores — lo que confiere al gabinete su carácter temporal. Rodrigo fue, en buena medida, el que desencadenó la crisis político-sindical que finalmente terminó con la salida de López Rega.

A escasas horas de la jura del nuevo gabinete, se supo que el movimiento obrero emprenderá una virulenta

ofensiva para derrocar al ministro de Economía. La parcialidad de los cambios le ha conferido al nuevo gabinete un carácter ambiguo, que lo hace poco satisfactorio para las distintas corrientes políticas y sociales.

## HOY EN LA PLAZA DE TOROS UNA GRAN VELADA DE LUCHA LIBRE



Hoy a las 11 de la noche por fin, en la PLAZA DE TOROS de Zaragoza, otra gran velada de Lucha Libre Americana y de nuevo entre nosotros, ese gran luchador Karateca, que asombró a todos en su presentación en nuestra Ciudad, no hace mucho tiempo, se trata ni más ni menos, que del gran JON GUILDON

Como novedad tendremos, todos los que vayamos a la Plaza, ocasión de ver evolucionar al gran "GUAJIRO", maravilloso luchador de color, de más de 100 kilos de peso.

Otra de las grandes novedades, la forman la pareja americana (enmascarados) los "TIGRES DEL RING" ídolos de Estados Unidos, que dicen vienen dispuestos a barrer a todas las parejas que se enfrenten a ellos.

La velada que ofrece muchos atractivos, estará compuesta con el siguiente cartel:

Tony Martin, agresivo luchador, contra la gran promesa bibaina ORTEGA.

El karateca JON GUILDON, tendrá como adversario a ese gran luchador de todos los tiempos natural de Ejea, que no necesitaría presentación, pero por si alguno no lo recuerda, diremos que se trata del maravilloso y pundonoso ANTONIO MORLANS.

El luchador de color EL GUAJIRO, tendrá que vérselas con nuestro paisano Campeón de España y que aspira conseguir la diadema mundial Calvo Bielsa.

Y por último, un gran Catch a cuatro, entre los ídolos americanos LOS TIGRES DEL RING, que tendrán que vérselas con ese maravilloso y fino luchador Angel Blanco que formará pareja con el gran campeón Peruano Huracán Sánchez.

Así que no lo dudemos, hoy sábado, todos a la Plaza de Toros, los precios serán muy asequibles para todos.

## Plaza de Toros de ZARAGOZA

Sábado día 12 Julio - 11 Noche

## Inauguración de Lucha

1. Combate 4 x 5 Pesos Medios

Tony Martin - Ortega

2. 4 x 5 Pesos Libres

Jon Guildon - Antonio Morlans

3. a 4 x 5 Peso Pesados Pesados

El Guajiro - Calvo Bielsa

4. Combate a 30 minutos o 2 decisiones

## CATCH A CUATRO LUCHA POR RELEVOS

La pareja Los Tigres del Ring contra la pareja El Angel Blanco

Huracán Sánchez

VENTA DE LOCALIDADES: En las taquillas de la Plaza de Toros: Hoy, de 11 a 2, y de 5 de la tarde en adelante.



CHIEF WHITE CLOUD "INDIO CHEROKEE"

# A 72 horas vista La misión Apolo-Soyuz, lista

MADRID, 12 (Logos).— En mayo de 1972, los Estados Unidos y la Unión Soviética acordaron realizar un experimento de ensamblaje de dos naves espaciales tripuladas en órbita terrestre. Tres años después, coincidiendo con el sexto aniversario de la llegada del primer hombre a la luna (julio 1969), va a tener lugar, a partir del 15 de julio a las 12,20 GMT la misión espacial conjunta que se conoce como ATSP (Apolo-Soyuz Test Project).

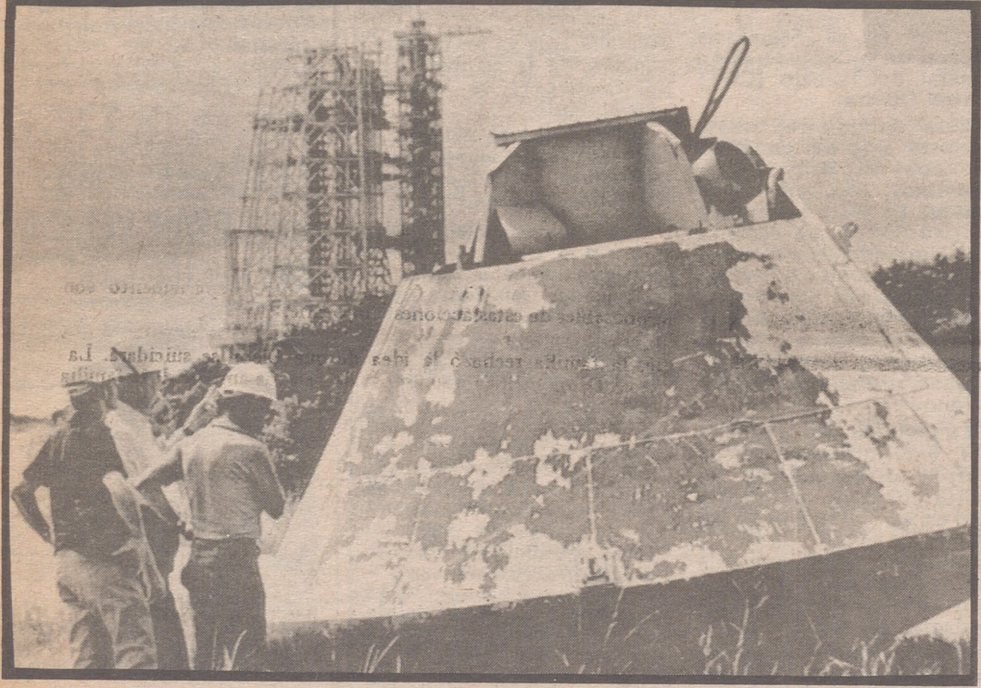
La nave Apolo llevará tres astronautas americanos a bordo y la Soyuz, dos cosmonautas rusos. Los lanzamientos se efectuarán con siete horas y media de diferencia a favor de Soyuz desde el centro espacial de Cabo Cañaveral (EE.UU.) y el cosmódromo de Baikonur (URSS) respectivamente. Se realizarán 27 experimentos científicos, 5 de los cuales se llevarán a cabo durante el acoplo. El ensamblaje durará

tipo, tanto por parte de los americanos, como de los rusos. Ambos países han realizado un gran esfuerzo de cooperación técnico-científica salvando numerosos obstáculos de todo orden a lo largo de los tres últimos años para conseguir la puesta en práctica del proyecto. De ahí que tengan un enorme interés en mostrarlo al mundo como un logro importante de colaboración para usos pacíficos del espacio. La compañía telefónica, que

### El ensamblamiento de las dos naves con cinco astronautas norteamericanos y soviéticos a bordo, durará dos días

### Los centros españoles de Buitrago y Madrid, desempeñarán un relevante papel en las comunicaciones con la tierra

## PRACTICAS PARA EL RESCATE DEL APOLO



CABO CAÑAVERAL.— Los técnicos de la NASA verificando el módulo que se está empleando para los ensayos del rescate real, que realizarán helicópteros, después del encuentro espacial ruso-soviético. (Telefoto Upl-Cifra Gráfica).

que recogerán los principales acontecimientos de la experiencia y los enviarán directamente al satélite "ATS-6 (Application Technology Satellite núm. 6) propiedad de Nasa y en opinión generalizada, el más completo y perfecto lanzado hasta la fecha. Este satélite se encuentra en órbita geoestacionaria a 36.000 km. sobre el Ecuador y a 35 grados de longitud este (aproximadamente sobre la vertical de Nairobi-Kenya).

A partir de entonces las señales radioeléctricas serán encomendadas a los medios de la compañía telefónica para su traslado a los centros de control correspondientes de la misión. Las ondas enviadas por el satélite ATS-6 serán recibidas por la antena de Buitrago núm 2 y transferidas alternativamente, según el momento, a las antenas de Buitrago, nums. 1 y 3, que las reenviarán mediante los satélites de comunicaciones comerciales de Intelsat ubicados sobre el Océano Atlántico a sus estaciones correspondientes, en los Estados Unidos, Andover (Maine) y Etam (Virginia del Oeste), respectivamente.

Desde dichas estaciones americanas la información llegará, entre otros puntos, a Houston (Texas), donde será procesada y preparada para su distribución comercial por medios convencionales.

La estación de Buitrago actuará además como reserva de los servicios de telemetría y comando del satélite ATS-6 que será controlado desde una estación de pequeño diámetro situada en Robledo de Chavela.

Dadas las características orbitales de la misión y la posición en la órbita geoestacionaria del satélite ATS-6, el tiempo máximo de recepción de señales corresponde a un área de cobertura en la que se encuentra la estación de Buitrago, ascendiendo la programación prevista de servicios de televisión directa a más de 45 horas a lo largo de los diez días que dura el "cubrimiento crítico".

Por otra parte la compañía facilitará cuatro circuitos de telefonía y transmisión de datos entre Robledo de Chavela y Moscú, vía Viena, que posteriormente se prolongarán a los Estados Unidos por las arterias intercontinentales usuales, satélites Intelsat y cables submarinos.

El personal de la estación de Buitrago deberá atender paralelamente sus múltiples e ineludibles cometidos, entre los que destaca el mantener en óptimas condiciones de servicio más del 80 por ciento del tráfico intercontinental español, enviar numerosos programas de televisión en vivo a las islas Canarias, transmitir y recibir a diario servicios informativos de noticias hacia y desde varios países iberoamericanos, etc.

aproximadamente dos días, describiendo ambas naves órbitas circulares a unos 225 km. sobre la superficie de la tierra.

La misión no presenta novedades técnicas sustanciales, habiéndose realizado en otras ocasiones operaciones de este

ha tenido siempre una participación muy destacada en la provisión de las comunicaciones necesarias en los vuelos tripulados realizados por los Estados Unidos (Mercury, Geminis, Apolo), en esta ocasión desempeñará un papel esencial en el tratamiento

y difusión de la información derivada de la misión. El encaminamiento previsto para las imágenes que nos llegarán desde el espacio, brevemente expuesto, es el siguiente:

La nave Apolo lleva a bordo equipos especiales de televisión

## Según "Pravda"

### Schlesinger, un irresponsable

#### "Da la impresión de que está elaborando detallados aspectos de una guerra nuclear"

MOSCU, 12 (Efe).— "Pravda" acusa hoy al secretario de defensa norteamericano, James Schlesinger, de beligerancia y de realizar declaraciones irresponsables con relación a la política nuclear estadounidense, informa la agencia "TASS".

En un artículo firmado "Observer" el periódico dice que Schlesinger "había comenzado un programa en el que se incluían toda especie de declaraciones beligerantes que contrastaban de forma espectacular con toda la atmósfera de contactos soviético-estadounidenses respecto a problemas de seguridad y el verdadero espíritu de relajación de las tensiones internacionales.

"Pravda" acusó a Schlesinger de volver a los días de la guerra fría en su forma de pensar. "Se podría tener la impresión de que el jefe del Pentágono está elaborando detallados aspectos de una guerra nuclear, como si los acuerdos soviético-estadounidenses sobre la prevención de la amenaza de guerras nucleares fuera algo que no le interesase" añade el rotativo soviético.

"Schlesinger orienta su departamento no hacia cumplimiento de los acuerdos de prevención de la guerra, sino hacia la estrategia de la posible utilización de armas nucleares por parte de Estados Unidos en cualquier situación crítica" añade el diario.

La política de guerra nuclear de amenazas no cae dentro de la realidad de la vida actual. Los agresores en potencia y buscadores de aventuras de ese calibre se encuentran cada vez la opinión contraria del mundo, dice Pravda.

## Hoy, en Yeda CUMBRE ISLAMICA

YEDA (Arabia Saudita), 12 (Efe).— Los ministros de Asuntos Exteriores de 40 naciones islámicas se reunieron hoy en Yeda, a fin de considerar problemas comunes, y círculos fidedignos han declarado que la seguridad regional en el Golfo era el principal tema de las discusiones.

El rey Jaled de Arabia Saudita inaugurará la conferencia, de cuatro días de duración a las 9,30 (hora española), a la que asistirán representantes de la Liga Árabe y de la Organización de Unidad Africana.

La concentración proporcionará foro para temas tan candentes como el conflicto

árabe-israelí el estatuto de Jerusalén y los musulmanes en las Filipinas.

Otro aspecto de gran importancia entre los que serán tratados será la seguridad regional en el Golfo.

Por primera vez Iraq, que debe ser un eslabón vital en cualquier sistema de seguridad en el Golfo, toma parte en esta reunión islámica.

La reunión también concederá a Jordania y a los palestinos la posibilidad de trabajar para poner fin a la enemistad que les ha dividido desde que Hussein redujo las actividades de los comandos en 1970 y 1971. Pero este asunto no figura en el programa oficial.

## LOTERIA NACIONAL

### Ofrecida por Cafés ORUS ¡LOS MEJORES!!

PREMIO DE 35.500.000 PESETAS

# 40.918

(Vendido en Palma de Mallorca, Ibiza, Logroño, Benavente, Valladolid y Alicante)

PREMIO DE 20.000.000 DE PESETAS

# 28.684

(Vendido íntegro en Málaga)

PREMIO DE 10.000.000 DE PESETAS

# 37.755

(Vendido en Madrid, Arenys de Mar, Villablino, Zaragoza y Eibar)

Su suerte está en ADMINISTRACION N° 13 Calvo Sotelo, 36 - Tel 235769

PREMIO DE 2.500.000 PESETAS

22.126 y 58.079

PREMIADOS CON 1.000.000 DE PESETAS

9.854, 29.774, 42.765, 50.144, 57.427, 58.327.

OCHO PREMIOS DE 500.000 PESETAS

56.625, 10.188, 28.787, 35.016, 32.535, 35.419, 36.436, 48.339

DIEZ PREMIOS DE 375.000 PESETAS

1.504, 17.911, 30.327, 38.304, 44.795, 47.189, 57.763, 57.857, 59.467, 60.749

Esta vez de en la propia Casa Blanca

# LA CIA ACUSADA DE ESPIONAJE

## Los agentes secretos de la Casa Blanca no son tales «agentes»

### SE SUICIDO A CAUSA DE LA C.I.A.

**FREDERICK.**— La familia de Frank Olson, científico que se suicidó en 1953 después de haberse administrado dosis experimentales de LSD, por agentes de la CIA, declaró en una rueda de prensa que exigirán reparaciones a la CIA por esta muerte. De izquierda a derecha, Lisa, de 29 años, hija del suicida; Eric, de 30 años, su hijo; Alice, la viuda; y Nils, el otro hijo. Olson saltó a través de una ventana del décimo piso de un hotel de Nueva York. Su hijo Eric manifestó que su padre no sabía que estaba siendo drogado cuando saltó por la ventana (Telefoto Upi-Cifra Gráfica).



WASHINGTON, D. C., 12. (Crónica por Robert L. JACKSON, de "The Los Angeles Times", en exclusiva para ARAGON/exprés.)

DOS diputados, miembros del comité especial de la cámara de representantes que investiga sobre las actividades de la C.I.A., acusó a la "Agencia Central de Inteligencia" de haber infiltrado agentes suyos hasta en la Casa Blanca y en tres departamentos del Gobierno, sin que lo supieran siquiera las más altas autoridades de cada organismo respectivo.

El diputado Robert W. Kasten jr. declaró que el comité de indagadores —del que forma parte— había descubierto, por informaciones habidas en los archivos de la C.I.A. que ésta había introducido a sus propios hombres en la mansión presidencial, en la oficina presidencial de dirección y presupuesto y en los departamentos (ministerios) de Comercio y de la Tesorería (Hacienda).

A su vez, otro diputado, integrante de dicho comité congressional, Ronald V. Dellums, dijo que ex presidentes de la República —incluso Richard Nixon— evidentemente desconocían esas prácticas de la C.I.A. entre los agentes de la C.I.A., especialmente destacados en tales organismos del poder ejecutivo, había hombres "con altos puestos en la política", que, secretamente, informaban con toda puntualidad a sus propios mandos en la "agencia" y podrían haber influido en decisiones tomadas por la Casa Blanca —aventuró el diputado Dellums.

No obstante, la C.I.A. ha salido inmediatamente al paso de tales manifestaciones de los dos diputados en cuestión y, en efecto, las ha rechazado; un portavoz del organismo de contraespionaje ha denegado esas acusaciones de Kasten y Dellums, afirmando categóricamente que "no ha habido penetración ni infiltración alguna ni en la Casa Blanca ni en otros departamentos (ministerios) ni ahora ni nunca".

"Cualquier miembro del personal de la "Agencia" Central de Inteligencia, de servicio en la Casa Blanca, era destacado por la superioridad, con previo y pleno conocimiento de la propia Casa Blanca" —afirmando el portavoz mencionado.

Un alto funcionario de la residencia presidencial, muy familiarizado con los documentos de la C.I.A. ha comentado en público, entre despectivo y burlón, los cargos hechos por los dos diputados del comité investigado del Congreso, diciendo:

"—Esto suena a pura tontería. Sería un total y consumado suicidio para la propia agencia hacer semejante espionaje".

Otros diputados, como Mr. Don Edwards —perteneciente asimismo, al comité en cuestión— ha declarado que no podía corroborar las acusaciones argumentadas por sus compañeros Kasten y Dellums. Sin embargo, éste, Don Edwards dijo que él, como otros miembros de esa comisión, habían recibido un memorandum de dos folios de Mr. Searle Field, director del personal del comité, en el cual se aludía brevemente a esas acusaciones de infiltración.

El memorandum —al cual se refirieron igualmente Kasten y Dellums— se decía que los miembros del comité habían reunido "las suficientes pruebas como para garantizar una investigación" en cierto número de cometidos, incluyéndose "objetables materias que no

corresponden a las legítimas funciones de la C.I.A." sin decirlo directamente, parece que hay una alusión a infiltraciones posibles en el poder ejecutivo.

En sus testimonios ante el comité jurídico de la cámara de representantes, los diputados Kasten y Dellums se refirieron al hecho de que personal afecto al comité estaba investigando "infiltraciones en la rama ejecutiva", y en campos tales como los comprendidos en los capítulos de "abusos internos" de la "agencia" la falta de control de gastos de la agencia" y presunta manipulación de los medios de información pública o en torno a ellos.

Se espera por otra parte, que el comité jurídico de gobierno interior de la cámara apruebe una ponencia, presentada por el diputado B.F. Sisk, en virtud de la cual quede abolido el presente comité investigador de la C.I.A. cesen sus componentes y se cree otro organismo "ad hoc", con miembros diferentes. El presente panel de ese comité indagador ha entrado en discusiones y diferencias entre su propio presidente Mr. Lucien N. Nedzi, y otros diputados del partido demócrata.

Contra esto, precisamente, se han alzado los repetidos Kasten y Dellums, quienes se dirigieron a los periodistas que hacen información parlamentaria, explicándoles que ellos revelaban los resultados de las indagaciones preliminares hechas por el comité al cual pertenecen, con la esperanza de poder así evitar su abolición.

A su vez, Dellums ha dicho que los supuestos agentes secretos en la Casa Blanca no estaban asignados al servicio del consejo de seguridad nacional, sino que servían a anteriores presidentes "cobrando a base de trabajo diario". Ellos estaban en la nómina de la C.I.A. cosa que era desconocida en la Casa Blanca.

... Y también de la muerte de un científico

Después de 22 años de ocurrido el extraño "suicidio"

OLD BRADDOCK (Maryland), 12 (Crónica del Washington Post, por Austin SCOTT, especial para ARAGON/exprés.)

HACE 22 años, la "CIA" dio a Frank Olson y otros cuatro científicos cierto cordial después de una cena, sin decirles que la bebida contenía "LSD". Una semana más tarde Frank Olson estaba muerto.

Su hijo Eric, que a la sazón contaba nueve años entonces, no recuerda esa semana de noviembre en que su normalmente, feliz, cariñoso y viajero padre se convirtió en un hombre aislado y extraño, ni el día en que su padre fue hecho subir a un automóvil suministrado por la "CIA" y apartado de la vida familiar.

Cuatro días más tarde, a las dos de la madrugada, una llamada telefónica les informó que Olson, un bioquímico civil que trabajaba en un proyecto secreto de la "CIA" se había arrojado por una ventana del 10º piso en un hotel de Nueva York, suicidándose, al parecer.

La familia —Alicia, la viuda de Olson, sus hijos Eric y Nils y la hija Lisa— celebraron una conferencia de prensa en su domicilio de Old Braddock Yaer para poner de relieve cómo al cabo de 22 años supieron parte de lo que había ocurrido realmente.

Declararon que presentarán una demanda contra la "CIA" quizá en el plazo de dos semanas, pidiendo "varios millones de dólares" en concepto de daños de la agencia por "administrar ilegal y negligentemente", el "LSD".

"Creo que la "CIA" y cualquier otro departamento son responsables de estas acciones", dijo Eric.

Tras 22 años de desconocer lo que ocurrió realmente, o por qué, la familia rechazó la idea de que Olson se suicidara. La señora Olson califica a su esposo de persona amante de la familia y muy cariñoso para con los suyos, que adquirió una personalidad totalmente contraria, tras una reunión con la "CIA".

Mientras los niños, todos ellos menores de 10 años cuando se produjo la muerte de su padre, fueron creciendo, la familia comenzó a discutir la muerte de Olson tratando de resolver lo que había ocurrido.

La familia dijo, que cuando Olson murió el 28 de noviembre de 1953, la única persona que se encontraba con él era Robert Lashbrook, un empleado de la "CIA", que le había llevado con él a Nueva York para ver un psiquiatra para tratar sobre los efectos secundarios que aparecen tras la ingestión de la droga.

La primera pista de la verdadera historia se produjo el 11 de junio de 1975, cuando la señora Olson leyó un informe de la comisión Rockefeller sobre un programa de "diez años de la "CIA" sobre experimentos con "LSD" sobre personas no sospechosas.

La comisión no identificó públicamente al hombre que murió a consecuencia de esos experimentos. Pero las fechas eran correctas, así como los detalles.

Un familiar telefonó a uno de los antiguos colegas de Olson quien —dijo la señora Olson— "nos confirmó que el hombre de quien habíamos leído que había muerto en el programa, publicado por la prensa, era mi esposo".

Ni la "CIA" ni la comisión Rockefeller, que sabían la identidad de Olson, ha entrado en contacto con la familia, desde que el relato salió a la luz.

Olson y sus cuatro colegas trabajan en los laboratorios militares sobre guerra bacteriológica, estando rodeada su actividad del mayor secreto y medidas de seguridad. Frank y sus colegas investigaban sobre el microorganismo más mortífero conocido por la humanidad, los que transmiten enfermedades como la peste bubónica, dijo la esposa.

El psiquiatra de Nueva York que vio a Olson, doctor Harold Alexander Abramson dijo que era totalmente irracional que no fuera conducido a un hospital, y en cambio fuera albergado en un 10º piso de un hotel en Nueva York, añadió Lisa Olson.

## Sauvagnargues preocupado por la situación portuguesa

PARIS, 12 (Efe).— "Parece difícil que el Consejo de Europa pueda decidir en su próxima reunión la cuestión de la ayuda a Portugal", declaró ayer el canciller francés, Jean Sauvagnargues.

El jefe de la diplomacia francesa, huésped de la prensa anglo-americana, manifestó ayer tarde en París que estaba muy preocupado ante el desarrollo de la situación en Portugal —que no va en la dirección de una democracia pluralista".

Afirmó el ministro de Relaciones Exteriores que los últimos acontecimientos en Portugal no corresponden con la impresión dejada por el presidente Costa Gomes en sus conversaciones en París durante su reciente visita oficial. Debido a lo confuso de la situación, Sauvagnargues cree es difícil que el máximo órgano de la Comisión de la Comunidad Económica Europea, el "consejo europeo" (a nivel ministerial) pueda pronunciarse sobre la cuestión de la solicitada ayuda a Portugal. Este tema está precisamente inscrito en el orden del día del Consejo europeo que se reunirá en Bruselas los días 16 y 17 de julio.

Por otra parte, el ministro francés de Asuntos Exteriores en respuesta a la pregunta de un periodista dijo que "el diálogo franco-norteamericano transcurre por buenos cauces. Los intereses de Francia y Estados Unidos no son jamás contradictorios, aunque a veces no sean idénticos. En todo caso, subrayó, los intereses de ambos países son conciliables y complementarios".

**"NO VA EN LA DIRECCION DE UNA DEMOCRACIA PLURALISTA"**

# ENCUESTA SOBRE LO QUE NOS ESPERA

# ARAGON en S

Las vacaciones veraniegas de nuestro suplemento semanal "El País Aragonés" de los sábados no son motivo suficiente para dejar incompleta la publicación de la encuesta que sobre Aragón en el momento crucial que está atravesando, hemos venido publicando semana tras semana. Con las respuestas que hoy incluimos, damos por terminada esta encuesta a la que algunas relevantes personalidades no han contestado, sin que conozcamos los motivos.

Ofrecemos hoy tres respuestas diversas que coinciden en ser un análisis sustancialmente político de nuestra situación como región, de cara al presente y al futuro. El primero de los encuestados, don Santiago Parra de Más, personaje aragonés suficientemente conocido, abogado, técnico fiscal y exprofesor de Derecho, es sobre todo presidente del Sipa y padre de muchas iniciativas regionales entre las que por su proximidad, destacaría el enorme éxito del tren-memorial que llevó a Canfranc a casi 1.000 aragoneses preocupados por nuestra tierra desde las más diversas perspectivas. El segundo de los encuestados hoy, don Vicente Cazcarra, es hombre fundamentalmente político, aragonés. Profesionalmente, traductor. Finalmente don Eloy Fernández Clemente, director del quincenal "Andalán", doctor en Pedagogía y periodista, es profesor, hombre político y aragonés, donde los haya. Se trata, pues, de tres políticos netamente aragoneses.



En cuanto a la participación, el tren de Canfranc a los aragoneses de las más diversas tendencias, edades, clases sociales, etc. Hay objetivos regionales en los que todo Aragón puede estar de acuerdo, como reconocen los encuestados de hoy.

## Santiago Parra de Más:

Han supuesto, sin duda, una primera toma de conciencia. Es hasta cierto punto inexplicable la indiferencia que el pueblo aragonés ha mostrado hacia su futuro y circunstancias vitales durante los últimos treinta años. Han sido tiempos de aguda postración. A falta de un estudio sociológico habría que atribuir esta situación a los bajos niveles culturales, a la pequeña dimensión de núcleos urbanos y a la gran dispersión de la población.

Aragón, como Castilla, que no es precisamente Madrid, y tantas otras regiones

españolas, carecen hace tiempo de una cultura propia y beben en las fuentes de un mundo frío y oficializado que, como chaparrón sobre seco, apenas refresca la sed. Tampoco se ha dispuesto de esa defensa, siquiera sea formalista y externa, que supone un medio de expresión vernáculo.

En estas circunstancias ocurre como cuando en el cuerpo humano se infiltran células, disformes quizás, pero demasiado "semejantes" a las propias: no se elaboran anticuerpos y se pierde la capacidad de reacción. No hemos reaccionado a tiempo porque todo nos era "familiar": en esta batalla silenciosa hemos perdido casi totalmente las vivencias propias, vaciándonos en moldes que, en parte, nos son ajenos.

Ahora hemos despertado un poco. Quisiera pensar que este despertar puede ser vitalista y fecundo. Por lo pronto nos preguntamos sobre nuestra identidad, rechazando algo angustiados, antiguas señales identificadoras que no resultan suficientes, aunque es indudable que

## TRES PREGUNTAS

- 1 ¿Qué valor atribuye, en el actual resurgimiento de la cultura aragonesa, a las reacciones masivas y populares contra centrales nucleares?
- 2 ¿Cree que bajo la aparente unidad de intereses mostrada por los capitalistas, algunos representantes del poder político aragonés, existen intereses distintos y aún en conflicto?
- 3 ¿Cuál puede ser el efecto político de una posible reacción masiva de Aragón, si se viera definitivamente rodeado por el desierto que rodea a Zaragoza y en simple espera de una mano de obra?

### Santiago Parra de Más:

■ "Clama al cielo que financemos proyectos industriales en zonas saturadas para que luego reclamen nuestros recursos".

### Vicente Cazcarra:

■ "No creo que sea previsible el fracaso de esta reacción de los aragoneses".

### Eloy Fernández:

■ "Puede ocurrir que con el tiempo de la inmensa tomadura de pelo que recibe Aragón, nuestro pueblo decida no fiarse más que de sí mismo".

constituyan sustratos o parcelas de una manera de ser.

Todo esto no puede ser otra cosa que la expresión de un fenómeno cultural. Ganando esta batalla —escuela y despensa— acabaremos reconstruyéndonos. Hay que fomentar medios de expresión propios, espontáneos; hay que robustecer la vida asociativa para que cada cual construya su propia parcela de Aragón, con respeto para los demás.

2 Indudablemente los intereses oficiales —políticos y económicos— pueden coincidir o no con los intereses "reales" de la región: todo depende de la planificación escogida.

Cuando se planifica llevar el agua a Barcelona, o trasvasar la energía eléctrica, o construir centrales nucleares —que hayan de servir a un asentamiento industrial ajeno—, mal puede hablarse de conciliación con los auténticos intereses regionales. Economía y política forman un tandem normalmente indisoluble, del que es difícil saber cuál pueda ser el orden de prelación. Los hombres que sirven a la una o a la otra difícilmente también pueden soslayar la dinámica del problema.

Ahora bien, todo esto, que en gran parte "es así", también podría ser de otra manera. En buena parte depende de nosotros, que no debemos ser agentes "pasivos" de la planificación, sino mostrar nuestras ganas de vivir y ganar nuestro derecho con tenacidad y trabajo.

Hay ahorro en la región, como hay también hombres capaces de fructificarlo. Es necesario saber crear oportunidades para la inversión de esfuerzos y capitales.

Los caminos para llevar a la práctica estos

buenos deseos pueden ser muy variados. Cualquiera que se emprenda debería comenzar por un serio estudio —como el que la Diputación de Zaragoza ha realizado— de carácter socio-económico. Pero no bastan los estudios, aunque sean inicialmente indispensables: hay que pasar al terreno de la realización. Aquí es donde aparece la necesidad de una sociedad de desarrollo económico regional, cuyos fondos bien podrían nutrirse de ese ahorro que Aragón tiene depositado en Cajas de Ahorro y en Bancos que ahora está en muy buena parte destinado a financiar proyectos extra-regionales. Ciertamente toda esta materia está regida por disposiciones legales difíciles de remover pero que están necesitando, a mi manera de ver, una urgente revisión. Clama al cielo que financemos proyectos industriales en zonas saturadas para que, una vez que superen sus posibilidades ecológicas naturales, reclamen luego nuestros recursos.

3 Realmente si Aragón se convierte en un desierto, como en la pregunta se postula, mal veo que pueda llegarse a formar un corriente "contestatario" porque los muertos suelen ser seres pacíficos.

Esta puede tomarse como una manera de eludir la contestación directa. Y es que francamente, aunque también yo me he hecho a veces la pregunta, no me acaba de parecer demasiado práctico, ni demasiado elegante, crear una especie de fantasma etista-aragonés como alternativa al buen éxito de nuestras actuales reivindicaciones.

Aparte de que estas manifestaciones extremistas raras veces aparecen como simples movimientos de reivindicación regional; quizá

UNTS

rgimie de la conciencia regional  
popula contra el trasvase y las

interemostrada por los grupos  
el po político y el pueblo  
aún en atados?

de unprevisible fracaso de esta  
a definamente convertido en un  
mple nva energética, estratégica

éste pueda ser un inicial caldo de cultivo,  
prontamente desbordado por componentes  
sociales y políticos.

Y no sé, aunque ni lo creo ni mucho menos  
lo deseo, si nuestra frustración pudiera llegar en  
un momento determinado a constituir este  
caldo de cultivo. Pero precisamente para evitar  
esta posibilidad, hoy aún lejana, debemos de  
reclamar una creciente intervención en nuestra  
administración regional. Si otras provincias o  
regiones reclaman ahora privilegios "forales"  
nosotros debemos estar atentos a lo que la  
Administración resuelva en esta nueva etapa en  
que se concede al parecer mayor importancia al  
tema. Para ello tenemos —y tuve ocasión de  
decirlo en Canfranc— tantos o mayores  
derechos, desde luego más antiguos, que  
cualquiera. Todo lo que se haga en este sentido  
es casi un deber patriótico porque al  
responsabilizarnos de la gestión no podremos  
luego achacar a otros los fracasos ni sembrar los  
cimientos de un malestar degenerativo.

**Vicente  
Cazcarra:**

**1** En mi criterio tienen una gran  
trascendencia. La reacción contra el  
trasvase, aun con todas sus limitaciones, expresa  
que la conciencia regional ha empezado a tomar

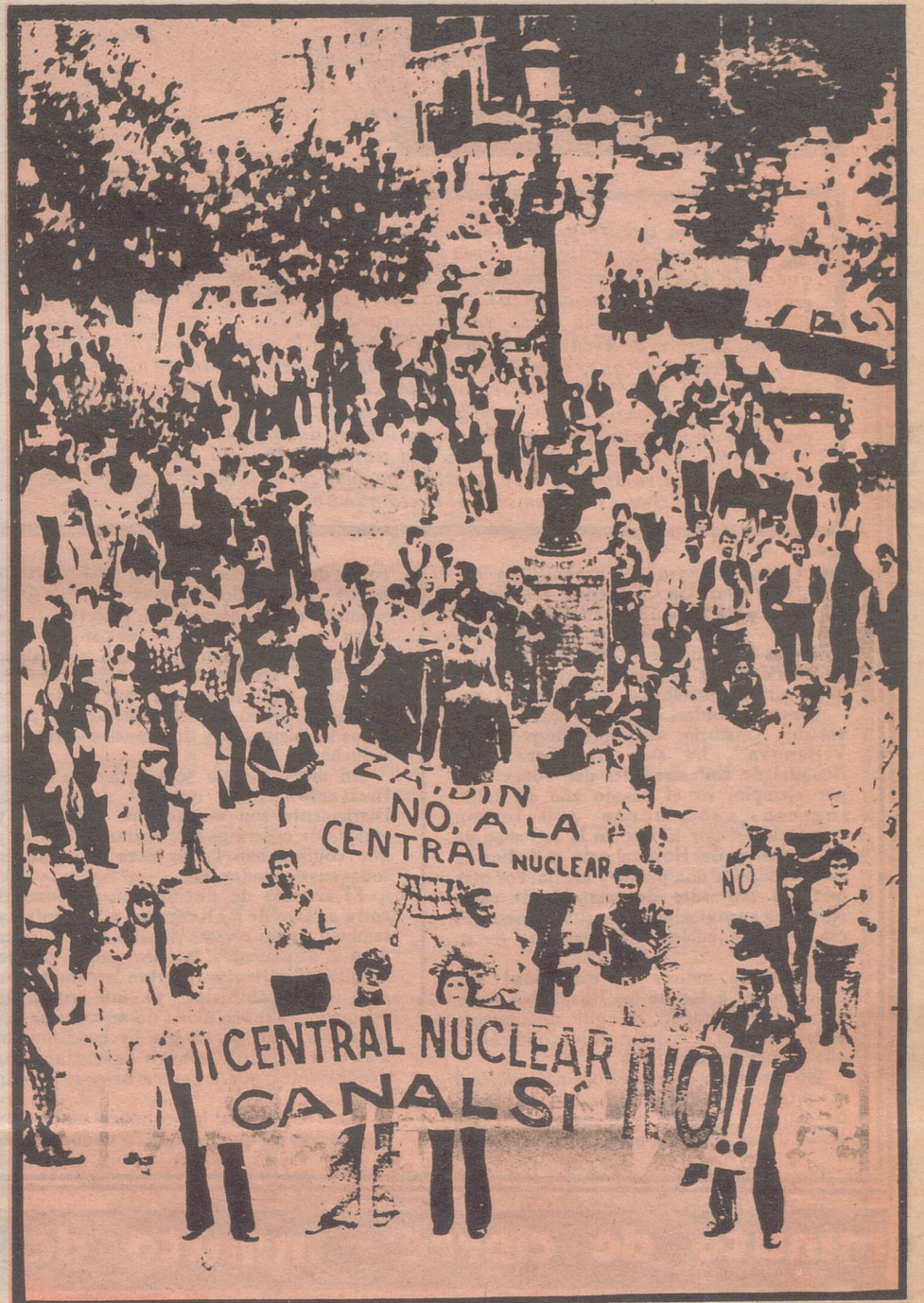
cuerpo. Lo de Chalamera va más lejos: indica  
que esa conciencia es capaz ya de transformarse  
en acción y movilizar a los aragoneses. En la  
oposición contra la central de Chalamera, la  
iniciativa ha surgido masivamente de los propios  
habitantes de la zona. Es algo muy  
esperanzador e importante. Es el camino que  
concede a que los aragoneses tomemos en  
nuestras manos nuestros propios problemas y la  
defensa de Aragón, a ser protagonistas de  
nuestra vida colectiva. Y eso plantea  
automáticamente la necesidad de un marco  
democrático para el país y de autonomía para  
nuestra región.

**2** ¡Claro que existen esos intereses diferentes  
y hasta contrarios! Pero la reacción frente  
al trasvase y Chalamera, junto con otros  
acontecimientos sociales y políticos, muestra  
que los aragoneses estamos también  
comenzando a adquirir la madurez necesaria  
para saber discernir en cada momento lo que  
son intereses generales colectivos, en torno a los  
cuales hay que actuar unidos, de los intereses  
que afectan a una determinada clase social y  
que esta se encarga de defender por su propia  
cuenta.

**3** Si esas múltiples y graves amenazas que  
pesan sobre nuestra región se hacen  
realidad, el efecto será catastrófico para nuestra  
región y muy negativo para España. Estamos en  
Aragón ante una coyuntura histórica que nos  
puede conducir a ser un pueblo consciente y  
responsable que construye democráticamente  
su vida y su región o a no ser nada. Y el  
problema no nos lo resolverán los demás: lo  
tenemos que resolver fundamentalmente  
nosotros. La responsabilidad de todos y cada  
uno ante esta situación es enorme. Yo no creo  
que sea previsible el fracaso de esta reacción de  
los aragoneses: al menos no me resigno a él.  
Opino que es posible conjurar esas amenazas, si  
sabemos todos unidos levantar el enorme caudal  
de dignidad y energía que, como se está  
viendo, hay acumulado en nuestro pueblo, para  
que Aragón, puesto en pie, diga rotundamente  
¡BASTA!

**Eloy  
Fernández:**

**1** Ante todo un valor simbólico. Simbólico,  
porque esos problemas, con ser acuciantes  
y gravísimos, no son los problemas de Aragón.  
Es más: sólo la aparición de estos últimos retos  
ha permitido realmente que se pusieran en  
cuestión otras cosas. Hoy, al fin, al hablar de  
sed ya sabe todo el mundo que no alude sólo al  
agua, hablar de rechazo de las nucleares no es  
sólo temor a peligros atómicos sino rechazo de  
todo el imperialismo tecnológico yanqui, es decir



Las centrales nucleares que se han previsto para Aragón no agrupan unánimemente los  
intereses de todos los aragoneses. Así, mientras el pueblo del Bajo Cinca y Huesca enter se  
manifestó en contra, los máximos dirigentes de nuestra economía regional insistían en su  
conveniencia.

A las reivindicaciones aragonesas que se han producido en los  
últimos tiempos se ha añadido recientemente la simbolizada por el  
tren-memorial que, organizado por el SIPA, viajó a Canfranc para  
recordar que Aragón sigue queriendo tener una salida a Europa por  
ferrocarril, salida y entrada que actualmentc se encuentra cerrada.



también de las bases, de los campos de tiro, etc.  
Y, en definitiva, cuando se lucha por algo ese  
ALGO empieza a cobrar su auténtico sentido.  
Lo curioso del caso es que de no haber sido por  
Añislo, trasvase o nucleares (temas  
inicialmente "apolíticos" para el Gobierno)  
hubiera sido muy difícil llegar a este grado de  
concienciación y participación de nuestro  
pueblo en la lucha por sus problemas.

**2** Por supuesto. Y aún más: si pensamos, en  
nuestra historia contemporánea (1766,  
1808, desamortización y guerras carlistas,  
regionalismos de fines del XIX, actitudes como  
las de Maura o Cambó, 1936) veremos que es  
una vieja tradición. El pueblo marcha por  
delante, en la retaguardia quedan los intereses.  
Por eso mismo, por tratarse de un problema  
ambivalente, es muy importante que el pueblo  
sepa ver quién, cómo y al servicio de qué se le  
conduce. Y no parar cuando quienes han  
abierto la brecha digan "Ya vale". En definitiva,  
aunque coyunturalmente se pueda coincidir en  
una defensa de problemas concretos —lo cual  
no es rechazable si a todos interesa— es  
importante que cada cual sepa muy bien qué  
pretenden los otros y cuáles deben ser sus  
propias metas.

**3** Dos muy diferentes: uno, que mucha gente  
podiera pasar a un escepticismo absoluto,  
sin darse cuenta de que sólo han sido  
instrumentos de los diversos actos y ahora,  
terminada la representación, los "extras"  
quedan cesantes y los primeros actores van con  
la música a otra parte. Otra, que hartos de tanta  
contradicción, de tanta frustración en nuestro  
campo, conocedores de la inmensa tomadura de  
pelo que Aragón recibe desde hace demasiado  
tiempo, nuestro pueblo decida no fiarse más  
que de sí mismo y emprender un camino  
diferente, dueño de sus destinos, hacia la  
autorrealización, democráticamente. Es decir  
—no hay mal que por bien no venga—, que toda  
la problemática aragonesa está abriendo los ojos  
a nuestra Región y favoreciendo, por lo tanto,  
un cambio democrático.

ENCUESTÓ: PABLO LARRANETA

ARAGON/expres. PAG. 13

## Réplica del doctor Tello

# En DEFENSA del HOSPITAL del CASCAJO

**E**L director del Hospital de Enfermedades del Tórax de Zaragoza, doctor don Francisco Tello, nos envía un escrito relacionado con la información que "ARAGON/exprés" publicó el pasado día 8 y en la que se recogían graves denuncias sobre aspectos higiénicos y alimenticios del citado hospital. El doctor Tello, en la carta que acompaña al envío de este escrito, hace expresa alusión al hecho de estarse acogiendo a lo establecido en la vigente Ley de Prensa, lo que, como saben nuestros lectores, impide, de acuerdo con la citada ley, que "ARAGON/exprés" publique una contraréplica en el mismo número en que publicamos la réplica, por estar taxativamente prohibido. Tal prohibición no impide que esta contestación sea dada en días sucesivos.

Atentos al ruego de publicación del doctor Tello —lo que hubiera sido suficiente para su aparición en nuestras páginas sin necesidad de acogerse a la Ley— reproducimos íntegramente el texto que nos ha enviado:

**E**L pasado día 8 apareció en ese periódico un artículo recogiendo "Denuncias de los enfermos del Cascajo", al parecer expresadas por un grupo de enfermos tuberculosos de este Centro.

Refiriéndome a dicho artículo deseo hacer varias aclaraciones:

Quiero recordar, en primer lugar, que el antiguo Sanatorio Antituberculoso "Royo Villanova", ha sido transformado en Hospital de Enfermedades del Tórax que, por ejemplo, en el pasado año de 1.200 ingresos, solamente 200 fueron tuberculosos, por lo que en la actualidad de las 5 plantas del Hospital solo se dedican a estos enfermos una planta y media. Por otra parte el promedio de estancias de estos enfermos apenas supone los cuatro meses, al cabo de los cuales salen, curados en su mayoría.

Nuestros índices de mortalidad son comparables a los de los Hospitales mejor dotados del mundo, lo que difícilmente podría suceder si vivieran en las condiciones que apunta dicho artículo.

No es cierto que en ninguna zona del Hospital haya faltado el agua durante meses. Ni siquiera durante la realización de las obras de la segunda planta, los obligados

cortes duraron más de tres o cuatro horas y otros producidos —como en cualquier vivienda o establecimiento colectivo— por averías, no duraron más de un par de horas. Si en alguna ocasión quedó sin agua algún servicio o lavabo, siempre quedaron en número suficiente, ya que todos los enfermos tienen lavabo individual, y en todas las plantas hay dos zonas con retretes y duchas.

En modo alguno se establece la menor limitación para material de limpieza. Diariamente son muchos los familiares y amigos de enfermos que visitan el Centro y que comprueban la limpieza existente en todas sus dependencias.

El servicio de distribución de comidas corre a cargo de las Religiosas y Sirvientas, y también de las escasas Auxiliares de Clínica de que disponemos. No hay ningún peligro en que las sirvientas repartan la comida con sus batas habituales, ya que como es conocido, la tuberculosis no se contagia por las ropas, sino por la tos. Se ha dispuesto hace tiempo, como señalan los denunciantes, que sobre sus batas se pongan un delantal.

Con respecto a las comidas tenemos a disposición de quienes deseen conocerlo los

menús que se sirven diariamente, en las que el aporte calórico, proteínico y vitamínico, de las raciones es suficiente, no sólo para mantener a un individuo, sino que hay que enfermos que, sin recibir otra alimentación, aumentan de peso, como lo demuestran los controles periódicos que de ellos se realizan. Se procura, dentro de las normales limitaciones presupuestarias, variedad en la confección de los menús, utilizando siempre artículos de buena calidad.

En relación con el cambio de las tropas de cama se silencia la circunstancia de que ante la menor eventualidad, se cambia diariamente, o incluso todas las veces que dentro de una jornada es necesario.

En ningún Sanatorio u Hospital se cambian las colchonetas o tumbones para cada enfermo, ya que se admite universalmente que no existe peligro de reinfección en los enfermos tuberculosos activos.

Hace un año comenzó a abonar la Seguridad Social la estancia de sus asegurados. Esto ha permitido acelerar la actualización de todos los Hospitales del Tórax. En este año se ha reformado una planta entera del Hospital, siendo una gran parte de las habitaciones con cama única, algunas de dos o tres camas, y las menos de cuatro camas. Todas las habitaciones tienen cuarto de baño.

Esta reforma, unida a la instalación de un Grupo Electrogenerador, la sustitución de las tres máquinas lavadoras, planchadora y equipo de secado, así como la sustitución de los ascensores —ahora en montaje— han representado un coste de veintidós millones y medio de pesetas.

Está en marcha el proyecto de reformas sucesivas de las Enfermerías, mejoramiento de Quirófano, Laboratorio, Cocina, etc. En espera de estas reformas sustanciales, se acaba de pintar el ala de un piso y se ha empezado otra planta.

El dinero que aporta la Seguridad Social,

es repartido por la Administración Institucional de la Sanidad Nacional para los enfermos de los Hospitales, sufragando los gastos de personal, hospedaje, medicación, utillaje médico y quirúrgico, mejora de instalaciones, etc. El hospedaje solo es una pequeña parte. Por ejemplo hay enfermos en Cuidados Intensivos o en Salas de agudos, que producen un gasto diario de farmacia de 2.000 y algunos hasta 4.000 pesetas.

En el número de ese periódico del día siguiente, se utiliza corrientemente la designación de "condiciones infrahumanas" refiriéndose a los enfermos del Centro, especialmente a los tuberculosos. El concepto de infrahumano se ha empleado con referencia a los campos de concentración de grandes guerras o a zonas desastrosas de chabolismo. Calificar de infrahumana la situación de los hospitalizados en este Centro es un tremendo desajuste. Este Hospital está abierto a todo el mundo que quiera comprobar si esto es cierto, así como cuanto en este escrito manifestamos.

En el breve plazo de tiempo transcurrido desde la publicación de tal información se han recibido en la Dirección de este Hospital infinidad de testimonios de antiguos acogidos y asistidos en el mismo, manifestando su asombro ante lo publicado, expresando su deseo de exponer ante quien sea, y donde sea, la verdad de los hechos.

Finalmente es más sorprendente que en ese periódico, y en su número de 25 de Noviembre del pasado 1974, aparecía un reportaje en el que el redactor del mismo manifiesta haber visitado todas las dependencias del Centro, sin encontrar deficiencia alguna, sino que, por el contrario, lo encontraba "un auténtico lugar de agradable reposo".

Zaragoza, 12 de Julio de 1975  
EL MEDICO-DIRECTOR DEL HOSPITAL

Firmado: Francisco TELLO

## minuto de cierre \* minuto de cierre \* minuto de cierre \* minuto

### DETENCION DE MENORES

BILBAO, 12 (Cifra).— Dos jóvenes, de 16 y 17 años, fueron sorprendidos por la Guardia Civil cuando se dedicaban a poner "pegatinas" en Lejona con frases subversivas.

La propaganda que pegaban en las paredes estaba firmada por las "Juventudes Obreras

Revolucionarias" y por el "Partido Obrero Revolucionario Trabajador", ambos de inspiración marxista. En el texto se hacía referencia al activista de E.T.A. Garmendia Artola, actualmente pendiente de juicio por el presunto asesinato de un guardia civil.

### MAS NACIONALIZACIONES EN PORTUGAL

LISBOA, 12 (Efe).— El Gobierno portugués ha nacionalizado hoy cuatro compañías petrolíferas, dos pequeñas minas y se ha hecho con una gran parte de la industria de fabricación de vidrio, todo ello dentro del programa de nacionalización.

### PROBABLE:

MARTIN FERRAND, A "HORA 25"

MADRID, 12 (Logos).— Desde primeras horas de la tarde, en fuentes allegadas a "Radio Madrid" se considera que don Manuel Martín Ferrand tomará de nuevo la dirección del programa que el creó "Hora 25". La noticia no ha podido ser confirmada oficialmente en la dirección de programas de la emisora, porque los responsables de este departamento se hallan ausentes con motivo del festival de Benidorm.

### EN LA QUERRELLA DE JOSE MARIA ZALDIVAR Y LA "SER"

### EL MIERCOLES, ACTO DE CONCILIACION EN MADRID

ZARAGOZA, 12 (ARAGON/exprés).— El próximo miércoles día 16, y en el Juzgado número 22 de Madrid, tendrá lugar el acto de conciliación correspondiente a la querrela interpuesta por el

ex-procurador en Cortes zaragozano, don José María Zaldivar, contra don José María García, locutor: don Basilio Rogado, director del espacio radiofónico "Hora 25" y contra los corresponsales de dicho programa perteneciente a

"Radio Madrid-Cadena SER".

A dicho acto de conciliación ya han sido citados a comparecer todos los demandados, así como el abogado zaragozano que ha interpuesto el recurso.



EL SEÑOR

## Don Jesús Otín Lozano

Falleció el día 10 de julio de 1975, a los 74 años de edad

HABIENDO RECIBIDO LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA BENDICION APOSTOLICA

— D. E. P. —

Sus apenados: esposa, doña María Lacarra Moreno; hijo, Santos; hermanos, don Juan, Sor Carmen (Religiosa de la Caridad), doña Natividad, don Crescencio (ausente) y doña Pilar; hermanos políticos, sobrinos, primos y demás familia.

AL PARTICIPAR a sus amistades tan dolorosa pérdida, ruegan lo tengan presente en sus oraciones y asistan al funeral que, por el eterno descanso de su alma, se celebrará hoy, día 12, a las diez de la mañana, en la iglesia parroquial de Ntra. Sra. del Portillo, por cuyos favores les quedarán muy agradecidos.

La conducción del cadáver al Cementerio Católico de Torrero se efectuó en privado en el día de ayer. Los rosarios se rezarán los días 12, 13 y 14 del actual, a las 7,30 de la tarde, en la referida iglesia.

DOMICILIO DEL FINADO: C/Aljafería, núm. 5.



41 AGENCIAS URBANAS

Oficina Central: S. Jorge, 8  
488 OFICINAS EN 5 PROVINCIAS  
NUESTRO DEPARTAMENTO DE VALORES RESOLVERA TODAS SUS CONSULTAS

### GALERIAS de ARTE GALERIA ITXASO

EXPONE: (ARTE - BAR)

ISABELO (OLEOS Y ACUARELAS) DEL 14 AL 31 JULIO

Dato, 13 y 15  
Teléfono 217234

## JUZGADO de GUARDIA



### UN ASCO DE VIDA INTIMA

**C**ON lo ricamente que se vive sin meterse en la vida de los demás, Petra.

—Y sin que nadie se meta en la tuya, Carmencita.

—Eso, eso. Porque vida íntima todos tenemos, pero a nadie nos gusta que nos saquen a relucir los trapos.

—Carmen, me dejas de piedra. ¿Es posible que también tu tengas vida íntima?

—Toma tu esta. Yo y tu. Nuestra vida íntima es la vida que hacemos con nuestros maridos.

—Pues no voy yo poco satisfecha paseando contigo por la calle sin que ninguna pueda ponerle la cara colorada.

—A mi me pasa igual. Somos tan buenas...

—En mi familia todas hemos sido honestas. Y eso que tengo dos hermanas solteras viviendo en Barcelona.

—Serán feísimas.

—Sí, ser feas nos ha ayudado mucho a ser decentes.

—Tienes razón, el único peligro de las feas es el de no casarse. Pero tu tuviste suerte, Carmencita. Encontraste un hombre buenísimo. Porque tu Carlos es un santo marido, un esposo de cuerpo entero.

—Eso de cuerpo entero vamos a dejarlo porque, como sabes, le falta un brazo.

—Bueno, también eso le pasaba a un tal Cervantes y creo que escribía unas fotonovelas preciosas...

—Sí, sí, todo lo que tu quieras, pero eso de que te abracen con un solo brazo, qué quieres, no me deja satisfecha.

—Mujer, si quieres a tu marido, suplirás con su cariño la falta de un brazo.

—Sí, sí. pero yo soy mujer. Me gustan los maridos completos, como tu decías, de cuerpo entero, con dos brazos.

—De acuerdo, ya sabes que en mi puede confiarse para todo.

—¡Atiza, quien viene por allí! Es la Asunción. Menuda lengua tiene. Miedo me da. Haz como que no la ves.

—Pero si ni la conozco.

—¡Golfas, mas que golfas, que eres la golfas de mi marido!

—¿Has oído lo que ha dicho, Carmencita? ¿Será por tí?

—Ni mucho menos.

—Entonces será por mi. No me lo explico. Pues va a saber quien soy.

Por una calle de Las Delicias iban hace unos días dos amigas, Petra y Carmen, de 36 y 41 años de edad, ambas casadas. Se habían encontrado e iban paseando y hacia su casa. contándose sus cosas, más o menos íntimas, cuando se encontraron frente a Asunción, de 52 años, también casada, quien al parece tiene sospechas de que Carmencita se "entiende" con su marido.

Pues bien, al llegar Asunción frente a las dos, dijo a voz en grito: ¡Golfas, más que golfas, que eres la golfas de mi marido!

A Carmen no le sorprendió demasiado el "grito de guerra" de la Asunción, pero si dejó de piedra a la pobre Petra, ya que en la situación y aproximación en que se encontraban ante la insultadora, daba la impresión de que, a quien la Asun se dirigía era la infeliz de Petra, con quien, naturalmente, nada de aquello podía ir.

Así pues, como resulta que Petra ni tan siquiera conoce a la Asunción, ni a su marido, al creerse insultada de tan vergonzoso modo, sin entrar en más averiguaciones y sin encomendarse ni a Dios ni al diablo, dió tan fuerte bofetón a la autora de los insultos, a consecuencia ícono sería el tortazo!, que cayó al suelo, la que lo recibió.

Inmediatamente se levantó Asunción para agredir a Carmen, que al parecer es quien tiene algo que ver con el marido de la insultante, pero antes de llegar a ella, la Petra se adelantó, soltándole el segundo bofetón de la serie a la que Asun, quien nuevamente cayó al suelo tan larga como es.

Y entonces fue cuando la insultadora decidió pluralizar, gritando:

—¡Golfas, golfas las dos!

Y fueron las dos, quienes la agredieron antes de que se levantara del suelo, a patada limpia y estirones de pelo, hasta que fueron sujetadas por unos transeuntes. Resultó con varios hematomas y arañazos profundos de los que fue curada en la Casa de Socorro, yendo seguidamente a la Comisaría a denunciar los hechos.

EXPRES/003.

## reloj de la ciudad

### LOS CONCIERTOS EN EL PARQUE

**O**RGANIZADO por la Comisión de Cultura del Ayuntamiento, hoy sábado, a las 8,30 de la tarde, y en el kiosco de la música del Parque del General Primo de Rivera, en la Glorieta del Maestro Ramón Borobia, tendrá lugar un concierto público a cargo de la Banda Provincial, bajo la dirección del maestro don Victorino Bel Castell, con arreglo al siguiente programa:

Primera parte: "Punteareas (pasodoble), Soutullo. "La tempranica" (fantasía), G. Giménez. "La del manojo de rosas" (selección) P. Sorózábal.

Segunda parte: "Katuska" (1, fantasía), P. Sorózábal. "La canción del olvido" (selección) J. Serrano. "El Sitio de Zaragoza" (fantasía), Oudrid.

Están muy bien estos conciertos que habitualmente se celebran los sábados en el Parque de Primo de Rivera, pues al mismo tiempo que se disfruta de la Naturaleza, se tiene ocasión de escuchar buena música. Prueba de ello es que gozan del favor de un gran sector de público.

### OBRAS DE PAVIMENTACION EN EL CRUCE DEL PORTILLO

**S**E están efectuando obras de pavimentación en el llamado cruce del Portillo. Mejor dicho, van a realizarse durante los próximos días. La circunstancia, sin duda alguna, va a causar molestias al tráfico rodado que suele ser tan intenso en aquella zona, por lo que es de preveer que se verá seriamente afectado y por tanto se han de producir demoras considerables en muchas horas del día, sobre todo en las horas punta. Horas que en este sector se pueden considerar como tales, las primeras de la mañana, debido a los vehículos que procedentes de Echegaray y Caballero, se dirijan hacia María Agustín y Clavé. Todo esto hará necesario, a intervalos, cortar el tráfico.

En otros momentos, el tráfico procedente de General Franco hacia la Avenida de Madrid, será desviado por Boggiero a María Agustín.

Para evitar problemas que puedan resultar graves, mientras dure esta pavimentación, la Alcaldía solicita la colaboración de los conductores, rogándoles eviten el paso por este punto, si no les es totalmente imprescindible.

Pensemos todos, que estas molestias que tendremos que sufrir durante unas fechas, serán en beneficio de poder contar con una mejor pavimentación próximamente.

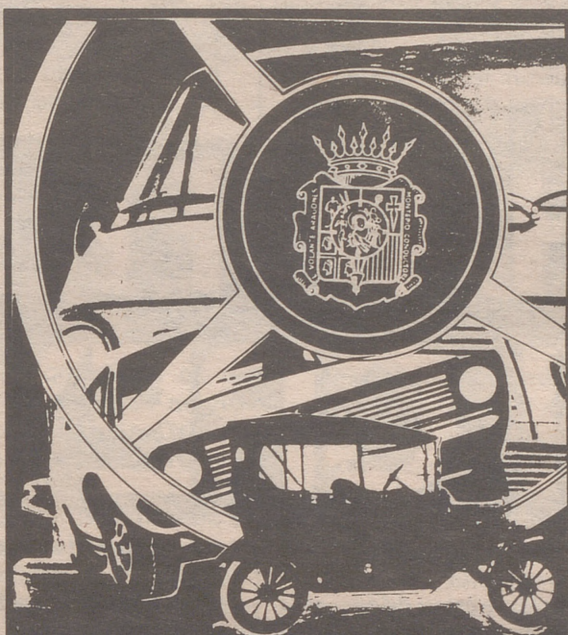
### LAS CALLES QUE SE CONVIERTEN EN LAVADEROS DE COCHES



**E**S frecuente ver en cualquiera de nuestras calles, incluso céntricas, el lavado de vehículos, pozo en ristre y gamuza y jabón en mano. Si no estamos equivocados, creemos que las Ordenanzas Municipales prohíben tajantemente lavar los coches en la calle. Porque supone una molestia indudable para muchos ciudadanos y desdice del decoro y la "buena cara" que en todo momento debe de ofrecer una capital, como la nuestra, de más de medio millón de habitantes. Eso, aparte del perjuicio que ocasiona a muchos industriales legalmente autorizados y que pagan sus impuestos religiosamente, para ejercer un trabajo tan digno como cualquier otro, como es el negocio del lavado y limpieza de vehículos. Negocio que cada día es menos negocio, por este afán de lavar los coches en la calle.

Es muy libre de hacer cada uno lo que quiera. Y nada tenemos contra nadie que en pleno campo o a la orilla de un río, se disponga a "asear" su turismo — o su camión — a su gusto. Hasta podemos aplaudir su acción pues todo signo de querer mantener las cosas pulcras resulta loable y ejemplar. Pero no lo hagamos en las calles de nuestra ciudad, porque aparte de constituir un desdoro, causa molestias y perjuicios. Quienes no desean llevar sus coches a un establecimiento de lavado y engrase, son muy libres de irse al campo o a las orillas de cualquier río, como podemos ver en la foto de García Luna. Pero, por favor, no enjabonen los vehículos en el centro de la ciudad. Lo triste es que el espectáculo se repite, lamentablemente, a diario en nuestra ya de por sí bastante sucia Zaragoza. ¿Hasta cuándo?

### LAS FIESTAS DE "EL VOLANTE ARAGONÉS"



### FIESTAS EN HONOR DE SAN CRISTOBAL El Volante Aragónés

ZARAGOZA

**U**N año más "El Volante Aragónés" va a celebrar sus fiestas en honor de San Cristóbal, fiestas en las que esta noche tendrá lugar la ya tradicional cena-baile en el Hotel Corona de Aragón, con sorteo de valiosos regalos.

Mañana domingo, a las once de la mañana, se celebrará una solemne misa en el parque de Primo de Rivera que será oficiada por el consiliario de "El Volante Aragónés" don Antonio Gil Ulecia.

A continuación el arzobispo monseñor Cantero procederá a la bendición de vehículos y tendrán por culminación estos actos religiosos, con la ofrenda de flores a la Virgen del Pilar.

Como ya anunciamos en su día, "Volante Aragónés", va a contar en estas sus fiestas patronales, con la belleza y simpatía de unas guapísimas reinas y damas de honor. Los automovilistas pertenecientes a esta entidad modelo, como cada año, van a celebrar por todo lo alto la festividad de San Cristóbal. Que ustedes lo pasen muy bien.

### I SALON DE LA MAQUINARIA Y EQUIPAMIENTO DE BODEGAS

**Y**A está en marcha el I Salón Biental de la Maquinaria y Equipamiento de Bodegas. E.N.O.M.A.Q. El primer certamen tendrá lugar en Zaragoza, entre los días 14 al 18 del próximo mes de enero de 1976.

En la reunión habida días pasados, ha quedado constituida la Comisión asesora, que está formada por las siguientes firmas:

"Capillery Española", de Barcelona "Cir Plas, S.A." de Reus; "Construcciones Mecánicas Vieman, S.A." de Logroño; "Dallant, S.A.", de Barcelona; "Deloule Española, S.A.", de Figueras "E. Casals", de Reus "Herpa, S.A.", de Barcelona; "Industrias Ausere", de Zaragoza; "La Semana Vitivinícola", de Valencia; "López Romero, S.A.", de Logroño; "Marrodán y Rezola, S.A.", de Logroño; "Plavisa", de Burgos; "Productos Agrovín, S.A.", de Alcázar de San Juan; "Rodes Hermanos, S.A.", de Alcoy; "Talleres Landaluce, S.A.", de Torrelavega, y "Zerimar, S.A.", de Almedralejo.

Por la variedad de productos a exponer, el Salón se clasificará en: Maquinaria para la elaboración de vino. Maquinaria para el tratamiento del vino. Maquinaria para el embotellado y equipos auxiliares. Depósitos y otros envases en general. Productos enológicos y material de laboratorio. Acondicionamiento, proyectos e industria auxiliar de la viticultura.

La exposición de productos se verá completada con un ciclo de conferencias técnicas, que tendrá lugar los días 15 y 16 de enero próximo, en sesiones de mañana y tarde. Las cuatro conferencias programadas giran en torno al tema general: "Modernización de las instalaciones de bodegas".

## BREVES

**PEREGRINACIONES MARIANAS.**— En el próximo mes de agosto y durante los días 15 al 17 tendrá lugar la peregrinación al Santuario de Lourdes con el siguiente itinerario: Zaragoza, Jaca, Canfranc, Urdos, Pau, Lourdes, Bayona, Behobia, San Sebastián, Pamplona y Zaragoza.

Por ser esta de plazas limitadas, rogamos a las personas interesadas efectúen la inscripción con la mayor antelación posible.

Pasaporte colectivo. Para más información e inscripciones en: Peregrinaciones Marianas, plaza del Pilar, 21. teléfono 236807 o en Viajes Vincit, Cádiz 7. teléfonos 229777 - 222950.

CHARLAS de  
mi GORRIÓN



José María  
HERNANDEZ  
PARDOS

LA palabra "fe" tiene en los diccionarios de todas las lenguas diversas acepciones, y, de consiguiente, de ella se hacen diversos usos. Recuerdo que en mis años de parvulario las monjas nos daban lecciones ahormativas del conocimiento de las cosas y cuando pasábamos al primer grado de lo que ahora se llama educación general básica, ya sabíamos, por rutina, que fe era creer a ciegas en Dios y en lo que la Iglesia propone. Así íbamos creciendo los chicos españoles. Y como llevábamos en los adentros aquella tremolante lucecita que nos alumbraba la verdad de la existencia de un Supremo Ser y de su Vicario en la tierra, echamos a andar por los caminos de la vida con la yesca del temor chispeándonos, pero con vista de lince para no caer en el hueco.

El caso es que yo, al llegar a hombre y ya liberado de los libros de texto de la escuela primaria y de la Normal, escapé a la búsqueda de otras fuentes de saber. Las encontraba de distintos sabores y distintos caudales, y me abuzaba a ellas como un dipsómano, por lo que acabé con un embriago de dudas, de las que todavía no he podido desembrigar. Lo que sí he podido hacer es pensar por qué estoy en rebeldía conmigo mismo;

y pensando, pensando voy dándome cuenta de que no todo el monte de la sabiduría es orégano, pues a medida que la Razón me va clareando oscuridades, las ideas que descubro se ponen a saltar las barreras que contra la posibilidad de peligrosos hallazgos ideológicos, libros y profesores me fueron levantando en la mente. Tampoco pasa día que no vuelva

preguntaba por qué la Iglesia en aquellos "los tiempos de la cristiandad", extravertió con severa acción el sentimiento de la individualidad y puso al hombre, al espíritu del hombre, en enajenación, en servidumbre de otra persona o de otras ideas que las que él había adquirido o se había creado. Por eso el Renacimiento no fue otra cosa que

colonizados política, económica culturalmente. Casi a seguido, en encíclica "Populorum Progressio" busca una cordial y comprensiva relación con la reforma del mundo. Críticos rigurosos de su contenido, dicen que: la eficacia de la encíclica se retrasa, mediatiza, será culpa de los cristianos, primer lugar... Pero algo tendrán que

# ¿HAY FRENO para el CREYENTE?

atrás la mirada yéndome a ojear por los cotos de la historia.

Y ahora precisamente estoy de caza en aquel vedado tan abundoso de la Edad Media al que se le dio el nombre de "los tiempos de la cristiandad". Fue la época en que la Iglesia se caracterizaba por ser la mayor fuerza política y económica de Europa, ya que tenía bajo su potestad a emperadores, príncipes y señores. Mas como en todo campo nace y crece la cizaña y la Iglesia, confiada y segura de su poder, descuidó de coger a tiempo el almocrafe para la escarda, la aparición del Humanismo le hizo perder la hegemonía que durante siglos supo sostener en el oscurantismo y la inquisición; y cuando la Reforma llamaba ya a sus puertas, se apoyó, en el brazo secular y poderoso de los Reyes Católicos, que acababan de descubrir un Nuevo Mundo y lo estaban conquistando y catolizando.

PERO aquellas palabras que a la mejor manera monjil me enseñaron a decir, cantándolas, las monjitas del parvulario, me volvían siempre a la emoción y al regusto como pulpa de almendruco en espléndido verdor: "Ama a Dios sobre todas las cosas y al prójimo como a ti mismo". Y dejando aparte lo de mi fe en el Supremo Hacedor, intocable a mi voz e invisible a los ojos de mi pensamiento, me

un renacer del hombre a la libertad. Hegel, en su "Filosofía de la Historia" y en el apartado "La función educadora de la Edad Media", escribe que "la humanidad no ha sido liberada de la servidumbre como, más bien, por la servidumbre". No obstante, la colonización de Iberoamérica, con el envío abundoso de clérigos, y de frailes y monjas pertenecientes a distintas órdenes religiosas, fue suceso bien aprovechado por la Iglesia para rehacer la etapa de la cristiandad y trasplantarla al nuevo continente. Y a tal extremo llegó su dominación que hasta sometió a ella a los enviados y representantes de la Corona española. Empero, ese trasplante de fuerzas, dejó más ancho campo a las ideas de libertad de las grandes metrópolis y a partir del siglo XIX una nueva situación empezó a gestarse en el mundo civil y dentro de la misma Iglesia.

EL Concilio Vaticano II abrió una nueva etapa en el mundo católico. En la Constitución pastoral "Gaudium et Spes", se nos hace una descripción del mundo real y se nos habla de la salvación de la humanidad, de esas dos terceras partes que la forman y que viven en subalimentación, y de los pueblos

quienes con otras doctrinas afirman acrecientamente a los hombres... Si escuchan a quienes proponen invencible fuerza del amor, no hay imperialismo que dure. Porque, ni marxismo, ni el cristianismo recalentado. Son el fuego contemporáneo". El momento, pues, expectante, ya que los pueblos subdesarrollados no aspiran a otra cosa que a eliminar la explotación de que son objeto. Y aquí nos salta a los puntos de pluma aquel mandamiento de la cristiana de amar al prójimo como nosotros mismos, en cual obediencia cae el capitalismo, que sólo busca provecho. ¿Qué alternativa tiene el hombre del trabajo para enfrentarse a sistemas clasistas, cuando para rasar diferencias sociales sólo se ofrecen pequeñas reformas que no solucionan el gravísimo problema de los desniveles? ¿El creyente en el amor a su semejante practicante de ese amor, no se le puede poner freno que le impida participar en la lucha por el porvenir de una humanidad explotada que intenta liberarse de la suerte de explotación.

José María  
HERNANDEZ PARDOS



A MI  
MANERA

Por SERGIO  
ZAPATERIA G.

# PAPA, VENEN



TODOs los años, cuando llegan las fechas de las suspiradas vacaciones (pues aún quedamos españoles que sólo guardamos vacaciones una vez al año), y comienzo a pensar en los viajes, no puedo menos que recordar mis primeras impresiones, mis primeros recuerdos girando sobre dos paralelas de hierro.

Paquetes inmensos bajo los asientos. Flamencos pollos esposados con cuerdas deseando hacer cosquillas con su crest

en las pantorrillas. Estraperlo temblando ante la vista de los de abastos. La tortilla, la famosa tortilla española, que se hizo mucho más española en aquellos interminables viajes de diez personas cediéndose cariñosamente el sudor de sus encajados cuerpos, y que siempre terminaban el viaje encontrando mutuos parientes comunes.

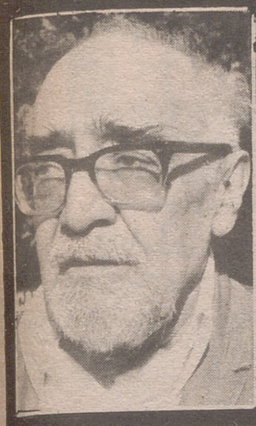
Recuerdos que se convierten en vagones sin pasillo, con departamentos sin comunicación y un revisor jugándose el

relleno del uniforme, agarrado a una barra metálica sostenida por tornillos incrustados en madera reseca. Ventanillas que en invierno no podían abrirse y en verano no había forma de bajar, todas ellas controladas por un cordón umbilical con agujeros cada vez más deshilachados.

Mis primeros recuerdos del tren quedan simbolizados en mi pensamiento en el trasbordo de cuatro horas de espera en Alsasua o en el de dos horas en Miranda de Ebro, o en las almendras garrapiñadas de la Viuda en Castejón. En aquellas largas paradas combatidas a base de gaseosa de "pito", "al Pilar" o a "los sanfermines" sobre el tope de un vagón camuflado en el furgón de cola o en la garita del freno, con la inseparable carbonilla acurrucada en el ojo. La carbonilla de madera en el pasillo como asiento supletorio. Y las largas colas. Las interminables colas en origen, en el trasbordo y a la vuelta. El pasaporte de viaje se discriminaba en aquellos vagones verde y marroncillo. Con estos cartones formé mis primeros recuerdos doblando sus esquinas.

Me apena pensar que muchos se han quedado estancados en estos recuerdos, y otros sienten un púdico respeto por la elegancia de nuestros modernos ferrocarriles y temen no saber qué hacer, y temen no atreverse a sacar su torso al medio día, que es lo que está mandado en todo tren. El precio de tal. A los antiguos alicientes los viajes a la montaña reúnen otros. Una Agencia de Viajes saca tus billetes a la ida y a la vuelta. Esto supone tener un asiento esperándote en el tren. Aire acondicionado (sin carbonillas). Música ambiente. La tertulia no tan sólo puede ser alrededor de una "plaza de toros portátil" de huevo y patata, ahora también puedes acudir al bar como si estuvieses en tu ciudad a la hora del aperitivo, del café, de la merienda, comida o cena.





Escribe:  
**Ramón  
SENDER**

# De un extremo al OTRO

**H**ESS es un nombre que recuerda otros muchos en política americana o europea y también en materia literaria. En este caso es un hombre sencillo que ha pasado de la extrema derecha a un anarquismo integral (no violento) desde el cual ha escrito no un discurso para el candidato presidencial Goldwater, como hizo en tiempos no demasiado lejanos, sino un libro autobiográfico titulado nada menos que «Querida América».

Un título que se presta a equívocos, porque el mismo Goldwater, que tiene en su casa de Arizona un poste con una bandera que sube a lo alto al salir el sol, cada mañana (con un ojo electrónico), podría habérselo sugerido. «Querida América», escrito por un anarquista, es un título notable. Aunque no tenga nada de objeccionable. Todos queremos a nuestra patria.

Hess es un ácrata de la tradición clásica. Tiene en su casa —en Washington— un retrato de Bakunin, otro del mejicano Emiliano Zapata y el tercero (que debía ser el primero históricamente) de Thomas Paine, el más inteligente anarquista de todos los tiempos y el padre de la independencia norteamericana. Su capacidad de análisis y de anticipación histórica es fabulosa y se puede leer hoy como a un contemporáneo.

Obvio es decir que Hess es un anarquista integral, es decir no violento. A lo Tolstoi y a lo Gandhi. También como lo eran Thoreau y Proudhon.

Un anarquista que desapruaba el terror es algo parecido a un santo cristiano o budista o musulmán. Hess, en su libro «Querida América», confiesa que vio la luz, de pronto, sin que necesitara como San Pablo que un rayo lo demostrara de su caballo en el camino de Damasco. Después de haber predicado en favor del superconservador Goldwater, decidió de pronto, hace diez años, negarse a contribuir directa o indirectamente al sostenimiento del estado y comenzó como Thoreau por ignorar la existencia del IRS, es decir del Tesoro Nacional y negarse a pagar impuestos. Como en América está muy bien organizado ese servicio, Hess fue vigilado de cerca y su vida económica controlada de tal forma que no puede recibir un centavo hasta que haya pagado al estado los quince mil dólares que aproximadamente le debe.

Pero Hess ha reorganizado su vida propia y la de su familia de modo que el estado no pueda lograr sus propósitos. Los derechos de autor de este libro —que sin duda van a ser cuantiosos— los ha

destinado de antemano a tareas benéficas dentro de la comunidad en la que vive, cuyas tareas están exentas de tributos fiscales. Así, pues, los recaudadores no podrán disponer de un miserable «penny». Y como Hess tampoco percibe salarios de ninguna clase y se las arregla cambiando su trabajo comida y vestidos y alquiler de la vivienda (sin ver moneda alguna), y las hortalizas las cultiva en su corral y tiene una pecera con truchas que en sus escamas reflejan el arco iris, los problemas de alimentarse sin dinero han desaparecido.

Su segunda esposa (la primera carecía de dotes heroicas y desapareció) y sus hijos parecen felices y viven en buena armonía. Todo esto que, en países de tradición ácrata o tendencias socialistas no extrañaría a nadie, en los Estados Unidos, causa sensación. El idealismo de las últimas generaciones parece de acuerdo con esa manera de entender la sociedad sin necesidad de acudir a los yoguis ni a la trinidad hindú (Brahma, Siva y Visnú).

Y sin dejarse los pelos largos ni las barbas lacias.

Un buen anarquista clásico no necesita señales exteriores. Las que yo recuerdo entre los que co-

noci en mi juventud eran no más que las sandalias en unos pies limpios y sin calcetines.

«An-arcos» quiere decir en griego «sin jefe». La verdad es que sin jefe no puede vivir nadie y los que no aceptamos jefatura tenemos la del destino providencial y la de un dios indefinible, pero cierto: el misterio de los orígenes y los fines. Tampoco yo he tenido jefes en mi vida y voy sintiéndome un poco viejo para aceptarlos. En mi juventud mis mejores amigos fueron anarquistas enemigos de la violencia. ¿Por qué usar la agresión sangrienta como en la selva virgen si tenemos la inteligencia y el don suasorio? Claro que es más fácil disparar un revólver que escribir un ensayo o leer a Kant.

«América querida» es el caso de una «conversión al revés». Es frecuente, en las familias de padres libertinos, que éstos al llegar a la «edad provectora» se conviertan a las buenas costumbres (no se sabe si abandonando los vicios o siendo abandonados por la naturaleza); pero es inusual que hombres como Karl Hess, que escribían los discursos más reaccionarios de Goldwater, se hayan hecho anarquistas al entrar en la madurez. Inusual y tonificante para nuestro sentido moral de la sociedad.

En su libro se ve que está muy enterado de los problemas que agitan al mundo en todos los países y en todas las esferas. Encuentra falso el pacifismo de las iglesias (Irlanda), el de los comunistas (China y Rusia), el socialismo de los «socialistas» ahogados por una burocracia mecanizada y poco inteligente y el de los marxistas «por exclusión», es decir, incompletos y que tratan de afrontar los problemas reduciéndolos a su expresión económica.

No pretende Hess salvar al mundo. Sabe que no tiene salvación y que muchos de los demagogos lo que hacen es tratar de obtener el voto de los humildes para conseguir el dinero de los poderosos. Pero sigue el antiguo adagio de los que decían estoicamente en el siglo pasado: «Seamos tú y yo dos personas decentes y habrá dos sinvergüenzas menos en el mundo». Por otra parte, aquella ingenua manera de afrontar el problema por el «reparto equitativo de los bienes», tampoco daría a cada ciudadano del mundo más de un cigarrillo diario y, en algunos países especialmente ricos como América, un vaso de cerveza cada 48 horas. Tampoco es solución.

En definitiva, la única solución posible es la conciencia viva de los valores relativos y la imposibilidad de las soluciones totalitarias. Y en eso estamos todos, sobre todo Hess. — (ALA).

*2 novel Sender*

## En TREN

Si viajas de noche en un expés, ya no tienes a aquel señor gordo o a la señora llenita dando cabezadas a tu lado y resoplidos (para qué poetizar al ronquido). Camas y literas completan lo que equivaldría a pasar un día en el hotel, pero recorriendo mil kilómetros en una tarde con su noche. Además al final del gusano articulado de vagones, uno de ellos puede ir llevando tu coche, para que al llegar a tu destino parezca que tu vida es una continuidad de aquella que dejaste 24 horas antes, en tu lugar de residencia. Si a esto completamos una positiva mentalización facturando los equipajes gratuitamente, el viaje puede transformarse en un paseo por calles con sus veladores mullidos de tertulia, sus barras de bar, mesas de restaurantes, camas de hotel, y una película real, por la pantalla de las ventanillas, por las que circula el paisaje y los monumentos hispanos con su auténtico color.

Los españoles siempre hemos sido individualistas. Por eso preferimos coger el coche, cargándolo hasta hundir sus ruedas en el recalentado asfalto, con la ventaja de que por el mismo precio podemos apretar más a los niños y llevarnos a la suegra (perdón), que luego para colmo de calores le da «gomitera»; y se convierte, entre hipo e hipo, en un contestador automático, que en lugar de comunicar, repite que es un derroche ir de vacaciones. El español individualista dice que con el coche sale cuando quiere, sin darse cuenta de que sale cuando su mujer quiere (qué más da mujer que Renfe), cuyo horario lleva un desfase constante de dos horas, y es que a las mujeres no les entra en la cabeza lo del cambio horario. Para ellas el sol, sol y el vino, vino.

También decimos que en el coche podemos parar donde queremos, y cuando más hermoso aparece el castillo en el

horizonte, las líneas continuas obligan a seguir y a que le cuenten al conductor el color de las hermosas piedras de la historia. Conductor que agarra con desesperación y rabia el volante detrás de una caravana a las cuatro de la tarde (2 del sol — pero no para los toros —) con los críos agarrados a una botella vacía exigiendo su derecho a calmar la sed, mientras los otros aseguran que como futuros hombres tienen el suyo de hacer «pis» (bueno, mear, que es lo que figura en el diccionario, no vaya a ser que se le corte). Conductor que piensa en esos carteles que llenan la carretera aconsejándole, «Papá, ven en tren» (¿Cuándo pondrá, vamos en tren?), y para colmo se van quedando todos dormidos y él, un español anónimo cualquiera, agarrado a su volante esperando que el camión de delante cambie el guiño de sus luces traseras.

Nuestro individualismo no sólo nos lleva a este machismo de afirmar, «me he echado al cuerpo mil kilómetros en equis horas», sino que luego nos extrañamos de que el combustible de nuestra calefacción, y los portes de los regalos de Reyes, suban de precio, cuando tontamente lo hemos quemado cien mil españoles, cien mil veces con la camisa arrugada y los pantalones sudados, por no hacer uso de esa comodidad, que hoy supone viajar en tren, y con lo que indirectamente ayudamos a la economía de nuestro país, quien a la postre (que es cuando se canta «desde Santurce a Bilbao») es quien luego nos reparte la renta por cabeza (que a este paso será «per mala cápita»).

Ven en tren papa. Mientras dormitas, recordarás con una media sonrisa tu primera carbonilla en el ojo, el trasero de aquel señor que ocupaba dos plazas y se comprimía educado y apurado, para dejarte un sitio que no veías. Recordarás aquel conejo atado por sus patas traseras, que siempre salía de debajo del asiento cuando llegaba el revisor.

Tu «cuba libre» sentado en la barra del vagón restaurante te recordará la gaseosa de «pito» caliente que tomaste por primera vez. El recuerdo se diviniza, cuando disfrutamos del triunfo de una evolución social. Papá, ven, digo llévanos en tren, aunque tengas que pagar el billete de la abuelita.

# CARTELERA

**CINES DE ESTRENO**  
**ACTUALIDADES.** - 5 y 7 (Todos públicos). Pulgarcito. 9 y 11 (May. 18). Cuarta semana: Hay que matar a B. Film de Borau, con Patricia Neal, Stéphane Audran. Mañana matinal 11'45; Pulgarcito.

**ARGENSOLA.** - 5-7-9-11 (Mayores 18). 6.ª semana: El libro de buen amor. Patxi Andión, Blanca Estrada.

**AVENIDA.** - 5-7-9-11 (Todos públicos). Una tarde en el circo. Con los hermanos Marx. Mañana matinal a las 11'45.

**COLISEO.** - 5-7-9-11 (Mayores 18). Pepita Jiménez. Sarah Miles, Stanley Baker, Peter Day. Mañana matinal a las 11'45.

**COSO.** - 4'45-6'45-9 y 11 (Mayores 14). Gigl. Cinemascope - Metrocolor. Leslie Caron, Maurice Chevalier, Louis Jourdan. Mañana matinal a las 11'45.

**DON QUIJOTE.** - 5-7-9-11 (May. 18). Borsalino y C. Eastmancolor. Alain Delon, Catherine Rouvel. Mañana matinal a las 11'45.

**DORADO.** - 5-7-9-11 (Todos públicos). 2.ª semana: Apache. Burt Lancaster. Jean Peters. Mañana matinal a las 11'45.

**FLETA.** - 5-7-15-10'45 (Mayores 14 y menores acompañados). 7.ª semana: Terremoto. Nuevo sistema de sonido «Sensurround». Todd - Color. Charlton Heston, Ava Gardner. Últimos días.

**GOYA.** - 5-7-9-11 (May. 18). 4.ª semana: El dormitorio. Woody Allen, Diane Keaton. Mañana matinal a las 11'45.

**MOLA.** - 5-7-9-11 (May. 14 años) La noche sin fin. Technicolor. Hayley Mills, Hywel Bennett. Mañana matinal.

**PALACIO.** - 5-7-9-11 (Mayores 18 y 14 acompañados). 5.ª semana: Primera plana. Film de Billy Wilder, con Jack Lemmon, Walter Matthau, Carol Burnett.

**PALAFOX.** - 4'45-6'45-9 y 11 (May. 18). 3.ª semana: Ayer, hoy y mañana. Cinemascope - Eastmancolor. Sofia Loren, Marcello Mastroianni. Mañana matinal a las 11'45.

**REX.** - 5-7-9-11 (Todos públicos). Toma el dinero y corre. Technicolor. Woody Allen, Janet Margolin. Mañana matinal a las 11'45.

**VICTORIA.** - 5-7-9-11 (Mayores 18). Karate a muerte en Bangkok. Cinemascope - Eastmancolor. Bruce Lee, Maria Viví. Mañana matinal a las 11'45.

**CINES DE ARTE Y ENSAYO**  
**ELISEOS.** - 5-7-9-11 (Mayores 18). No tocar a la mujer blanca. Eastmancolor. Un film de Marco Ferreri, con Catherine Deneuve, Marcello Mastroianni, Michel Piccoli. Mañana matinal a las 11'45.

**CINES DE REESTRENO**

**ARLEQUIN.** - 5-7-9-11 (Mayores 18). Serpico. Technicolor. Al Pacino.

**DUX.** - 5-7-9-11 (May. 14 años y menores acompañados). El hijo del Zorro. Robert Wirmark, Elisa Ramírez. Technicolor.

**GRAN VIA.** - 5-7-9-11 (Mayores 18). La revolución matrimonial. Eastmancolor. José L. López Vázquez, Anaía Gadé.

**LATINO.** - 5-7-9-11 (Mayores 18). Tráfico de mujeres. Robert Hossein, Roger Hain.

**MADRID.** - SALA 1: 5-7-9-11 (May. de 18 años y de 14 acompañados). El jovencito Frankenstein. Gene Wilder, Peter Boyle.  
 SALA 2: 5-7-9-11 (May. de 18 años y de 14 acompañados). Drácula negro. Color. William Marshall, Denis Nichols.

**NORTE.** - 5-7-9-11 (May. 18). Dos chicas de revista. Lina Morgan, Dianik Zurakowska.

**OLIVER.** - 5-7-9-11 (Todos públicos). Judas... ¡Toma tus monedas! George Martin.

**PARIS.** - 5-7-9-11 (May. 18). 2.ª semana: Apasionada. Eastmancolor. Ornella Muti, Ugo Tognazzi.

**PAX.** - 5-7-9-11 (Todos públicos). Látigo. Technicolor. James Garner, Suzanne Pleshette.

**RIALTO.** - 5 tarde (Todos públicos). La caza del oro. 7-9-11 (May. 18). Anna Kauffmann. Jean Louis Trintignant, Romy Schneider.

**ROXY.** - 5-7-9-11 (May. 18). América violenta. Eastmancolor. Charles Bronson, Martin Balsam.

**SALAMANCA.** - 5-7-9-11 (Mayores 18). Las marginadas. Anaía Gadé, Silvia Sola.

**VENECIA.** - 5-7-9-11 (Mayores 18). Algo más que amigos. Sean Bury.

**PALACIO DEL HIELO**  
**EL IBON.** - Sesiones de patinaje: Matinal de 11 a 1'30. Tarde de 4 a 6 y 7 a 9'30. Noche de 10'30 a 1. Cafetería Formigal Hielo. Servicio de barra y platos combinados.

## LOS ESTRENOS

### Cine MOLA

"LA NOCHE SIN FIN"

Director: Sidney Gilliat  
 Fotografía en color  
 Intérpretes: Halley Mills, Hywel Bennet y Britt Eklund.

Basada en una obra de la popular novelista de intriga Agatha Christie, "La Noche sin Fin" es un film de segundo orden, en el que la intriga solo aparece después de una larga presentación de personajes y problema. El inesperado final, se esconde al espectador sin otra finalidad que mantener su atención en una serie de acontecimientos que no siempre son impresionantes y que alargan el film hasta sus medidas comerciales.

La puesta en escena y la habilidad del director salvan los baches que pudiésemos considerar de guión, así como un atractivo reparto. Por el estilo y la cuidada dirección se precisa su procedencia inglesa lo que significa "calidad de marca" para quienes gustan de un cine monolítico que no varíe demasiado del que se podía hacer hace treinta años.

### Cine ELISEOS

#### "TOUCHE PAS A LA FEMME BLANCHE"

#### "NO TOCAR A LA MUJER BLANCA"

Director: Marco Ferreri  
 Fotografía en color  
 Intérpretes: Marcello Mastroianni, Catherine Deneuve.

Después de "La Gran Bouffe", Marco Ferreri encontró las puertas abiertas para hacer lo que quisiera. Y no se le ocurrió otra cosa que contar "la verdadera historia del General Custer", en pleno París, aprovechando un mercado en derribo, las excavaciones de una obra, y algunos exteriores de los alrededores.

Ferreri persigue una desmitificación total del mito del Oeste, al tiempo que destruye sistemáticamente al mismo género cinematográfico americano. En tono de parodia, Ferreri cuenta su versión de la derrota sufrida por Custer frente a Toro Sentado dando a la narración un sentido de actualidad por medio de los mismos exteriores y de numerosos elementos decorativos. En realidad, Ferreri no ofrece una desmitificación profunda del tema ni de los personajes, pero ofrece un vistoso y divertido espectáculo que gustará bastante, por algunos alardes de originalidad y sentido del humor. El tratamiento de la historia y los mismos personajes podían haber sido expuesto con un mayor rigor crítico, sin perder por ello el aire grotesco del film.

A.S.M.

## TELEVISION PROGRAMAS

### PRIMER PROGRAMA

#### SOBREMESA

**3,00 TELEDIARIO.**  
 Primera edición. Actualidad nacional e internacional, con la intervención de nuestros corresponsales en el extranjero. Eurovisión y noticias directas recibidas vía satélite.

**3,30 HEIDI.**  
 «Los Alpes nevados».

#### TARDE

**4,05 PRIMERA SESION.**  
 «Tres herederas» (1963). Dirección: Michael Gordon. Intérpretes: Kirk Douglas, Mitzi Gaynor, Gig Young, Thelma Ritter y William Bendiz.

**5,15 EL CIRCO DE TVE.**  
 Gaby. Fofó. Miliki y Fofito, con atracciones diversas, magia y acrobacia llenan el contenido del inmortal mundo del circo.

**6,45 DIBUJOS ANIMADOS.**  
 «Los Halcones del Cielo» - «Todos al mar».

**7,00 AVANCE INFORMATIVO.**

**7,05 TORNEO.**  
 Realización: Leopoldo Gutiérrez. Presentación: Daniel Vindel.

**8,00 LOS SILLONES DE LA ACADEMIA.**  
 Fernández Ramírez. Dirección y realización: Vila-San Juan.

### SEGUNDO PROGRAMA

**8,00 CARTA DE AJUSTE.**

**8,30 PRESENTACION Y AVANCES.**

**8,31 VIAJE A LA AVENTURA.**

**9,00 GALERIA NOCTURNA.** ♦ ♦  
 «La Forcícula». Dirección: Jean Szwarc y Timothy Galfas. Intérpretes: Lawrence Harvey, Joanna Pettet, John Williams, Ed Nelsson, William Windon, 1.ª «LA FORCICULA». 2.ª «LA NINA DES-APARECIDA».

**8,30 LA RUTA DE LOS DESCUBRIDORES ESPAÑOLES.**  
 «Panama la Vieja, ciudad heroica».

**9,00 INFORME SEMANAL.**  
 Presentadora: Rosa María Mateo. Realizador: Carlos Amann. Director: Pedro Erquicia. «Informe semanal», espacio que realiza un análisis en extensión y profundidad de determinados temas de actualidad.

#### NOCHE

**10,00 LOS PROTECTORES.** ♦  
 «Wam» (II). Intérpretes: Robert Vaughn, Nyree Dawn Porter, Tony Anholt, Prestis Hancock y Jill Townsend.

**11,30 FESTIVAL DE BENIDORM.**  
 Presentación: José María Inigo, María Salerno y Eva Gloria. Realización: Pedro Baldié. Desde el Frontón Eder Jay, de Benidorm, retransmisión en directo de la última jornada del XVII Festival Español de la Canción.

**12,00 KOJAK.** ♦  
 «Domingo negro». Dirección: Charles Rondeu. Intérpretes: Telly Savalas, Dan Frazer, Kevin Dobson, Richard Jordan, Paul Lambert e Ivonne Craig.

**12,55 ULTIMAS NOTICIAS.**

**1,00 REFLEXION.**  
 Espacio religioso.

**1,05 DESPEDIDA Y CIERRE.**

**10,00 NOTICIAS.** COLOR  
 Resumen informativo.

**10,05 CRONICA-2.**  
 Revista de actualidad, dirigida por Carlos Sentis.

**10,30 BALLET.**  
 «L'Unicorno» (Gorgona e Mandigora).

**11,30 AUDITORIUM.**  
 «Cinco músicos españoles en Europa y un invitado».

**12,30 ULTIMA IMAGEN.**

PARQUE MUNICIPAL DE ATRACCIONES HOY ABIERTO DE 6 A 2 NOCHE PISCINA de 10 mañana a 9 noche AUTOBUSES-DESDE PZA DIEGO VELAZQUEZ

## CADA TARDE... Discotecas CADA NOCHE...

**"EL PAPAGAYO"**  
 Elegante. Selecto. Distinto. "La diferencia es su ambiente". San Ignacio de Loyola, 3. Teléfono 214856.

**CANCELA**  
 Sala de Fiestas. Royo, 5. Teléfono 211259. Siempre las mejores atracciones internacionales. Y LA CANCELA DE ORO MUSICAL

**GRAYER CLUB**  
 Cómodo, personal y diferente, C/ Moncayo, CASETAS

**SAN JORGE SALA DE JUVENTUD**  
 Noche de sábado: Fiesta de noche para matrimonios jóvenes. Consumición incluida. Sábados y festivos, tarde, fiesta joven. Teléfono 255184

**STORK - CLUB**  
 Tarde: especial parejas. Noche discoteca-club hasta las 3 de la madrugada. Centro ciudad. Independencia, 19. Teléfono: 214804

**PACIFICO**  
 Exclusivo para novios, con nuevo sonido y música de actualidad. Sesión 6 a 10. Teléfono 211137.

**LIVERPOOL DISCOTHEQUE**  
 La discoteca que prefiere la juventud para las tardes de los Sábados y festivos. «ALEGRE, CON VIDA!» Camino de las Torres, 96.

**CHARLESTON AÑOS 20**  
 DESPUES DE SU BODA, BAILE EN CHARLESTON. Dirección y Teléfono 396952.

**ASTORGA'S**  
 La nueva discoteca abierta de 5 tarde a 3 madrugada, vuelve a su ambiente.

### PAGO-PAGO POLINESIAN-BAR

## Sala de MUSICA en VVD

TARDE Y NOCHE  
 Doctor Cerrada, 30 - ZARAGOZA

**PARSIFAL**  
 La música más original y el ambiente más agradable. Sevilla, 6. Teléfono 379200.

**SENECA**  
 NUEVA-DISTINTA-ACTUAL. El mejor sonido con la música del momento. Ya se dice "Ésto es Seneca y su ambiente". LA RIPA.

**Zum-Zum**  
 Reunión y juventud, en un ambiente distinto. Recientemente inaugurado, en San Juan de la Cruz, 28.

**IGUANA**  
 Juventud, ritmos, diversión. Precios jóvenes. C/ Madre Vedrana. 11. Teléfono 217052.

**GALLERY 2**  
 Si busca tranquilidad y reservado ambiente. Tenemos lo que Vd. desea. Liñán, 8 (detrás telefónica, S. Vicente Paúl). Teléfono 291166

**1800**  
 Recuerde los éxitos de ayer, viva los actuales y conozca los futuros viajando, a través de la música Cavia. 10.

Rainer Werner y su meteórica fama

# EL JOVEN GENIO del CINE ALEMAN



Las lágrimas amargas de Petra Von Kant

"El es", con esta bíblica frase Henri Langlois, director de la Cinemateca parisina, rendía homenaje en 1972 a uno de los principales directores alemanes de la postguerra, el más prolífico y elogiado fenómeno de la actual escena cultural alemana.

Rainer Warner Fassbinder, nació el 31 de Mayo de 1945, recién cumplidos los 30 años va en camino de su 30 película.

Hijo de un doctor y de una traductora, típico producto de la floreciente clase media alemana, salida de la gran guerra. La posterior separación de sus padres le lanza desde muy pequeño al mundo del cine, donde su madre lo enviaba para poder trabajar tranquila.

Entró a formar muy joven de una escuela privada de actores, donde conoce a Hanna Schygulla, posteriormente intérprete de casi todos sus filmes, ambos contactan con el "Teatro de acción" y en 1968 forma parte de los fundadores del "antiteater", desde el que se dedican a actualizar adaptaciones de los clásicos teatrales.

En 1969 Fassbinder produce su primera película *Liebe est Kalter als der Tod* ("El amor es más frío que la muerte") financiada por la TV alemana, el mismo año realiza su segundo film "Katzelmacher", una adaptación cinematográfica de su propio papel en el teatro, y es con ésta obra con la que se inicia su meteórica ascensión hacia la fama, al obtener con ella el premio de la crítica alemana, a la lista se unen dos nuevas obras "Gutter der pest" ("Los dioses de la peste") y "Warum lauft herr R. Amok" ("Porque corre el señor R. Amok"). Con esta última obtiene el Premio Oficial del Gobierno Alemán. Fassbinder comienza a obtener beneficios económicos y su fama le confiere un gran crédito ante el canal 3 (cultural) de la televisión alemana, realizando desde entonces 8 films para la WDR-TV, destacando el serial titulado "Acht s tunden sind kein tag" ("8 horas no hacen un día"). Una característica de su producción es que prácticamente ha trabajado con el mismo equipo de colaboradores de su

época del "antiteater". Las primeras realizaciones de Fassbinder, tienen la impronta de constituir la plasmación cinematográfica de sus propias experiencias. experiencias, de joven cinéfilo, las referencias a Goddard y sobre todo a los conocidos directores americanos de los 50 y 60 como Fuller, Ray y principalmente Sirk son claramente patentes así por ejemplo en "Der amerikanische

soldat" (El soldado americano) y "Rio das Mortes" son historias de gansters tal como su mente infantil las idealizó, situándolas en los suburbios de Munich como si se tratara del mismo Chicago.

Fassbinder siempre cuenta historias, su actitud hacia los personajes oscila entre la simpatía sentimental y la mas desapasionada y fría observación.

● Se le considera como un fenómeno de la escena alemana

En "Katzelmacher" no hace un alegato contra el racismo y el latente fascismo, el film simplemente presenta hechos, sin prejuizgarlos, simplemente exponiéndolos.

Se lo ha reprochado la relación que existe entre sus exposiciones cinematográficas y los actos de la vida real de nuestra sociedad, pero realmente esta indiferenciación es una manifestación mas de su honestidad, al conservar y representar en las pantallas todas las influencias que ha recibido de distintas fuentes, por ejemplo la influencia de Straub es muy marcada en sus más antiguos filmes, lentitud y rigidez en la composición de las secuencias, este estilo "gótico" unido a los melodramas de Douglas Sirk hacen "El vendedor de las cuatro estaciones" probablemente el mayor éxito resultante de la unión de estos dos estilos.

Los temas que ha abordado en su corta pero fructífera carrera han sido múltiples y variados, en ellos siempre se han presentado dos constantes, la presencia de un hermano del rol principal, y la importancia que adquiere el dinero en el desarrollo de la trama argumental.

Volviendo a las temáticas de sus filmes, ultimamente ha tratado el tema de la homosexualidad tanto femenina. "Las amargas lágrimas de Petra Von Kant", como la masculina en "El derecho a la libertad".

En ambos filmes ha conseguido explicar dos historias terriblemente escabrosas sin que en ningún momento se haya traspasado la línea del buen gusto.

El drama de Petra V. Kent nos es mostrado con toda crudeza gracias a la magnífica interpretación del elenco femenino, no interviene en la

acción más que 5 mujeres desarrollándose toda la película en un único decorado. Por lo que respecta a "El derecho a la libertad", Fassbinder que asume el papel principal, sitúa en el mundo de los homosexuales una parábola social sobre la explotación del débil por el fuerte.

Su fama ha sido tal, que en Alemania muchos le han bautizado como el Warhol alemán, otros como "el joven genio", todos estos apelativos han traspasado actualmente el ámbito de su país y en Francia y en el resto de Europa comienza a considerarse "el fenómeno Fassbinder" como un acontecimiento cultural-cinematográfico de gran interés.

Desde que en el Festival de Cannes de 1974, su obra "Todos los otros se llamaban Ali", obtuvo exaeque junto a Lancelotti du Lac de R. Bresson, el premio de la crítica, hasta el Cannes-75 donde se proyectó dentro de la quincena de los realizadores. "El derecho a la libertad", Fassbinder se ha dado a conocer entre los cinófilos europeos, y sirviendo para consagrar una cinematografía como la alemana, la cual gracias a Straub, Schreeter y Schlendorff y ahora Fassbinder es una de las más interesantes bajo el punto de vista de cine puro, ese cine que olvidando el colosalismo, busca en la imagen y todo lo que representa el eje sobre el que gira la obra fílmica. A la revalorización de la imagen promovida por Straub, Fassbinder añade la historia como parte fundamental de un film, ese tan esencial como una buena historia vuelve a poderse apreciar sobre una pantalla gracias a este joven genio de 30 años, del cual pueden esperarse aun grandes realizaciones.

Jose Luis ESPARZA



El derecho a la libertad

# MAÑANA FIESTA DONDE COMEREMOS?

BAR-RESTAURANTE  
ESPECIALIDAD ZORONGUITOS ENTERITAS  
**EL ZORONGO**  
C/ Arzobispo Apaolaza, 2 (Junto Plaza San Francisco) Teléfono 251187

MESON **EL 5º PINO**  
ESPECIALIDAD EN COCINA ARAGONESA Y PIERNA DE CERDO ASADA  
Sta. Teresa, núm. 32  
Telefs.: 255025-255860 ZARAGOZA

**LA BODEGA DE CHEMA**  
Latassa, 34 ☐ Teléfono 252579  
ESPECIALIDAD SOPAS AL AJO Y TERNASCO  
● PLATOS TIPICOS ARAGONESES  
SALON APARTE PARA BODAS COMUNIONES Y BANQUETES

Si fuera de casa piensa comer en el  
**Bar-Restaurante EL DUENDE**  
tiene que ser  
Gascón de Gotor, 13  
Teléfono 371003

**FILII-YAMA**  
Bar-Restaurante  
Avda. San José, 137  
Teléfono 41 10 53  
SALONES ESPECIALES PARA BODAS BAUTIZOS Y CEREMONIAS

**LOS ENLACES**  
COCINA TIPICA  
APARCAMIENTO ASEGURADO  
Avda. Madrid, 228  
Telfs. 331996-333027

Y... PARA COMER HAY QUE BEBER  
**Vinos Navarro**  
ES UN PLACER

**PIRINEOS**  
Avda. Alcalde Caballero, 22 (Cogullada)  
Telefono 295089  
● SOLICITE EL MENU DE DIAS FESTIVOS  
Amplio aparcamiento

**MERENDERO LA CASILLA**  
CONEJO ASADO CON AJOLIO ESCABÉCHADO Y CON CARACOLES COSTILLAS A LA BRASA CODORNICES  
Avda. Gomez Laguna, s/n

**CASA EMILIO**  
ESPECIALIDADES  
MERLUZA-REBOZADA  
Avda. Madrid, 3-5  
Tels. 218064 - 228145

**CASA DE VALENCIA**  
LOCAL REFRIGERADO  
TIPICAS PAELLAS  
Teléfono 217090

CAFETERIA  
**MARY LAND**  
General Sanjurjo, 1, Telefono 217028 ZARAGOZA  
ESPECIALIDAD PLATOS COMBINADOS Y ESPECIALES

**BENIDORM**  
Dirección: HNOS. MUR  
ESPECIALIDAD PESCADO Y MARISCO  
Fernando el Católico, 2 (entrada por Avda. Goya) Telefono 251167

RESTAURANTE  
**NAPOLITANO**  
Calle Avila, 12 - Telf. 255129  
Domingos y festivos, menú especial. Freiduría y gran Pizzeria.  
Aparcamiento propio

**LA PIZZERIA TRATTORIA**  
Latassa 5 ZARAGOZA

## Cine Pola

SIGUE EL EXITO ARROLLADOR DE

# AGATHA

en su más famosa novela

**LA NOCHE SIN FIN**

HAYLEY MILLS HYWEL BENNETT  
BRITT EKLAND GEORGE SANDERS

DIRECTOR: SIDNEY GILLIAT

ULTIMOS DIAS NO SE LA PIERDA  
Mayores 14 años

PARA COMER, NOCHE Y DIA, CASA GALAN LE OFRECE MAYOR ECONOMIA

## CASA GALAN

● Casta Alvarez, 90  
Teléfono 227644  
ZARAGOZA

## ELECTRICAS REUNIDAS DE ZARAGOZA, S. A.

ZONA II

Por tener que efectuar reparaciones o mejoras en las instalaciones, se interrumpirá el servicio eléctrico, mañana domingo, día 13, según se detalla a continuación:  
De las 7 a las 10 horas en todas las localidades que se suministran de la E.T.D. 45/15 K.V. de Borja.  
De las 7 a las 13 horas en Villanueva de Gállego.  
De las 7 a las 13 horas en Epila, Lumpiaque y Rueda de Jalón.  
Igualmente se verán afectados todos los C.T. de particulares que deriven de las líneas que suministran a las localidades citadas.  
En caso de que se terminen los trabajos con anterioridad a la hora prevista, se restablecerá el servicio sin previo aviso.

Zaragoza,  
12 de julio de 1975.

# PALAFOX

PROXIMA SEMANA ESTRENO

ARISTOCRATAS DEL DELITO...  
ARTISTAS DEL CRIMEN...  
¡TRES COLOSOS DEL CINE EN UN FILM DE COLOSAL IMPACTO!

MICHAEL CAINE ANTHONY QUINN  
JAMES MASON



## CONTRATO EN MARSELLA

(Mayores de 18 años)

## COSO: PROXIMO LUNES

¡VUELVE LOUIS DE FUNES!  
UN HOMBRE QUE GARANTIZA LA RISA Y LA DIVERSION

LOUIS DE FUNES  
GENEVIEVE GRAD  
MICHEL GALABRU

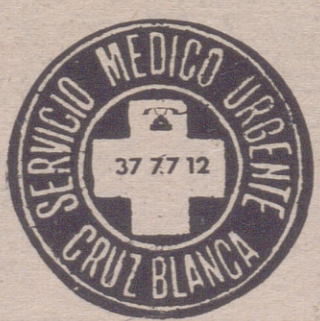


DALYSCOPE UN FILM DE JEAN GIRAULT EASTMANCOLOR  
SOBRE UN CUADRO ORIGINAL DE RICHARD BALDUCCI ADAPTACION DE JEAN GIRAULT JACQUES VILFRID  
LOUIS DE FUNES DIALOGOS DE JACQUES VILFRID  
MARIA PACOME - CLAUDE PIEPLU - MADELEINE DELAVANRE - DANIEL CAUCHY - MICHELE WARSNER  
CHRISTIAN MARIN - JEAN LEFEBVRE  
MUSICA DE RAYMOND LEFEBVRE  
ARTURO GONZALEZ

## FUERZAS ELECTRICAS DE NAVARRA, S. A.

Pone en conocimiento de sus abonados que si el tiempo no impide la realización de los trabajos, el domingo, día 13, y por necesidades del servicio, se cortará el suministro de fluido eléctrico en los siguientes lugares y horas que se indican:

PROVINCIA DE ZARAGOZA  
De 8 a 14 horas: Regadíos de Fréscano.  
PAMPLONA, 12 de julio de 1975



# deportes

Atletico de Madrid  
e Inter de Bratislava



## NUESTROS RIVALES



Y A tienen tema de comentario en las tertulias futbolísticas locales y regionales, después de conocerse los primeros rivales que nos han tocado en suerte, o en desgracia, en el torneo de Liga y Copa de la UEFA. A entrenar enseguida, la próxima semana ya tendremos en la palestra a un grupo de jugadores blancos, entre los que se espera a «Nino» Arrúa (¿en qué condiciones regresará de su país el goleador paraguayo?), para efectuar el día 28 la presentación oficial de la totalidad de la plantilla.

El mes de agosto, merced a la categoría que nos ha otorgado nuestra condición de sub-campeones de Liga y semifinalistas en la Copa del Generalísimo, lo tenemos repleto de platos muy fuertes, de platos muy sabrosos, de platos de los que sólo se sirven en restaurantes de categoría. Para abrir boca, la Pequeña Copa del Mundo, a disputar en terrenos caraqueños; luego viene nuestro particular torneo, el Trofeo Ciudad de Zaragoza, y más tarde, para cerrar el mes, el más codiciado de los torneos veraniegos nacionales, el «Carranza». ¿Se puede pedir más?

Pero ya metiditos en harina, ya disputando las competiciones oficiales, para el siete de septiembre, fecha que se ha fijado como inicial en la Liga española, nos visitará en «La Romareda» ni más ni menos que el Atlético de Madrid, el sub-campeón (casi casi campeón, o bien campeón moral) de la Copa del Generalísimo, el magnífico conjunto, mezcla de juventud y veteranía, que ha conseguido Luis Aragonés. He aquí un caso curioso, el de Luis Aragonés. Comenzó la campaña jugando, relevó a Lorenzo como entrenador entre brumas de general indiferencia y hoy ya suena su nombre mezclado con los grandes más grandes del momento hispánico. Rival demasiado fuerte quizá para romper el fuego.

Y en la Copa de Ferias, o bien, Torneo de la UEFA, nos ha tocado bailar con la más fea, refiriéndonos a los tres conjuntos que representan a España en este ciclo. Nadie puede dudar, acaso los más retorcidos lo hagan, que el Internacional de Bratislava (cuadro sub-campeón checoslovaco) es más fuerte, al menos en teoría, que el Grasshoppers de Zurich (conjunto al que derrotó ampliamente el Zaragoza en la anterior campaña) y el P.A.O.K. de Salónica (aunque de estos equipos griegos nunca puede uno fiarse). Para empezar, pues, mala suerte a la hora de adjudicarnos rivales, aunque espero y deseo que el Zaragoza, hoy por hoy gallito, pueda salir airoso de tan difíciles pruebas. Que así sea.

Gloria ARIAS

## Di Stefano al Rayo

### CURA DE HUMILDAD

DE verdad de verdad que a uno no le alegran los males de nadie. Aun del peor enemigo. Mucho menos nos pueden satisfacer las contrariedades con quien no tenemos ninguna clase de relaciones.

Acabamos de leer que Di Stefano se agarró, al fin, al clavo ardiendo del Rayo Vallecano. No es que sea una cosa denigrante, ni mucho menos. Cuántos entrenadores habrían querido pescar ese millón y medio anual más los consabidos sueldos y primas que condicionan su contrato.

Todo esto está muy bien. Pero no me negarán ustedes que si evocamos el inaguantable temperamento del Alfredo de su época de oro, estarán de acuerdo conmigo, en lo que había tenido que sufrir y sufrirá el argentino antes del momento, en el momento y después del momento de estampar su firma por el modesto Rayo Vallecano.

No supone ningún desdoro, por supuesto. Al contrario, desde nuestro punto de vista esta decisión de última hora honra al que fue excepcional jugador de época. Porque para él, que siempre ha encaminado sus tiros hacia cotas elevadísimas, con el punto de mira dirigido hacia el Madrid, allanarse, al fin, a hacerse cargo de un segunda división, ha tenido que ser muy difícil de digerir.

Pero, quién sabe, la vida enseña y alecciona. Y a lo mejor su paso por el Valencia ha sido una experiencia que le ha facilitado una capacidad de comprensión de que antes carecía.

Los años. Suelen poner las cosas en su sitio. Quién sabe si éste puede



ser el punto inicial de la mejor etapa de Di Stefano como preparador. Que nosotros desde luego le deseamos. Aunque solamente sea por las reminiscencias agradables que guardamos de aquel inimitable jugador paradigma de honestidad y profesionalidad.

En cualquier caso, el Rayo Vallecano puede servirle a Di Stefano como aula de un voluntario curso de humildad.

Antonio SARRIA

¿Va de capa caída el deporte español?...

## Después de Fuente, retirada de Ocaña

que en la pista «talismán» del club de Tenis Barcelona. Gisbert y Orantes son capaces de todo, vamos a

entidad siguen el mismo rumbo, y ahora, en el momento de la verdad, cuando los Pirineos y los Alpes ofrecen las máximas oportunidades a los escaladores españoles, Luis Ocaña, el discutido Luis Ocaña, quinto en la general, hace mutis por el foro y nos deja más solos que la una.

Galdós estuvo a punto de triunfar en el «Giro», pero a fin de cuentas no lo consiguió; en el «Tour» de Francia, sin embargo, nos estamos quedando sin plumas y cacareando. Esta «espantada» de Luis Ocaña nos trae a la memoria otra de Federico Martín Bahamontes también muy sonada, pero como resulta que el agua pasada ya no mueve molino... El

«monstruo», Eddy Merckx, puede llegar a París casi en plan de paseo, salvo que Thevenet o Moser se empeñen en verdad en llevarle la contraria.

Vamos a ver lo que ocurre en Boxeo, donde nuestro campeón mundial,

Perico Fernández, puede y debe vencer el próximo martes al thailandés Sansak, al objeto de evitar «la que se le avecina» en el caso de no conseguir retener su título. «Con las ganas» que le tienen a Perico dentro y fuera de casa, imaginen ustedes la tempestad que se abatirá sobre su «descoronada» cabeza en caso de perder. No quiero ni pensarlo...

Enrique PEYRONA

### NUEVO PRESIDENTE DE LA FEDERACION ARAGONESA DE ESQUI

La Delegación Provincial de Educación Física y Deportes nos comunica que se ha recibido, simultáneamente, tanto la aceptación por la Delegación Nacional de las dos candidaturas propuestas por los Clubs para optar a la Presidencia de la Federación Aragonesa de Esquí, ante la dimisión del actual Presidente, como la renuncia, en carta, de una de las candidaturas.

En consecuencia, ha sido

oficialmente nombrado Don José Tricas Rey, como Presidente de la Federación Aragonesa de Esquí.

La toma de posesión tendrá lugar el próximo día 14 a las 20,30 h. en el Salduba Centro Deportivo. A la misma, asistirá presidiéndola el Sr. Gobernador Civil de la Provincia, D. Alberto Ibañez Trujillo, a quien acompañará el Presidente de la Federación Española de Esquí, Don Angel Baranda López.

EL ARBITRO ARAGONÉS PES-PÉREZ ASCENDIDO A SEGUNDA DIVISION

«CREO que hay en ARAGON

MUCHOS ARBITROS que PUEDEN ARBITRAR en PRIMERA y SEGUNDA DIVISION»



CON esto de los ascensos y descensos de categoría de los árbitros de fútbol hay mucho que hablar y que hacer. A nuestro modo de ver el árbitro que es descendido de Primera por que no sirve para esta clase de partidos, no debía de arbitrar más. Porque, si no sirve para arbitrar en Primera, menos sirve para Segunda o Tercera División, donde el arbitraje es más difícil.

Lo cierto es que dentro de las pocas consideraciones que viene teniendo el Colegio Aragonés de Árbitros de Fútbol, tenemos desde Madrid la noticia de que ha sido ascendido a Segunda División José D. Pes-Pérez.

—Enhorabuena. —No sé una sola palabra del ascenso, que usted me dice.

—Pues nosotros sí. —¿Cuántos años arbitrando?

—Desde la temporada 1.965-66, como aspirante hasta 1.970 en Tercera. Y en esta división cinco temporadas.

—¿Cree que hay en Aragón muchos árbitros que pueden arbitrar en Segunda y Primera División.

Uno tiene el criterio de

que todos los árbitros en España, cuando han sido considerados para arbitrar en Categoría Nacional, debieran juzgar las tres divisiones. No se vería la Primera División sometida a un pequeño grupo, de los que cada año se desciende alguno a la categoría inferior. Habiendo mil árbitros en Categoría Nacional, existirían menos suspicacias, menos coacciones.

Hoy damos la noticia de que un aragonés, Pes Pérez, después de varios años en esa criba de la Tercera, ha sido ascendido, cuando cumple la edad de 32 años.

—¿Que se cumpla su pronostico de ascenso!

A.M.



DERROTADO incomprensiblemente Manolo Orantes en el Roland Garros, sin representación española en Wimbledon y esperando con serios temores el próximo encuentro de Copa Davis contra Rumanía, por aquello de que en el cuadro visitante figura el desconcertante Ilie Nastase, el tenis español no parece pisar muy firme que digamos. Sin embargo, como los enterados aseguran

esperar esperanzados y con cierta ilusión su concurso en Copa Davis

Si pasamos al ciclismo, que no nos queda más remedio que pasar, las tintas son más negras todavía, refiriéndonos, como ustedes ya habrán adivinado, al «Tour» de Francia. Primero es José Manuel Fuente el que abandona, cuando se había anotado su nombre en el carnet de favoritos y apenas iniciarse la gran prueba. Más tarde Aja y algunos elementos de menor

# SUICIOS

## JOVEN ACUSADA DE INFANTICIDIO

BILBAO, 12 (Logos).— Una joven de 21 años de edad, de nacionalidad portuguesa, ha sido detenida por fuerzas de la 541 comandancia de la Guardia Civil, de Bilbao, acusada de infanticidio de una niña recién nacida, a la que dio a luz la encartada, en la noche del pasado, día 5.

En el puesto de la Guardia Civil de Saturce se presentó don Ramón Saiz Amo, de 43 años de edad, casado, domiciliado en dicha localidad, calle Virgen del Mar número 10 primero, dando cuenta de que su esposa había observado que una de las dos jóvenes que se alojaban en su casa dejó las ropas de la cama manchadas de sangre así como que al ser preguntada la joven por esta circunstancia le dijo a la esposa del señor Saiz que había sufrido un aborto.

La joven precisó asistencia en la clínica de San Juan de Dios, de Santurce, donde se hallaba ingresada, cuando facilitó a su patrona una llave de la maleta donde, según dijo, había guardado el feto abortado, envuelto entre diversas ropas.

Ante la situación planteada, el matrimonio decidió poner el hecho en conocimiento de la Guardia Civil la cual se dirigió al domicilio citado y en presencia de varios vecinos procedió a abrir la maleta, encontrando en su interior no un feto, sino una niña muerta recién nacida.

Interrogada la madre —Angelica María Fernández Rodríguez, de 21 años, natural de Vilar Seco, Portugal, soltera— declaró que había dado a luz a las diez de la noche del sábado pasado, día 5, en el bar en que trabaja de camarera. Trató de ocultar el hecho, y sin servirse de ninguna otra que la ayudará, dió a luz e intentó deshacerse de la criatura arrojándola. Como no pudiera llevar a cabo esta operación, guardó el cadáver en su maleta, para deshacerse del mismo en la primera ocasión.

Convicta ha sido puesta a disposición del juzgado municipal de Santurce, que instruye diligencias y ordenó el levantamiento del cadáver y su traslado al depósito judicial.

### MAS "RENAULT" INCENDIADOS

BILBAO, 12.— Dos coches marca "Renault" ardieron totalmente a primeras horas de la madrugada de ayer en el municipio de Guecho.

Avisados los bomberos se personaron en el lugar sofocando el siniestro en menos de media hora, no obstante lo cual los vehículos se dan por perdidos.

Los dos propietarios de los turismos son José Ramón Itoiz Ortega y Pedro Echabe Camino, domiciliados en Sarricobaso número 5.

Se da la circunstancia de que el pasado día 1 de julio se quemaron, también de madrugada, y prácticamente en el mismo lugar, otros dos automóviles de la misma marca, y otros tres más desde diciembre último.

- Pruebas de acceso a la Universidad
- Asignaturas pendientes de C.O.U.
- Selectivo de Ciencias

Centro de Estudios Universitarios

AYALLA

Po. de Pamplona, núm. 19, pral. Tfno. 228945

Cursillo intensivo de verano, del 15 de Julio al 15 de septiembre, preparado por profesores licenciados e ingenieros superiores, especialistas en cada materia, en grupos muy reducidos.

Los cinco pilotos muertos en San Javier

# CONSUMADOS AVIADORES

MURCIA, 12 (Servicio especial de la Agencia Logos).— Volaban, cuentan los pescadores, a cosa de 30 metros sobre lo que llaman ellos mismos "la roca de enmedio" a poco más de dos millas de las Islas Perdiguera y del Varón, en pleno Mar Menor. Volaban en línea recta hacia la inconfundible silueta de la Academia General del Aire. Iban, pues, en vuelo rasante y en formación de rombo. A las 10,39, según dice la nota oficial, muchos veraneantes y algunos pocos pescadores y aficionados a los deportes náuticos oyeron como una explosión y a renglón seguido vieron una humareda muy densa a lo lejos.

Dos pantanasas de pescadores faenaban a escasos metros del lugar en que se produjo el accidente. Las de "Los Menos" y "Los Caporras", de San Pedro del Pinatar. Inmediatamente se avisó por radio.

En el Real Club de Regatas de Santiago de la Ribera se captó el mansaje. El yate del presidente del Club de Tenis de Murcia y otras embarcaciones se dirigieron hacia el lugar del suceso.

Uno de los que acudieron D. Gabriel Jiménez Pardo dijo: "El mar estaba blanco a esa hora. De pronto nos encontramos con la punta de una de las alas". En un kilómetro a la redonda se hallaban esparcidos los numerosos restos de los aviones, alerones trozos de fuselaje. Una mancha de keroseno señalaba el lugar del accidente.

### RESCATE DE CADAVERES

Hombres rana de la Marina y varias lanchas de la Academia General del Aire, con material de salvamento, iniciaron las tareas de rescate. Según la impresión general la muerte de los cinco oficiales fue instantánea. En primer lugar fueron rescatados dos cadáveres. La profundidad del paraje es de unos seis metros. Uno de los reactores se hundió en la arena lo que dificultó el rescate del piloto.

A las cuatro menos veinte es extraído un tercer cadáver enfundado en un mono color naranja. Pasadas las cuatro de la tarde son sacados de la carlinga de uno de los aviones los otros dos cadáveres.

La capilla ardiente fue instalada en la Academia General del Aire y ante la misma daban guardia oficiales y alumnos. Acudieron a orar ante los féretros el ministro del Aire, teniente general Cuadra Medina, el jefe de la Segunda Región Aérea, teniente general Martínez Vara del Rey, director general de enseñanza del Ministerio del Aire y el coronel director de la Academia, así como el gobernador civil, presidente de la Diputación, alcaldes de Murcia y Cartagena y agregados aéreos de varias embajadas.

Los cinco infortunados pilotos, consumados aviadores y expertos en desfiles aéreos sumaban más de diecisiete mil horas de vuelo.

### AVISO A LAS FAMILIAS

Como se indica en la nota facilitada por el Ministerio del Aire se ha abierto la correspondiente investigación. El juez instructor es el comandante Martini.

Los familiares de las víctimas fueron avisados nada más conocerse el accidente. Se da la circunstancia de que el capitán Cerricón de es cuñado del alcalde de San Javier.

### LOS RESTOS DEL CAPITAN SEDANO A ZARAGOZA

Hoy, a las doce y media se verificará el sepelio, con asistencia de los jefes y autoridades que hemos mencionado anteriormente. Habrá con anterioridad una misa de corpore insepulto. Los restos del comandante Cerricón descansan en el mismo San Javier, los del capitán Bernabé serán trasladados a Benjuzar, su pueblo natal, los del comandante Prada a Alicante. El capitán Sedano

- Eran expertos en desfiles aéreos y sumaban más de 17.000 horas de vuelo
- El capitán Sedano recibirá sepultura esta tarde en Zaragoza

recibirá sepultura en Zaragoza y el teniente Conesa en Cartagena. Por cierto que este último iba de tripulante en uno de los "Saetas" con el exclusivo objeto de filmar una película con el vuelo de las formaciones.

Se mantiene el acto de entrega de despachos para hoy, tal como estaba anunciado, pese a que en los primeros momentos corrió el rumor de que sería suspendido. Lo único que no

se celebrará como es lógico es el tradicional baile nocturno. A la entrega de despachos asistirá el Príncipe de España.

Por su parte, el Real Club de Regatas de Santiago de la Ribera, cuya colaboración en las tareas de rescate ha sido subrayada en las notas oficiales de la Academia como positiva, ha decidido aplazar, en señal de duelo, las regatas previstas para hoy y mañana, así como los actos sociales.

Probable:

## "CHACAL", en la Amazonia o Venezuela

Al parecer ha pedido protección a su padre, un adinerado abogado

BOGOTA, 12 (Efe).— La presencia del terrorista Ilich Ramírez Sánchez, "Carlos", no había sido confirmada en Bogotá, pero fuentes de la policía no negaron ayer tarde la posibilidad de que haya entrado a Colombia, para cruzar a Venezuela o esconderse en la Amazonía. Policías pertenecientes a "Scotland Yard" de Gran Bretaña y a la "surete" de Francia colaboran con sus colegas colombianos, en un impresionante rastreo por distintas ciudades de esta nación, tras el personaje.

Algunas informaciones que han sido comunicadas en las últimas horas, indican que "Carlos", pudo pasar hacia San Cristóbal, ciudad casi fronteriza con Colombia, en Venezuela, para pedir protección a su padre. Otras señalan la posibilidad de que el asesino de dos agentes del contraespionaje francés y un confidente libanés de la policía en el barrio latino de París, se haya internado en la Amazonía colombo-brasileña para esperar que la "tormenta" amaine.

En Colombia se ha indicado que un personaje muy parecido al buscado "Carlos", fue visto en el sur del país, indicándose que "hasta aquí llegó un automóvil", en el cual se dirigió a alguna parte, que no ha sido determinada.

Igualmente, era intensa la búsqueda de la joven Nancy Soledad Sánchez Falcón, quien al parecer, tenía amistad en París con "Carlos Martínez", y que al parecer llegó a Bogotá, en la noche del pasado 27 de junio, desapareciendo sin dejar rastro.

Las autoridades de policía revelaron la existencia de una fuerte vigilancia en la frontera entre Colombia y

Venezuela, ante la posibilidad de que el "Chacal", nombre dado a Ilich Ramírez, por la policía de Francia, trate de cruzar hacia San Cristóbal, donde reside su padre, un adinerado abogado.

Sin embargo, hasta el momento no ha habido novedades en la investigación que se adelanta, además, sobre algunos contactos que Ramírez Sánchez y Nancy Sánchez, pudieran tener en Colombia.

### NYDIA TOBON NO ES FUNCIONARIA DIPLOMATICA

BOGOTA, 12 (Efe).— La cancillería colombiana aclaró ayer en Bogotá las versiones sobre la posible vinculación de Nydia Tobón de Rometo, como funcionaria diplomática de esta nación en Gran Bretaña, y dijo que nunca ha sido empleada del Gobierno.

El ministerio de Relaciones Exteriores sobre el particular expresó que "la señora Nydia Tobon de Romero no ha sido funcionaria diplomática, consular ni administradora del Ministerio de Relaciones Exteriores. De igual manera se permite observar que una relación de amistad ocasional y antigua no puede constituir fundamento para involucrar tendenciosamente a altos funcionarios del Estado, en sucesos que se investigan en el exterior, en los cuales aparece, entre otras personas sospechosas, la mencionada señora Nydia Tobón de Romero".

Dicha señora se encuentra detenida en Londres, al aparecer involucrada con una red internacional de terroristas

que dirigía un venezolano identificado como Ilich Ramírez Sánchez, "Carlos", que actualmente se ha convertido en el personaje más buscado del mundo por la policía.

### DESAPARICION DE UNA JOVEN COLOMBIANA PARTICIPO EN LA "MARCHA DEL HAMBRE"

TEGUCIGALPA, 12 (Efe).— La embajada de Colombia en Honduras ha recibido numerosas solicitudes para obtener información sobre el paradero de la joven María Elena Bolívar, empleada del Banco del Café de Medellín, quien desapareció en el departamento de Olancho, zona centro-oriental del país, cuando acompañaba a un sacerdote.

María Elena Bolívar, desapareció junto con el religioso Ivan Bethancourt, también colombiano, el pasado 25 de junio, cuando se efectuaba una "marcha de hambre" sobre Tegucigalpa que fue disuelta por el Ejército.

La joven Bolívar viajó de Colombia a Honduras en compañía de la madre del sacerdote Bethancourt, cuya desaparición ha provocado una seria protesta por parte de la Iglesia Católica hondureña y otras organizaciones, entre ellas la Universidad Nacional Autónoma de Honduras.

Según fuentes allegadas a la Embajada de Colombia, el personal del Banco de Café ofreció pagar un rescate para lograr la liberación de María Elena Bolívar.

El embajador colombiano ha gestionado ante las autoridades gubernamentales hondureñas una información sobre el particular, según se informó.

# La ENFERMERA española que se VOLVIO hombre

EXCLUSIVA

5



## "QUERIA SER HOMBRE"

### ENFERMERA

Alguna cicatriz conservo en las manos de desembalar los grandes cajones llenos de juguetes de todas clases. Había que bajarlos a las cuevas, y allí clasificarlos por orden. eran miles y miles, y luego subirtos a los pisos, a veces no teníamos tiempo ni de comer (comíamos por tandas); todo el mundo trabajaba como negros..., y otra vez a barrer la tienda, a preparar los pedidos grandes y a recorrer toda la casa de arriba a bajo. A las ocho de la noche se cerraba el detall, pero había que hacer los pedidos para el día siguiente. El jefe trabajaba como un negro, y todos nos quedábamos hasta las doce o la una de la noche, y mi sueldo era de aprendiza; según las bases era de ciento veinticinco pesetas. El jefe me daba doscientas veinticinco y la comida, que eso sí, era buena y abundantísima. Yo estaba rendida, y como no tenía empleo fijo en ningún sitio, tenía la ilusión de quedarme. Pero pasados los Reyes, las cosas volvían a su cauce normal y ya no me necesitaban.

Yo me aprendí el truco de los pequeños quincalleros y de los puestos ambulantes, y al año siguiente puse un puesto de pande-retas en la calle. Y aquella Nochebuena de 1950, en un cajón, en la calle Zaragoza, empecé a vender pande-retas y tambóres, y en la Plaza Mayor, por Reyes, juguetes, y así lo hice tres años. El primero me salió muy bien, el segundo bien, el tercero no cubrí casi gastos. Por entonces, quise comprarme una barraca para ir de feria en feria, pero a mi padre le daba vergüenza después de haber sido propietario de varios negocios. Siempre han tenido apariencia de señores, no son como yo, que todo me da igual.

Aquí se terminó mi trato con los juguetes.»

### "LLEGUE A TENER UN NOVIO"

—¿Por qué elegiste tu profesión actual?

—He trabajado en todo. Fábricas, talleres, comercios. Una vez hice unas guardias a una prima mía. Y sin querer, medio queriendo, empecé a hacerlas, me pagaban poquísimo, yo empecé a tomarle un poquito de afición, las monjas me enseñaron muchísimo, por cierto, que una de las hermanas me ayudó muchísimo para la vida, una mujer maravillosa, a ella le debo que me examinara y sacara mi título.

«Hacia muchas guardias en el hospital, recuerdo que todavía no tenía ansias de aprender. Me pagaban a cinco pesetas la noche, parece ridículo el sueldo, pero era así en realidad (hace justo veinte años); tenía en principio deseos de colocarme en una oficina, fue cuando hice las oposiciones a la Telefónica, pero lo que más me llenaba era la idea de ser enfermera. Yo por entonces era muy buena persona, muy normal y con un sentimiento religioso grande. Las hermanas y su trato me gustaron, me enseñaron todo lo que sabían y yo entonces era muy generosa y compasiva, hacía todo lo que hiciese falta y más, estaban encantadas conmigo y de como trataba a los enfermos.»

—Cuando empezaste tu formación A.T.S., ¿había en ti alguna transformación?

—Había muchas variaciones, pero externa ninguna.

—¿Cuáles eran tus relaciones con las enfermeras?

—Yo siempre he sido bastante retraído y bastante antisocial. A parte de eso, iba siempre muy mal arreglado, muy mal vestido, vestida, y tampoco tenía una peseta que gastar para poder alternar con nadie, las relaciones eran únicamente de servicio o de la puerta del hospital al metro.

—¿Fuera del hospital tenías relación con alguna persona determinada?

—He salido con algunos chicos. Inclusive llegué a tener un novio, un pariente mío, en el pueblo donde había ido a pasar una temporada después de la guerra. Pero era una cosa de chiquillos, nos llamábamos novios por llamarnos novios.

«En mi primera escapada de casa tuve muchos tropiezos, muchas proposiciones, pero no caí. Yo entonces era una buena persona, era dirigente de Acción Católica y de las Congregaciones Marianas, claro que existía Florencio, pero Florencio era cosa aparte. A veces venía a casa, salía conmigo, íbamos al teatro y a cenar, me contaba sus penas, sus alegrías, las barbaridades que hacía con las mujeres, comentábamos las cartas, las fotografías, y a parte de unos cuantos besos y abrazos, la mayoría de las veces no había nada más.»

### "QUERIA SER HOMBRE"

—¿Cuándo te diste racionalmente cuenta de que no eras una niña como las demás?

—Prácticamente cuando tenía doce o trece años yo ya sabía que no era como las demás niñas. Y cuando tuve dieciocho tenía un convencimiento todavía mayor. Faltaban muchas cosas de las que tenían las otras chicas. Ha sido

algo muy paulatino, muy lento, me he ido dando cuenta muy despacio y siempre he tenido la ilusión de ser un hombre, de hacer las cosas de hombres.

«Yo quería ser hombre, me sentía más masculino que femenino.

«Antes, al salir a pedir un número en la consulta, o tener que ir a poner una inyección a alguien, la gente, a veces, se asustaba. Otras veces han dado una queja: "¡Oiga, que ha salido una señorita con cara de orangután!". Han ido al director a decírselo. Y tenían razón, claro.

«He hecho cinco oposiciones y



de las cinco no he aprobado más que una. La primera para telefonista, me preparé bastante bien, pero no me pude examinar porque en el reconocimiento médico me eliminaron (dijeron que por la vista, ya llevaba gafas).

La segunda ya tenía treinta y un años, para la Beneficencia del Estado, iba muy mal preparada, no había estudiado apenas, pasé el reconocimiento que era lo que yo más temía. El primer tema era «hígado, bazo y páncreas», fui muy escueta, pero certera y hubo suerte.

En 1962, para la Diputación Provincial (enfermera), treinta y dos años, aquí se volcó la gente, llevaba recomendaciones a baru-

llo, a cual mejor, pero llevaba tantas y tan gordas que yo misma me asusté y me ahogué en recomendaciones, la preparación era mejor que en la anterior. En el primer ejercicio saqué buena nota, un 7, pero me dio miedo quedar mal y dejar mal a la gente, con lo cual quedé eliminada.

También, en este año, para el Ayuntamiento, creo que lo hice bien, sin grandes cosas, me suspendieron en el primer ejercicio.

Y la última, en el 68, para el PANAP, de enfermera (ocho plazas), aprobada con el número dos sin estudiar y sin recomendaciones. He estado regular nada más. Ya tengo treinta y ocho años. He aquí los trabajos que tuve en mi profesión:

1. Desde los dieciséis años, H. Provincial (Atocha), suplente de los E. Oficiales, doce o trece años casi seguidos y casi a diario, siempre guardias de noche, todos los pisos, todos los servicios: urgencias, quirófanos, trauma, urología...
2. Obra Sindical del 18 de Julio. Cuatro años de suplente y dos fija, colocación actual.
4. Gran Hospital, año y medio por oposición.
5. Diversos sanatorios, por poco tiempo.
6. Servicios particulares, principalmente entre enfermos graves.

### "EL ULTIMO MONO"

—¿En qué otros oficios o profesiones has trabajado?

—Bueno, he ido a academias, siempre con el mismo problema que en el colegio; la primera vez que trabajé fue en Saldos Arias, no sé si tenía quince o dieciséis años, una temporada. Luego estuve en la fábrica de gomas, luego estuve en Manufacturas Metálicas Madrileñas, luego en la tienda de juguetes.

—¿Y en estos trabajos ha habido algún tipo de conflicto?

—Bueno, yo siempre era el último mono. El aprendiz, el que había entrado como interino, para el apuro de los saldos o las nochebuenas, claro, era el último mono. El trabajo desde luego era bastante fuerte.

—¿Cuándo surgió en ti la idea de cambio de sexo?

—No ha sido repentinamente. Ha sido una cosa muy paulatina, muy lenta, me he ido dando cuenta muy despacio. Siempre he tenido la ilusión de ser un hombre, por hacer las cosas de los hombres, por tener aficiones de hombre, siempre me ha hecho mucha ilusión...

José Carlos MIMBRERA

CONTINUARA

temas  
can-  
dentes

# TERREMOTO

## en el "Parlamento oficioso de papel"

**P**ARECE que un auténtico terremoto va a producirse en la prensa del Movimiento. Los muchos comentarios que desde hace algunas semanas vienen haciéndose en torno a la cadena azul, empiezan a perfilarse a través de una información que publica "Cambio 16", en su número de esta semana y que vale la pena considerar.

Aparte lo referente al oficioso "Parlamento de papel", se asegura que el diario "Pueblo" ha solicitado las correspondientes autorizaciones para publicar una edición de la mañana dedicada a provincias y otra de tarde, exclusivamente para Madrid. El proyecto se encuentra ahora en el período de informe por los organismos correspondientes.

En los medios periodísticos se señala que el proyecto es posible que tenga luz verde, siempre que la edición nacional de "Pueblo", para provincias, lleve en sitio preferente y de manera que no ofrezca duda alguna la indicación de que se trata de "Edición de la mañana", ya que podrá ponerse en venta en las distintas capitales españolas antes de las dos de la tarde.

Esto aparte, parece que el proyecto, es situar el periódico de los Sindicatos a primera hora de la mañana en un gran número de ciudades españolas.

### LOS PLANES SEGUN "CAMBIO 16"

Volviendo al tema de la prensa del Movimiento, "Cambio 16", dice que los asuntos de la prensa siguen siendo el "rayo que no cesa", porque vaivenes periodísticos hay muchos y no de menor cuantía. En Madrid, por ejemplo, dos periódicos están viviendo el trance de un nuevo cambio de manos ("El Alcázar" y "Nuevo Diario"), en tanto que otros ("Pueblo", "Arriba" y "ABC"), viven aún la etapa de afianzamiento de sus nuevos directores. Pero la sacudida no será sólo para la prensa madrileña, porque el "plan Romero" anuncia el terremoto periodístico en toda la cadena del Movimiento, y alcanzará, por tanto, a buena parte de la geografía informativa del país. Además, hay proyectos en la recámara: el "Avu" catalán, que tiene ya cosechados buen número de los millones que necesita; el esperado "País", al que sólo parece falta la última y más alta de las bendiciones.

**"Pueblo" proyecta una edición de la mañana para provincias y otra de tarde para Madrid**

**"Arriba" pasa a ser semanario y renace con el título de "El Sol"**

**Se habla de que desaparecen doce periódicos del Movimiento**

**El déficit de la prensa del Movimiento es de 600 millones de pesetas**

### EL CAMBIO DE "EL ALCAZAR"

"El Alcázar", se ha rendido una vez más a la evidencia de las cifras, si bien no puede decirse que haya cambiado de bando. El periódico que regentaba la editora Sarpe, cuando se planteó el contencioso sobre su titularidad, cayó en manos de sus defensores, los miembros de la Hermandad

de Santa María del Alcázar de Toledo. Aunque siguen ostentando la propiedad de la cabecera del histórico rotativo, han cedido su disfrute por 20 millones de pesetas a la Confederación de Ex Combatientes.

Los cargos nombrados en la última Junta de accionistas de "El Alcázar" recayeron en el general Milán del Bosch para presidente, Girón para vicepresidente y Valero Bermejo para consejero-delegado. Los elegidos confirmaron como director a Antonio Gilbello joven y ya veterano catecúmeno del gironismo, quien hasta la fecha ha regentado la publicación.

"Nuestra línea política es muy clara —ha dicho a "Cambio 16" el nuevo consejero-delegado, Valero Bermejo—: la defensa de los ideales del 18 de Julio y su transmisión a las nuevas generaciones"

### EL DEFICIT DE "NUEVO DIARIO" —DICE "CAMBIO 16"—

Por otra parte, en "Nuevo Diario", la no consolidación empresarial de la opción tradicionalista que llevó a la presidencia del periódico a Lucas Marfá de Oriol y a la dirección a Pedro Orive se ha consumado, tras un largo periplo de descomposición, al presentar ambos la dimisión de sus respectivos cargos. Al parecer, las pérdidas acumuladas durante el pasado año por Prensa Económica (editora de "Desarrollo" y "ND") se elevaron a 90 millones, sumándose otros 30 millones durante el año actual, lo que hace suponer —según fuentes allegadas a la empresa— que se presentará suspensión de pagos en fecha próxima. Al cerrar esta información se tiene noticia de contactos empresariales de diverso tipo, sin que, por el momento, ninguna opción de las que se han barajado pueda darse como firme. Quizá la más verosímil es la que supone que el periódico pudiera interesar a la asociación política ANEPA.

### EL "PLAN ROMERO"

Aunque con escasas filtraciones, el "plan Romero" para la cadena del Movimiento comienza a perfilarse. El diario "Arriba España" de Pamplona (en cuya fundación se proyectaron José Antonio Primo de Rivera y el cura Fermín Yzurriaga), ha dejado de publicarse cuando ya le faltaba poco para llegar al "sabor cero, tirada cero", y el mismo rumbo van a seguir, al parecer, los periódicos residuales de aquellas ciudades en que se edita más de un diario azul.

"Jornada" de Valencia, y "La Prensa" de Barcelona, pasarán, de llevarse a cabo este plan, a mejor vida, quedando refundidas sus redacciones en las de "Levante" y "La Soli", respectivamente y esta última cambiaría su nombre por el de "El Imparcial", dirigido por Rodrigo Royo.

Madrid, como vértices de la cadena es caso aparte. Sobre el "Arriba" la discusión continúa girando fundamentalmente sobre dos posiciones: si "Arriba" es un enfermo, puede recuperarse. Si está muerto, también desaparecería siendo sustituido por otro diario ("El Sol"), y acaso el anterior título sobreviviría como revista semanal.

### DESAPARECERIAN 12 PERIODICOS

Tal operación —unida a la renovación de directores ya iniciada— plantea la solución previa de dos cantos duros de roer. De una parte, las cuestiones de personal (que es mucha gente, sobre la base de 12 periódicos a desaparecer), y a la que se le daría a escoger entre jubilación previa con trato especial o el paso a otros puestos de trabajo en la cadena. Por otro lado está la cuestión económica, en la que el grifo se ha abierto sólo para enjugar el déficit anterior (600 millones de pesetas), pero no para nuevos planes.

Los proyectos no han sido presentados a la luz pública, pero las reuniones periódicas de la plana mayor de la "cadena azul" continúan (como la del hotel Eurobuilding del mes pasado) y los planes están ahí para ser aplicados con urgencia. "No más de un año", dijo Emilio Romero, delegado nacional de Prensa y Radio del Movimiento. En el tema laboral, las garantías que siempre rigieron en la cadena podrían hacer viable el intento. En cuanto al aspecto económico se ha intentado una negociación financiera con una institución crediticia.

### ¿DE QUIEN ES "EL SOL"?

Después de todo esto, que recoge "Cambio 16", surge una pregunta. ¿De quien es la propiedad de "El Sol"? Aquel periódico de inolvidable recuerdo en el que resplandecieron plumas tan lúcidas como las de Manuel Aznar, Felix Lorenzo, Corpus Barga, Ramón Sender y otros con el lápiz genial de Bagaría, tiene un nombre y un historial de relevante prestigio en el periodismo español. ¿Quién lo ha vendido?

¿A quién se lo han vendido? ¿A millones de españoles les gustaría obtener una respuesta.

